

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Roomster Manual de utilizare



Structura acestui Manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este indicat întotdeauna în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.






Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Unități de măsură

Valorile sunt date în unități de măsură metrice.

Explicația simbolurilor

-  Indică trimiterea la o secțiune care cuprinde informații importante și indicații de siguranță din cadrul unui capitol.
-  Marchează sfârșitul unui capitol.
-  Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
-  Indică situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Marchează masca de protecție recunoscută.

Indicații

ATENȚIE

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă atrag atenția asupra unui **pericol serios de accident, respectiv de accidentare**.

ATENȚIE

Indicația **Precuție** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație de mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.



Indicație

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.

Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Ați obținut un autovehicul care dispune de cea mai modernă tehnologie și de numeroase dotări. Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Pentru eventuale întrebări referitoare la autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și „Planul de Service” și broșura „Ajutorul la drum”.

În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele menționate mai sus, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

- „Unitate autorizată” - unitate de service care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA
- „Partener de service ŠKODA” - unitate de service care este îndreptățită contractual de către societatea ŠKODA AUTO a.s., să efectueze lucrări de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA
- „Partener ŠKODA” - societate îndreptățită de către societatea ŠKODA AUTO a.s., să vândă produse ale mărcii ŠKODA sau să execute lucrările de service pentru acestea, după caz să execute aceste activități în paralel

Manualul de utilizare

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare obțineți de la partenerul ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Planul de service:

- conține datele autovehiculului, inclusiv datele referitoare la lucrările de service efectuate;
- este prevăzut pentru a servi la confirmarea lucrărilor de service;

- este prevăzut pentru înregistrările referitoare la garanția de mobilitate (valabil numai pentru anumite țări);
- servește drept certificat de garanție din partea partenerului ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

De aceea, prezentați Planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate autorizată.

Dacă ați pierdut Planul de service sau acesta s-a distrus, adresați-vă unității autorizate la care ați efectuat întreținerea periodică a autovehiculului. Solicitați aici un duplicat, în care vă vor fi confirmate lucrările de service efectuate până la data respectivă de către unitatea autorizată.

Broșura Ajutor la drum

Broșura Ajutorul la drum cuprinde cele mai importante numere de telefon de urgență, numerele de telefon, precum și adresele de contact ale partenerilor ŠKODA din fiecare țară.

Cuprins

Prescurtări folosite

Utilizarea

Postul de conducere _____	7
Prezentarea generală _____	6
Instrumente de bord și lămpi de control _____	8
Panoul de bord _____	8
Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord) _____	12
MAXI DOT (afișaj informativ) _____	15
Lămpi de control _____	17
Descuierea și încuierea autovehiculului _____	26
Deblocarea și blocarea _____	26
Închiderea centralizată _____	29
Telecomanda _____	32
Instalația de alarmă antifurt _____	34
Capota portbagajului _____	35
Geamuri acționate electric _____	36
Luminile și vizibilitatea _____	39
automată _____	39
Lampa interioară _____	44
Vizibilitatea _____	45
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare _____	46
Oglinda retrovizoare _____	49
Scaunele și compartimentele de depozitare _____	51
Scaunele față _____	51
Tetierele _____	53
Scaune spate _____	53
Portbagajul _____	56
Podea variabilă din portbagaj _____	60
Suportul pentru bicicletă, din portbagaj _____	62
Suport pentru portbagaj de acoperiș _____	64

Dotarea practică _____	65
Compartimente de depozitare _____	68
Practic _____	73

Încălzirea și sistemul de aer condiționat _____	76
Încălzirea, ventilația, răcirea _____	76
Încălzirea _____	78
Instalația de climatizare (manuală) _____	80
Climatronic (instalația de climatizare automată) _____	83
Comunicare și multimedia _____	86
Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II _____	86
Operarea prin comandă vocală _____	91
Multimedia _____	92

Conducerea

Pornirea și conducerea _____	95
Pornirea și oprirea motorului _____	95
Frânele _____	98
Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele _____	99
Cutia de viteze automată _____	100
Rodajul _____	104
Conducerea economică și ecologică _____	105
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul _____	109
Conducerea în străinătate _____	110
Sistemele de asistență _____	111
Sisteme de asistență la frânare _____	111
Sistemul de asistență la parcare _____	113
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	114
START-STOP _____	115
Tractarea unei remorci _____	118
Dispozitivul de tractare _____	118
Remorca _____	121

Siguranța

Siguranța pasivă _____	124
Indicații cu caracter general _____	124
Poziția corectă a scaunelor _____	125
Centurile de siguranță _____	128
Utilizarea centurii de siguranță _____	128
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță _____	131
Sistemul airbag _____	133
Descrierea sistemului airbag _____	133
Privire de ansamblu privind airbagurile _____	134
Dezactivarea sistemului airbag _____	137
Transportul copiilor în siguranță _____	140
Scaunul pentru copii _____	140
Sisteme de fixare _____	143

Indicații de utilizare

Îngrijirea și curățarea autovehiculului _____	145
Spălare autovehicul _____	145
Îngrijirea exterioară a autovehiculului _____	146
Îngrijirea interioară a autovehiculului _____	150
Adaptări, reparații și modificări tehnice _____	152
Verificarea și completarea _____	155
Combustibilul _____	155
Compartimentul motor _____	157
Uleiul de motor _____	160
Lichidul de răcire _____	163
Lichidul de frână _____	164
Bateria autovehiculului _____	165
Roțile _____	170
Janțele și anvelopele _____	170
Utilizarea pe timp de iarnă _____	176

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator	178
Dotare de urgență	178
Înlocuirea roților	179
Repararea anvelopelor	183
Pornirea asistată	185
Tractarea autovehiculului	186
Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență	189
Siguranțe	189
Becurile	192

Date tehnice

Date tehnice	197
Date autovehicul	197

Index

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
CA	Transmisia automată
ASR	Controlul tracțiunii
CO ₂ în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
ESC	Controlul stabilității
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
CM	Cutie de viteze manuală
MFD	Afișajul multifuncțional
N1	un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
TDI CR	Motor diesel cu turbosflantă și sistem de injecție common-rail
TSI	Motor pe benzină cu turbosflantă și injecție directă

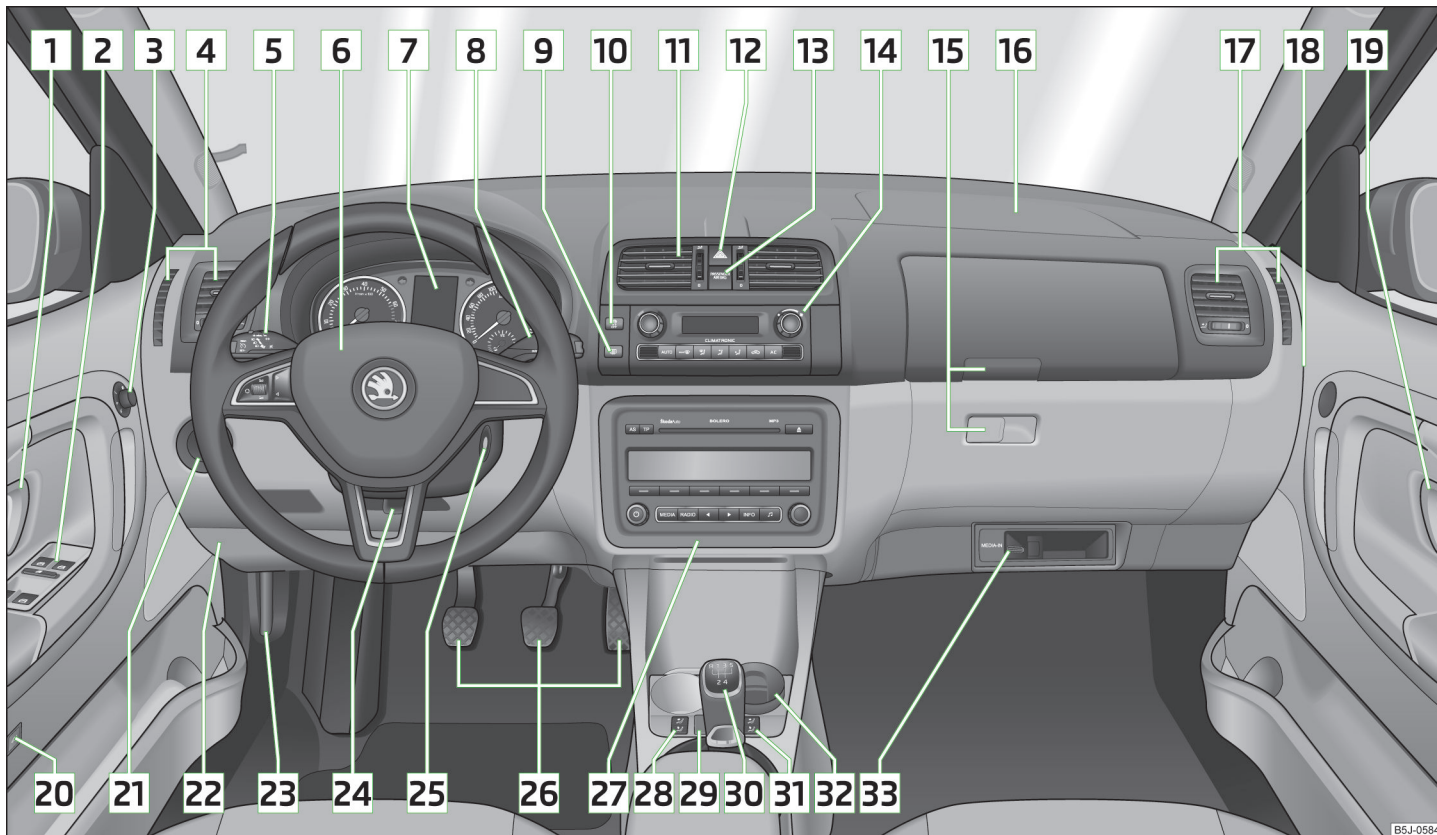


Fig. 1 Postul de conducere

Utilizarea

Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Mânerul portierei de pe partea șoferului	28
2	Geamuri acționate electric	36
3	Reglare electrică oglinzi exterioare	49
4	Fantele de ventilație de pe partea șoferului	77
5	Maneta: <ul style="list-style-type: none">➤ Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă➤ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	41 114
6	Volanul: <ul style="list-style-type: none">➤ cu claxon➤ cu airbag frontal pentru șofer➤ cu taste de operare pentru radio, sistemul de navigație și telefon	135 86
7	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	8
8	Maneta: <ul style="list-style-type: none">➤ Indicatorul multifuncțional➤ Instalația de spălare/ștergere parbriz	12 47
9	Înterupător pentru încălzire lunetă	45
10	Comutatorul ASR	112
11	Fantele de ventilație din partea centrală a planșei de bord	77
12	Înterupător pentru instalația de avertizare avarie	43
13	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	138
14	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">➤ Elemente de comandă pentru încălzire➤ Comenzi pentru instalația de climatizare➤ Elemente de comandă pentru Climatronic	78 80 83
15	Compartimente pe partea pasagerului față	68
16	Airbag frontal al pasagerului față	135
17	Fantele de ventilație de pe partea pasagerului față	77
18	Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față	138
19	Mânerul portierei de pe partea pasagerului față	28
20	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">➤ Deschiderea de urgență a capotei portbagajului➤ Supravegherea interiorului	35 34
21	Comutatorul de lumini și reglarea farurilor	39, 40
22	Cutia cu siguranțe în tabloul de bord	190
23	Maneta de deblocare a capotei motorului	159
24	Manetă pentru reglarea volanului	96
25	Butucul de contact	97
26	Pedale	100
27	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">➤ Radio➤ Sistemul de navigație	52
28	Comutator basculant pentru încălzire scaun față stânga	52
29	Tasta de închidere centralizată	32
30	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">➤ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)➤ Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	99 101
31	Comutator basculant pentru încălzire scaun față dreapta	52
32	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">➤ Scrumiera➤ Compartimentul de depozitare	66 70
33	MDI	93

i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 1. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente de bord și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentarea generală	8
Turometrul	9
Vitezometrul	9
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	9
Indicatorul rezervei de combustibil	9
Contorul pentru distanța parcursă	10
Afișajul intervalelor de service	10
Ceasul digital	11
Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză	11

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.
- Nu acționați niciodată elementele de comandă din panoul de bord în timpul deplasării, ci numai cu autovehiculul staționat!

Prezentarea generală

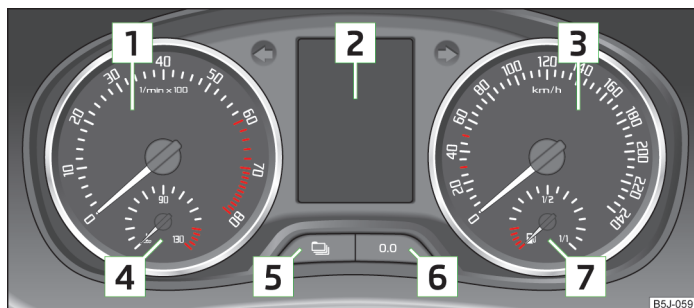


Fig. 2 Panoul de bord

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

- 1 Turometrul » pagina 9
- 2 Afișaj:
 - > cu contor pentru distanța parcursă » pagina 10
 - > cu afișare intervale service » pagina 10
 - > cu ceas digital » pagina 11
 - > cu afișaj multifuncțional » pagina 12
 - > cu afișaj informativ » pagina 15
- 3 Vitezometrul » pagina 9
- 4 Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 9
- 5 Tasta pentru modul de afișare:
 - > Reglare ore/minute
 - > Activarea/dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h
 - > Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri, respectiv mile până la următoarea inspecție de service¹⁾

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

- 6 Tastă pentru:
- Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
 - Reglare ore/minute
 - Activare/dezactivare regim afișare
- 7 Indicatorul rezervei de combustibil » [pagina 9](#)

Turometrul

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 8](#).

Zona roșie de pe scala turometrului [1](#) » [fig. 2](#) la pagina 8 marchează domeniul în care unitatea de comandă a motorului începe să limiteze turația motorului. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară respectiv poziția D a cutiei de viteze automate.

Pentru a menține turația optimă a motorului, se va respecta recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 11](#).

Indicație de mediu

Selectarea la timp a vitezelor superioare contribuie la economisirea de combustibil, la reducerea zgomotului de funcționare, la protejarea mediului înconjurător și la creșterea duratei de viață a motorului.

Vitezometrul

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 8](#).

Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Dacă viteza scade din nou sub această limită de viteză, semnalul acustic de avertizare este oprit.

Indicație

Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 8](#).

Afișajul temperaturii lichidului de răcire [4](#) » [fig. 2](#) la pagina 8 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Următoarele indicații cu privire la domeniile de temperatură trebuie respectate, pentru a evita defecțiuni ale motorului:

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului.


Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei, la un regim de conducere normal. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta.


ATENȚIE

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia » [pagina 20](#).

Indicatorul rezervei de combustibil

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 8](#).

Indicatorul rezervei de combustibil [7](#) » [fig. 2](#) la pagina 8 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 55 litri. Când indicatorul atinge marcajul corespunzător rezervei, pe panoul de bord se aprinde lampa de control  » [pagina 23](#).

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Alimentările neregulate cu combustibil, pot conduce la funcționarea neregulată a motorului. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.

i Indicație

La unele autovehicule, indicatorul de nivel combustibil este pe afișajul panoului de bord.

Contorul pentru distanța parcursă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 8.

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură „Mile”.

Contorul de parcurs zilnic (trip)

Contorul de parcurs zilnic indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m resp. 1/10 mile.

Pentru a reseta afișajul contorului de parcurs zilnic, apăsați prelung tasta **[6]** » fig. 2 la pagina 8.

Contorul de kilometraj

Contorul de kilometraj indică kilometri, respectiv milele, parcurse în total.

Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la panoul de bord, pe afișaj va apărea permanent mesajul Error (eroare). Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

i Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă.

Afișajul intervalelor de service

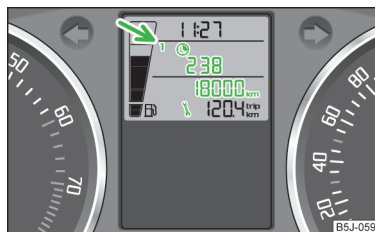



Fig. 3
Indicatorul intervalelor de service: Indicație



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 8.

În funcție de echipare poate varia afișarea.

Înainte de atingerea intervalului de service, după cuplarea contactului, se afișează pentru 10 secunde simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri și zile rămase până la următorul termen de service » fig. 3.


Indicatorul de kilometri, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

Service pentru schimbul de ulei

Dacă, pe afișaj, se afișează în locul marcat cu săgeată » fig. 3 nr. 1, este scadent un **service schimb ulei**.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Oil change in ... km or ... days (schimb de ulei în ... km sau ... zile.)

De îndată ce s-a ajuns la data scadentă, este afișat pe ecran, pentru 20 secunde, după cuplarea contactului, un simbol intermitent al cheii fixe  precum și textul **OIL CHNG** (schimb ulei).

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:


Oil change now! (schimb ulei acum)

Inspecția

Dacă, pe afișaj, se afișează în locul marcat cu săgeată » fig. 3 nr. 2, este scadentă o **inspecție**.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:


Inspection in ... km or ... (Inspecție în km ... sau ...) days (schimb de ulei în ... km sau ... zile.)

De îndată ce s-a ajuns la data scadentă, este afișat pe ecran, pentru 20 secunde, după cuplarea contactului, un simbol intermitent al cheii fixe  precum și textul **INSPEC_** (inspecție).

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Inspection now! (inspecție acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service
Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, cu ajutorul tastei **[5]** » fig. 2 la pagina 8.

Pe afișaj apare pentru circa 10 secunde simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămas. Simultan este afișat numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică.

La autovehiculele cu afișaj informativ, puteți apela acest afișaj în meniul **Settings** (setări) » pagina 15.

Pe afișajul informativ se afișează timp de 10 secunde, împreună, următoarele:


Oil change ... km / ... days (Schimb de ulei ... km / ...zile)

Inspection ... km / ... days (Inspecție ... km / ...zile)

Indicație

- Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- Informații suplimentare referitoare la intervalele de service » *Planul de service*, capitolul *Intervale de service*.

Ceasul digital

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 8.**

Ceasul se reglează de la tastele **[5]** și **[6]** » fig. 2 la pagina 8.

De la tasta **[5]** selectați afișajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta **[6]** efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, reglarea ceasului se poate realiza și în meniul **Time** (oră) » pagina 15.

Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză

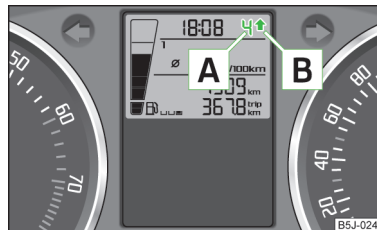


Fig. 4
Recomandarea treptei de viteză

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 8.**

Pe afișajul din panoul de bord este afișată treapta de viteză selectată **[A]** » fig. 4.

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este avantajoasă schimbarea treptei de viteză, se afișează pe ecran o săgeată **[B]**. Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de recomandarea privind cuplarea unei trepte superioare sau inferioare.

La autovehiculele cu **cutie de viteze manuală**, în locul treptei de viteză selectate momentan **[A]** se afișează simultan treapta de viteză recomandată.

ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memoria	12
Modul de utilizare	13
Informații referitoare la afișajul multifuncțional	13
Avertizare la depășirea vitezei	14

Indicatorul multifuncțional poate fi operat numai când contactul motor este cuplat. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor.

Afișajul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display » [fig. 5](#) la pagina 12 sau pe displayul informativ » [pagina 15](#).

La autovehicule cu afișaj informativ » [pagina 15](#) există posibilitatea de ascundere a unor informații.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.
- Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei – avertizare asupra existenței poleiului!

Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată.

Memoria

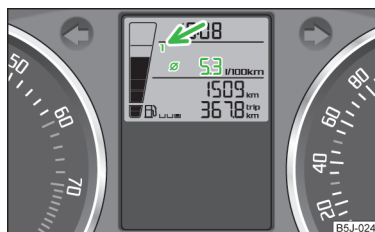


Fig. 5
Afișajul multifuncțional

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 12.

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. Memoria selectată este afișată pe afișaj » [fig. 5](#).

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe afișaj va apărea cifra 1. Dacă apare cifra 2, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între cele două memorii se face de la tasta **B** » [fig. 6](#) la pagina 13 din maneta de acționare a ștergătoarelor.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările acumulează informațiile legate de deplasări de la un număr nelimitat de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcurși. Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore. ▶

i Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare 1 și 2 se vor șterge.

Modul de utilizare

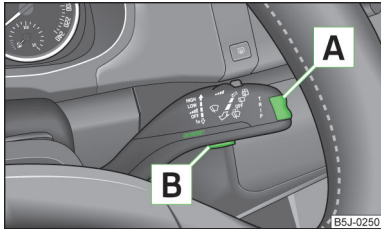


Fig. 6
Afişajul multifuncțional: Elementele de comandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 12.

Tasta basculantă **A** » fig. 6 și tasta **B** se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz.

Selectarea memoriei

» Apăsăți repetat tasta **B** » fig. 6.

Selectarea funcțiilor

» Apăsăți scurt pe tasta basculantă **A** » fig. 6, în partea de sus sau în partea de jos. Astfel accesați consecutiv funcțiile individuale ale afişajului multifuncțional.

Resetarea

» Selectați memoria dorită.
» Apăsăți mai lung tasta **B** » fig. 6.

Următoarele valori ale memoriei selectate se aduc la zero cu ajutorul tastei **B**:

» consumul mediu de combustibil;
» distanța parcursă;

» viteza medie;
» durata de deplasare

Informații referitoare la afişajul multifuncțional



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 12.

Temperatura exterioară

Pe display se afișează temperatură exterioară curentă.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de +4 °C, indicatorul de temperatură indică suplimentar un simbol de fulg de nea (avertizare de polei).

Acest indicator clipește pentru câteva secunde, în continuare este afișată ultima funcție afișată¹⁾.

Dacă temperatura scade sub +4 °C în timpul deplasării, la o viteză mai mare de circa 10 km/h, se emite de asemenea un semnal sonor.

Durata de deplasare

Pe afişaj apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei. Dacă se doarește măsurarea timpului începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero, prin apăsarea tastei **B** » fig. 6 la pagina 13.

Valoarea maximă de afișare pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv 99 ore și 59 minute la autovehiculele echipate cu afişaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Consumul instantaneu de combustibil

Pe afişaj este afișat consumul actual de combustibil în l/100 km²⁾. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h³⁾.

Consumul mediu de combustibil

Pe afişaj apare consumul mediu de combustibil în l/100 km²⁾ începând cu ultima ștergere a memoriei » pagina 12.

¹⁾ Nu este valabil pentru afişajul informativ.

²⁾ La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

³⁾ La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, km/l când autovehiculul staționează.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul măsurării, cu ajutorul tastei **[B]** » fig. 6 la pagina 13. După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri, pe display nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Distanța accesibilă

Pe afișaj, autonomia apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. Când acul indicatorului pentru rezerva de combustibil ajunge în zona de rezervă, are loc afișarea distanței ce poate fi parcursă, în pași de 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Când conduceți economic, autonomia crește.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere.

Distanța parcursă

Pe display apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei » pagina 12. Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero, prin apăsarea tastei **[B]** » fig. 6 la pagina 13.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 1.999 km, respectiv 9.999 km la autovehiculele cu afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Viteza medie

Pe afișaj este indicată viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei » pagina 12. Dacă se dorește măsurarea vitezei medii într-un anumit interval de timp, trebuie adusă la zero memoria la începutul măsurării, cu ajutorul tastei **[B]** » fig. 6 la pagina 13.

După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri, pe display nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Viteza actuală

Pe afișaj se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru **[3]** » fig. 2 la pagina 8.

Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o eroare în sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează doar -.-.

Avertizare la depășirea vitezei



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[!]** de la pagina 12.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- » Cu ajutorul tastei **[A]** » fig. 6 la pagina 13, selectați punctul de meniu **s-Warning** (avertizare depășire viteză).
- » Prin apăsarea tastei **[B]** activați posibilitatea de setare a limitei de viteză (valoarea clipește).
- » De la tasta **[A]**, reglați limita de viteză necesară, de exemplu 50 km/h.
- » Cu ajutorul tastei **[B]** confirmați limita de viteză selectată sau așteptați aprox. 5 secunde, setarea este memorată automat (valoarea încetează să mai clipească).

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5 km/h.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- » Cu ajutorul tastei **[A]** » fig. 6 la pagina 13, selectați punctul de meniu **s-Warning** (avertizare depășire viteză).
- » Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- » Prin apăsarea tastei **[B]** se preia viteza curentă drept limită de viteză (valoarea clipește).

În cazul în care se dorește modificarea limitei de viteză setată, această modificare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

- » Prin apăsarea repetată a tastei **[B]** confirmați limita de viteză selectată sau așteptați aprox. 5 secunde, setarea este memorată automat (valoarea încetează să mai clipească).

Modificarea sau ștergerea limitei de viteză

- » Cu ajutorul tastei **[A]** » fig. 6 la pagina 13, selectați punctul de meniu **s-Warning** (avertizare depășire viteză).
- » Prin apăsarea tastei **[B]** se șterge limita de viteză.
- » Prin apăsarea încă o dată a tastei **[B]** se activează posibilitatea de modificare a limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan mesajul **Warning at** (avertizare la) și limita setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.

MAXI DOT (afișaj informativ)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	15
Setări	15
Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor	16
Controlul Auto-Check	16

Afișajul informativ vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație, dispozitivul conectat la intrarea MDI și cutia de viteze automată » [pagina 100](#).

Aprinderea unor simboluri este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Meniul principal

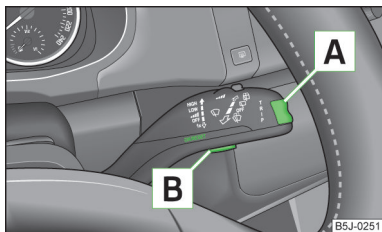


Fig. 7
Maneta: Operarea afișajului informativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 15.

- ▶ Meniul principal **MAIN MENU** (meniul principal) se activează prin apăsarea lungă a tastei basculante **A** » [fig. 7](#).
- ▶ De la tasta basculantă **A** puteți selecta punctele individuale de meniu. După scurta apăsare a tastei **B** se afișează informația selectată.

Pot fi selectate următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » [pagina 12](#)
- **Audio** » *Manualul de utilizare a radioului*
- **Navigation** (navigație) » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație*
- **Telephone** (telefon) » [pagina 86](#);
- **Vehicle status** (starea autovehiculului) » [pagina 16](#)
- **Settings** (setări) » [pagina 15](#)

Punctul de meniu **Audio** și **Navigation** (navigație) se afișează numai când radioul sau sistemul de navigație montat din fabricație este pornit.

i Indicație

Dacă nu se acționează afișajul informativ, meniul trece întotdeauna după aprox. 10 secunde într-unul din nivelurile superioare.

Setări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 15.

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Pot fi selectate următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Language** (limba)
- **Multifunction display (MFD)** (afișaj multifuncțional)
- **Time** (ora)
- **Winter tyres** (anvelope de iarnă)
- **Units** (unități de măsură)
- **Alt. speed dis.** (viteza secundară)
- **Service**
- **Factory settings** (setările din fabrică)
- **Back** (înapoi)

După selectarea punctului de meniu **Back** (înapoi) reveniți un pas înapoi în meniu.

Limba de afișare

Aici puteți regla limba în care să se realizeze afișarea textelor informative și de avertizare.

Afișajele IMF

Aici puteți activa respectiv dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Ora

Aici puteți regla ora, formatul orei (afișare 12 sau 24 ore) și trecerea la ora de vară/iarnă.

Anvelopele de iarnă

Aici se poate regla viteza la care doriți să se emită semnalul acustic. Această funcție este prevăzută de exemplu în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului.

La depășirea vitezei, se afișează următoarele pe afișajul informativ:

Winter tyres: (Anvelopele de iarnă:) maxim ... km/h (viteza maximă ... km/h).

Unități de măsură

Aici se pot regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Viteza secundară

Aici se poate activa afișarea vitezei secundare în mph respectiv în km/h¹⁾.

Service

Aici se pot afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și se poate reseta afișajul intervalului de service.

Factory settings

După selectarea meniului **Factory settings** (setări din fabrică), se restabilesc setările din fabricație ale afișajului informativ.

Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 15.

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișajul informativ este prezentat autovehiculul cu ușă sau capota respectivă **deschisă**.

În plus, se emite un semnal acustic, atunci când autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 6 km/h.

Controlul Auto-Check



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 15.

Starea autovehiculului

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor individuale ale autovehiculului.




Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul informativ. Mesajele sunt însoțite în același timp de simboluri pe afișajul informativ, respectiv sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » [pagina 17](#).

Punctul **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniu atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.

Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

Simbolurile de avertizare


	Presiunea uleiului de motor prea redusă	» pagina 19
	Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți	» pagina 17
	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	» pagina 19

Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți

Dacă pe afișajul informativ apare simbolul , înseamnă că temperatura ambreiajelor transmisiei automate este prea ridicată.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Gearbox overheated. Stop! Owner's manual! (Cutie de viteze supraîncălzită. Stop! Manual de bord)

Oprțiți autovehiculul și motorul și așteptați până când simbolul  se stinge - Pericol de deteriorare a transmisiei! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprțiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, oprțiți motorul și porniți luminile de avarie » pagina 43.





























i Indicație

- Dacă pe afișajul informativ sunt afișate mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate cu ajutorul tastei **B** » fig. 7 la pagina 15, pentru a apela meniul principal.
- Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Lămpi de control

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

	Frâna de mână	18
	Instalația de frână	18
	Lampa de avertizare centură de siguranță	18
	Alternatorul	18
	Portieră deschisă	19
	Uleiul de motor	19
	Temperatura lichidului de răcire, nivelul lichidului de răcire	20
	Servodirecția electrohidraulică	20
	Controlul stabilității (ESC)	20
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	21
	Sistemul antiblocare (ABS)	21
	Lampa de ceață spate	21
	Defectare bec	22
	Sistemul de control al gazelor evacuate	22
	Instalația de preîncălzire (motor diesel)	22
	Controlul componentelor electronice ale motorului (motor pe benzină)	22
	Filtrul de particule diesel (motor diesel)	22
	Rezerva de combustibil	23
	Sistemul airbag	23
	Presiunea în anvelope	24
	Nivelul lichidului de spălare a geamurilor	24
	Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat	24
	Instalația de semnalizare	24
	Lumina de întâlnire	24
	Farurile de ceață	24
	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	24
	Blocarea selectorului de viteze	25
	Lumina de drum	25


Lămpile de control indică anumite funcții, respectiv perturbații, și pot fi însoțite de semnale acustice. ▶

! ATENȚIE

- Dacă nu sunt luate în considerare lămpile de control și descrierile și avertizările respective, se poate ajunge la accidentări grave sau deteriorarea autovehiculului.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Respectați neapărat instrucțiunile de avertizare » [pagina 157](#), *Compartimentul motor*.

🚗 Frâna de mână

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 17](#).


Lampa de control  se aprinde, atunci când frâna de mână este acționată. Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6 km/h.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Release the parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

🚗 Instalația de frână

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 17](#).

Lampa de control  se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut sau când există o defecțiune la ABS.




Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Brake fluid: Owner's manual! (Lichidul de frână: Manual de bord)

Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 165](#).


Informații suplimentare » [pagina 98](#), *Frânele*.


! ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 43](#).
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, se vor respecta indicațiile » [pagina 157](#), *Compartimentul motor*.
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 21](#), *Sistemul antiblocare (ABS)*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului!

🚗 Lampa de avertizare centură de siguranță

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 17](#).



Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul și-a fixat centura de siguranță.


Dacă șoferul nu are fixată centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă șoferul nu fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  va continua să lumineze.

Informații suplimentare » [pagina 128](#).

🚗 Alternatorul

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 17](#).



Dacă lampa de control  luminează în timp ce motorul funcționează, atunci bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. Trebuie verificată instalația electrică.



! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 43](#).

! ATENȚIE

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie la sistemul de răcire), opriți autovehiculul și motorul - Pericol de avariere a motorului!

Portieră deschisă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 17](#).

Lampa de control  se aprinde la deschiderea uneia sau a mai multor portiere sau la deschiderea capotei portbagajului.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 43](#).

Uleiul de motor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 17](#).


Lampa de control  clipește roșu (presiune ulei scăzută)

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Oil pressure: Opriți motorul! Owner's manual! (Presiunea uleiului: Opriți motorul! Manual de bord)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului¹⁾.

Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 162](#).

Dacă lampa de control luminează intermitent,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Lampa de control  se aprinde galben (nivelul uleiului scăzut)

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)

Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 162](#).


Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control  clipește galben (senzorul de nivel al uleiului defect)

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Oil sensor workshop (Senzor ulei Atelier!)


În cazul în care senzorul de nivel al uleiului de motor este defect, după cuplarea contactului, lampa de control  luminează intermitent de mai multe ori și se emite un semnal acustic.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 43](#).


! ATENȚIE


Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare.

¹⁾ La autovehiculele echipate cu afișaj informativ nu se aprinde lampa de control  după cuplarea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.

Temperatura lichidului de răcire, nivelul lichidului de răcire

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**

Lampa de control  luminează până când motorul atinge temperatura de regim¹⁾. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului.

Dacă lampa de control  luminează, respectiv luminează intermitent, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.



Drept semnal de avertizare se emite un semnal acustic.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Check coolant! Owner's manual! (Verificați lichidul de răcire: Manual de bord)

Oprți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 164](#), eventual completați cu lichid de răcire » [pagina 164](#).

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, temperatura ridicată poate fi cauzată de o anomalie în funcționare a ventilatorului radiatorului. Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » [pagina 191](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.

Dacă lampa de control  luminează, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine,  **nu continuați deplasarea!**


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, oprți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 43](#).
- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat.

Servodirecția electrohidraulică

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**



Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electrohidraulică. Servodirecția lucrează la capacitate redusă, sau este complet nefuncțională.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Informații suplimentare » [pagina 96](#).


Indicație


- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.
- Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.
- La tractarea cu motorul oprit sau când servodirecția este defectă, asistarea prin servodirecție nu este disponibilă. Autovehiculul rămâne însă perfect manevrabil. Pentru manevrarea volanului este nevoie de forță.

Controlul stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control nu mai luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.



Dacă lampa de control  luminează, există o defecțiune în sistemul ESC.

¹⁾ Nu este valabil pentru autovehiculele cu display pentru informații.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Error: Electronic stability control (ESC) (Eroare: Controlul electronic al stabilității)


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Sistemul ESC nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei  » [pagina 112](#), se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  din panoul de bord se aprinde.



Deoarece ESC lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESC.

Informații suplimentare » [pagina 111](#), *Controlul stabilității (ESC)*.


Indicație


Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ASR tocmai acționează.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control nu mai luminează, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Error: Traction control (Eroare: Controlul tracțiunii)

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.


Informații suplimentare » [pagina 112](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Sistemul antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ABS.



Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Error: ABS (Eroare: ABS)

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 43](#).
- Dacă lampa de control  » [pagina 18](#) luminează împreună cu lampa de control ABS , **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - Pericol de accident!


Lampa de ceață spate

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**

Lampa de control  se aprinde la pornirea farurilor de ceață » [pagina 42](#).

Defectare bec


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 17.

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:
> în decurs de 2 secunde de la cuplarea contactului;
> la aprinderea becului defect.

Pe afișajul informativ apare de exemplu următoarea indicație:


INFORMATION Check front right low beam! (INFORMARE Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)

i Indicație

Lumina de staționare spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control  se aprinde numai când sunt defecte toate becurile luminii numărului de înmatriculare, respectiv ale luminii de staționare (într-o unitate de iluminare spate). Astfel trebuie verificată periodic funcționarea acestor becuri.


Sistemul de control al gazelor evacuate


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 17.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul de control al gazelor arse. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 17.

După cuplarea contactului, se aprinde lampa de control . Imediat după stingerea lămpii de control pentru preîncălzire, se poate porni motorul.

Dacă lampa de control  **nu se aprinde sau luminează permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe să lumineze intermitent în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

EPC Controlul componentelor electronice ale motorului (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 17.


Dacă lampa de control **EPC** începe să lumineze intermitent în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Filtrul de particule diesel (motor diesel)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 17.

Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că filtrul de particule diesel este colmatat cu funingine.


Pentru a curăța filtrul de particule diesel, trebuie să circulați, dacă situația din trafic o permite » , timp de aprox. 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în viteza a 4-a sau a 5-a (la transmisia automată: selectorul de viteze în poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1.800 - 2.500 rot/min.

Lampa de control  se stinge numai după curățarea corespunzătoare a filtrului de particule diesel.

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Diesel pm filter: Owner's manual! (Filtrul de particule diesel: Manual de bord) ►


Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului, se aprinde și lampa de control .

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul fierbinte ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.

ATENȚIE


Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.

Indicație

- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener de service ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

Rezerva de combustibil

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**

Lampa de control  luminează atunci când în rezervorul de combustibil sunt mai puțin de aproximativ 7 litri.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:


Please refuel. Range: (Rugăm alimentați. Autonomia:) ... km

Indicație

Textul de pe afișajul informațional dispare numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

Sistemul airbag

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.**


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Error: Airbag (Eroare: airbag)

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.



Dacă a fost dezactivat un airbag frontal, lateral, respectiv cortină sau un sistem de tensionare a centurilor de siguranță cu ajutorul testerului:

- Lampa de control  luminează timp de 4 secunde după punerea contactului și clipește apoi timp de 12 secunde, la intervale de câte 2 secunde.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Airbag/ belt tensioner deactivated. (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)

Dacă airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat cu ajutorul comutatorului cu cheie, de pe latura bordului dinspre partea pasagerului față:


- Lampa de control  se aprinde pentru 4 secunde la cuplarea contactului;
- Dezactivarea airbagurilor va fi semnalizată prin aprinderea unei lămpi de control de culoare galbenă pe inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF**  din centrul planșei de bord » [pagina 138](#).


ATENȚIE

Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.

Presiunea în anvelope

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.


Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la una din anvelope. Verificați, respectiv corectați presiunea în toate roțile.

Dacă lampa de control  luminează intermitent, înseamnă că există o defecțiune în sistem.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Informații suplimentare » [pagina 175](#), *Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope.*

Indicație

Dacă bateria a fost deconectată, se aprinde lampa de control  după cuplarea contactului. După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.

Lampa de control  luminează atunci când nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea scăzut. Completați cu lichid » [pagina 160](#).

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Top up washer fluid! (Adăugați lichid de spălare)

Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.



Prin apăsarea tastei » [pagina 112](#) sistemul ASR este dezactivat și se aprinde lampa de control .

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Traction control (ASR) deactivated. (Control tracțiune dezactivat)

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.


În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, se aprinde lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Informații suplimentare » [pagina 41](#), *Maneta de semnalizare și pentru faza lungă.*

Lumina de întâlnire

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire » [pagina 39](#).


Farurile de ceață

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață » [pagina 42](#).


Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.

Lampa de control  luminează atunci când este activat sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare » [pagina 114](#).


Blocarea selectorului de viteze

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.

Dacă luminează lampa de control , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a putea deplasa selectorul de viteze din poziția **P** sau **N** » pagina 103. ■

Lumina de drum

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 17.

Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase » pagina 41. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Deblocarea și blocarea

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cheia autovehiculului	26
Înlocuirea bateriei din cheia cu telecomandă	27
Siguranța pentru copii	27
Deschiderea / închiderea portierei	28
Încuierea/ descuierea autovehiculului fără închidere centralizată	28
Încuierea de urgență a portierelor	29

Cheia autovehiculului

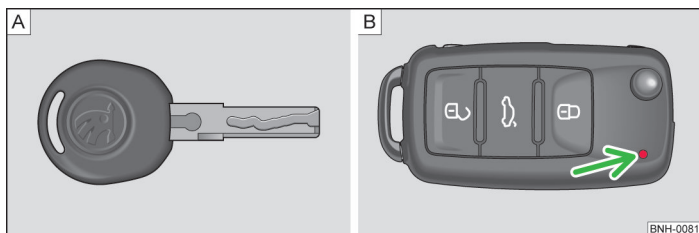


Fig. 8 Cheie fără comandă de la distanță / cheie cu comandă de la distanță (cheie cu telecomandă)

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

La livrarea autovehiculului primiți două chei. În funcție de echipare, autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu chei fără comandă de la distanță » fig. 8-A sau cu chei cu comandă de la distanță » fig. 8-B.

⚠️ ATENȚIE

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) - pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - Pericol de accidentare!

⚠️ ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de exemplu telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de cca. 3 m, bateria trebuie înlocuită » pagina 27.

i Indicație

În cazul pierderii unei chei, adresați-vă unei unități autorizate, care vă va procura o cheie de schimb.

Înlocuirea bateriei din cheia cu telecomandă

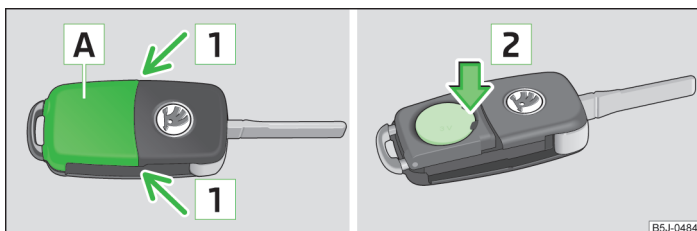


Fig. 9 Cheia cu telecomandă: îndepărtarea capacului/extragerea bateriei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

Fiecare cheie cu telecomandă conține o baterie, care se găsește sub capacul **A** » fig. 9. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste, lampa de control de culoare roșie » fig. 8 la pagina 26 - **B** de pe cheia cu telecomandă nu luminează intermitent. Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea bateriei cheii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria descărcată, procedați în felul următor:

- Rabatați cheia.
- Apăsăți capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile **1** » fig. 9.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată **2**, scoateți bateria descărcată din cheie.
- Introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că simbolul „+” de pe baterie este orientat în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

! ATENȚIE

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.

♻️ Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

i Indicație

- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, instalația trebuie sincronizată » pagina 33.
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener SKODA.

Siguranța pentru copii

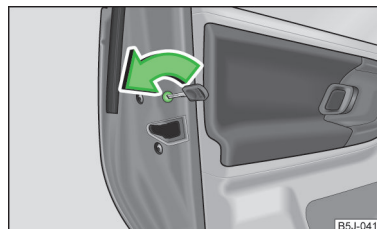


Fig. 10
Siguranța pentru copii de la portierele din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea

- Rotiți cu cheia de contact fanta din portierele din spate în sensul săgeții » fig. 10.

Oprire

- Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții.

Deschiderea / închiderea portierei

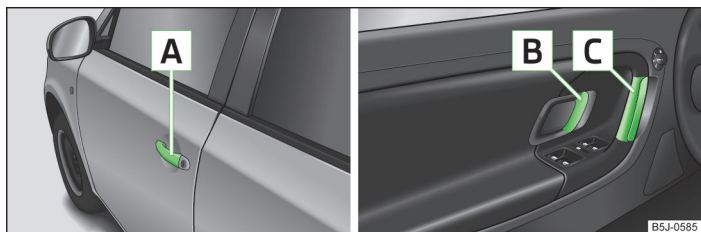


Fig. 11 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

Deschiderea din exterior

► Deblocați autovehiculul și trageți de mânerul **A** » fig. 11 portierei respective.

Deschiderea din interior

► Trageți de maneta **B** de la portiera respectivă.

La prima tragere de mâner, portiera **se descuie**.

La a doua tragere de mâner, portiera **se deschide**.

Închiderea din interior

► Prindeți de mânerul de tragere **C** și închideți portiera respectivă.

Încuierea/ descuierea autovehiculului fără închidere centralizată

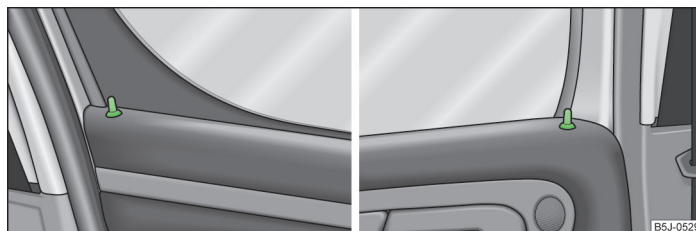


Fig. 12 Butonul de siguranță în portiera față / în portiera spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

La descuierea sau încuierea portierei, butonul de siguranță corespunzător » fig. 12 se deplasează în sus, resp. în jos.

Descuierea din exterior

► Descuierea portierei față cu ajutorul cheii » pagina 31.

Descuierea din interior

► Trageți de mânerul portierei.

Încuierea din exterior

► Încuierea portierei față cu ajutorul cheii » pagina 31.

Încuierea din interior

► Apăsăți butonul de siguranță în jos » fig. 12.

ATENȚIE

Ușile încuiate împiedică pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții. Ele îngreunează totuși pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

i Indicație

- Portierele din spate deschise și portiera pasagerului față se încuie, apăsând butonul de siguranță din portieră și închizând portiera.
- Când portiera șoferului este deschisă, ea nu se poate încuia prin acționarea butonului de siguranță. În acest fel se evită blocarea cheii în interiorul autovehiculului.

Încuierea de urgență a portierelor

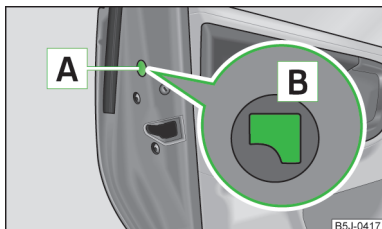


Fig. 13
Portiera spate: Încuierea de urgență a portierei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență, vizibil numai când portiera este deschisă.

Încuierea

- Demontați masca **A** » fig. 13.
- Introduceți cheia în orificiul de sub capac și apăsați maneta de blocare **B** spre interior, până la limită.
- Montați la loc masca.

După închiderea portierei, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Portiera se poate descuria prin acționarea a singură dată a mânerului din interior, și apoi se poate deschide din exterior.

Închiderea centralizată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Setări individuale	30
Mecanismul de siguranță	30
Descuierea cu ajutorul cheii	31
Încuierea cu ajutorul cheii	31
Descuierea și încuierea autovehiculului de la interior	32

La utilizarea închiderii sau deschiderii centralizate, se încuie, respectiv se descuie simultan **toate** portierele. Capota portbagajului se descuie la deschidere. Aceasta se poate deschide, apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare » [pagina 35](#), *deschidere/inchidere*.

Lampa de control din portiera șoferului

După încuierea autovehiculului, lampa de control clipește cca. 2 secunde rapid, apoi mai rar, la intervale mai lungi.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță » [pagina 30](#) este scos din funcțiune, lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai rar.

Dacă lampa de control clipește mai întâi cca. 2 secunde rapid, luminează apoi cca. 30 secunde continuu, după care începe să clipească mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare și al protecției la tractare » [pagina 34](#) s-a produs o defecțiune. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Acționarea Confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide și închide geamurile » [pagina 38](#).

! ATENȚIE

- Ușile încuiate împiedică pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții.
- Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când portierele sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

! ATENȚIE

În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » [pagina 30](#), mânerul portierei și tastele închiderii centralizate nu sunt funcționale.

i Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor deschide automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate deschide, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot deschide, respectiv încuia manual.
 - Deschiderea de urgență a ușii » [pagina 29](#).
 - Deschiderea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 36](#).

Setări individuale


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 29.**

Deschiderea separată a portierelor

Această opțiune permite deschiderea separată a portierei șoferului. Celelalte portiere rămân încuiate și se vor deschide numai la o nouă comandă.

Încuierea și deschiderea automată

Toate portierele și capota portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va deschide automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer, prin apăsarea tastei pentru închidere centralizată  » [pagina 32](#).

Portierele autovehiculului pot fi deschise și deschise din interior, prin tragere de mânerul portierei respective. La prima tragere de mâner, portiera **se deschide**. La a doua tragere de mâner, portiera **se deschide**.

i Indicație

La cerere puteți solicita activarea setărilor individuale de către o unitate autorizată.

Mecanismul de siguranță

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 29.**

Închiderea centralizată este echipată cu o **siguranță antifurt**. Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi. Portierele se pot deschide cu ajutorul mânerului portierei atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

Dacă se scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, lampa de control din portiera șoferului clipește rapid aprox. 2 secunde, apoi se stinge și după aprox. 30 secunde începe din nou să clipească în mod regulat, la intervale mai lungi.

La următoarea deschidere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță este din nou funcțional.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide și deschide portierele din interior, trăgând de mâner. La prima tragere de mâner, portiera **se deschide**. La a doua tragere de mâner, portiera **se deschide**.

! ATENȚIE

În cazul autovehiculelor încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activat, nu este permis să rămână persoane sau animale în autovehicul, deoarece din interior nu se pot deschide nici portierele, nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

i Indicație

- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încheierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.
- Asupra activării mecanismului de siguranță după încheierea autovehiculului, veți fi informat printr-un anunț **CHECK DEADLOCK** (ATENȚIE SAFELOCK) pe afișajul panoului de bord. La autovehiculele cu afișaj informativ, apare mesajul **Check SAFE-LOCK! Owner's manual!** (Verificați SAFELOCK. Manualul de bord!)

Deschiderea cu ajutorul cheii

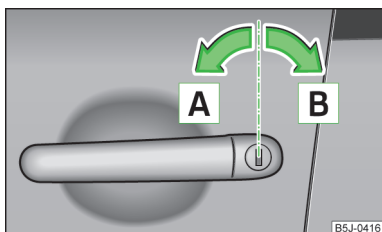


Fig. 14
Rotirea cheii pentru deschidere și încheiere

i Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 29.

- Rotiți cheia în butucul portierei șoferului, în sensul de deplasare (poziție de deschidere) **A** » fig. 14.
- Trageți mânerul portierei și deschideți portiera.
- Se deschide toate portierele (la autovehiculele cu instalație de alarmă antifurt numai portiera șoferului).
- Capota portbagajului se deschide.
- Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere luminează.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia **este menținută** în poziție de deschidere.
- Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească atunci când autovehiculul nu este echipat cu instalație de alarmă antifurt » pagina 34.

i Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de alarmă antifurt, după deschiderea portierei, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul, pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt. Dacă **nu cuplați contactul** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma**.

Încheierea cu ajutorul cheii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 29.

- Rotiți cheia în încheietoaarea portierei șoferului în sens contrar sensului de deplasare (poziție de încheiere) **B** » fig. 14 la pagina 31.
- Toate portierele și capota portbagajului se vor încheia.
- Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere se decuplează.
- Geamurile se închid atât timp cât cheia **este menținută** în poziție de încheiere.
- Mecanismul de siguranță se activează imediat.
- Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.

i Indicație

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încheia.

Descuierea și încuierea autovehiculului de la interior



Fig. 15
Consola centrală: Tasta de închidere centralizată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 29.

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia și încuia de la tasta basculantă » [fig. 15](#) și fără a fi necesară punerea contactului.

Încuierea portierelor și a capotei portbagajului

» Apăsați tasta în zona » [fig. 15](#). Simbolul din tastă se aprinde.

Descuierea portierelor și a capotei portbagajului

» Apăsați tasta în zona » [fig. 15](#). Simbolul din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta de închidere centralizată, sunt valabile următoarele.

- » Deschiderea portierelor și a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- » Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, prin tragere de mânerul portierei respective. La prima tragere de mâner, portiera **se descuie**. La a doua tragere de mâner, portiera **se deschide**.
- » Dacă este deschisă cel puțin o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.
- » În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Telecomanda

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/încuierea	33
Sincronizarea	33

Cu cheia cu telecomandă puteți:

- » descuia și încuia autovehiculului;
- » deblocarea capotei portbagajului;
- » deschide și închide geamurile » [pagina 38](#), *Operarea Confort a geamurilor*.

Emițătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în habitaclul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

La înlocuirea unei chei pierdute, precum și după executarea reparațiilor sau înlocuirea unității de recepție, instalația trebuie inițializată de către o unitate autorizată. Numai după aceasta poate fi utilizată din nou cheia cu telecomandă.

Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de exemplu telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 27](#).
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu telecomandă.

Descuierea/încuierea

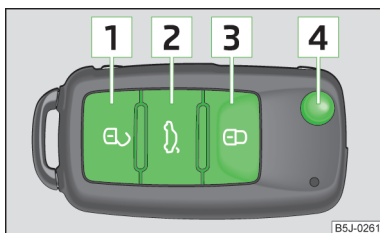


Fig. 16
Cheia cu telecomandă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 32.

Descuierea autovehiculului

➤ Apăsați tasta **1** » fig. 16.

Încuierea autovehiculului

➤ Apăsați tasta **3** » fig. 16.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

➤ Apăsați tasta **3** » fig. 16 de două ori, în interval de 2 secunde. Informații suplimentare » pagina 29.

Descuierea capacului portbagajului

➤ Apăsați tasta **2** » fig. 16. Informații suplimentare » pagina 35.

Rabatarea înspre exterior a profilului cheii

➤ Apăsați tasta **4** » fig. 16.

Rabatarea înspre interior a profilului cheii

➤ Apăsați tasta **4** » fig. 16 și rabatați înspre înapoi profilul cheii.

Descuierea

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul este descuiat de la tasta **1** » fig. 16 și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se reactivează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Pe lângă aceasta, la descuierea autovehiculului se vor regla și scaunele și oglinzile cu acționare electrică. Reglajul memorat pentru scaunul șoferului și pentru oglinzile exterioare va fi activat automat.

Încuierea

Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipeșc numai după închiderea acestora.



ATENȚIE

În autovehicule încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuria portierele, iar geamurile nu se pot deschide. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!



Indicație

Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.

Sincronizarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 32.

Dacă autovehiculul nu se poate descuria cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă atunci când tastele de pe telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara zonei de acțiune a instalației sau când a fost înlocuită bateria telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă;
- în interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuriați portiera cu cheia.

Instalația de alarmă antifurt

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	34
Supravegherea interiorului și protecția la tractare	34

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Indicație

- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.
- Pentru a garanta buna funcționare a instalației de alarmă antifurt, înainte de părăsirea autovehiculului se verifică dacă toate portierele și toate geamurile sunt închise.
- Codarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule.

Modul de funcționare




Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 34.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de alarmă antifurt se activează la încuierea autovehiculului cu telecomanda radio sau cu cheia introdusă în portiera șoferului. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de alarmă antifurt se dezactivează prin apăsarea tastei cu simbolul  de pe telecomanda radio. Dacă autovehiculul nu se deschide în decurs de 30 sec. de la transmiterea semnalului prin telecomandă, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia, în portiera șoferului, în decurs de 15 secunde de la deschiderea portierei, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus, pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt. Dacă **nu cuplați contactul** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma.**


Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiat sunt supravegheate:

- Capota motorului;
- Capacul portbagajului;
- Ușile;
- Contactul;
- Înclinarea autovehiculului » pagina 34;
- Interiorul autovehiculului » pagina 34;
- Scăderea tensiunii rețelei de bord;
- Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se dezactivează prin apăsarea tastei cu simbolul  de pe telecomanda radio sau prin cuplarea contactului.

Supravegherea interiorului și protecția la tractare

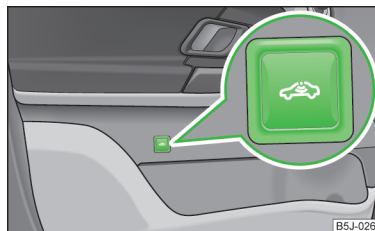



Fig. 17
Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la tractare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 34.

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

Oprire

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsați tasta cu simbolul  » fig. 17 de pe portiera șoferului.
- Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Sistemul de supraveghere a interiorului și a protecției la tractare se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului.

i Indicație

- Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către copii sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat.
- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.

Capota portbagajului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

deschidere/închidere	35
Încuierea automată	36
Descuierea de urgență a capotei portbagajului	36

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

i Indicație

- După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia automat în interval de 1 secundă, iar instalația de alarmă antifurt se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția mânerului de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei portiere, funcția mânerului va fi restabilită.

deschidere/închidere

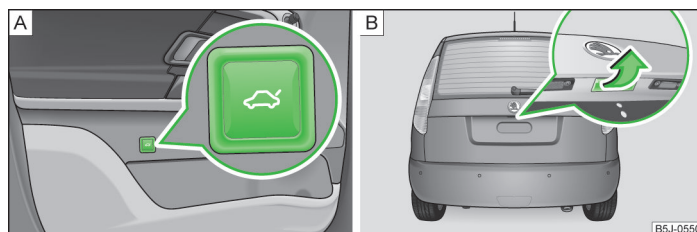



Fig. 18 Deschiderea capotei portbagajului / mânerul capotei portbagajului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 35.

După descuierea autovehiculului, capota poate fi deschisă apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Deschiderea în cazul autovehiculelor fără închidere centralizată

➤ Apăsați tasta cu simbolul  din portiera șoferului » fig. 18 - [A] și ridicați capota portbagajului în sensul săgeții » fig. 18 - [B].

Deschiderea în cazul autovehiculelor cu închidere centralizată


➤ Apăsați pe mâner și ridicați capota portbagajului în sensul săgeții » fig. 18 - [B].

Închiderea

➤ Trageți capota portbagajului spre în jos și închideți-o cu un mic avânt.

În interiorul capotei portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea.


Încuierea automată


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 35.

Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului se poate prelungi de către o unitate autorizată.

Încuierea întârziată

În cazul în care capota portbagajului a fost descuiată cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă, este posibilă deschiderea capotei, după închidere, într-un interval de timp limitat.

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea, autovehiculul trebuie încuiat întotdeauna prin intermediul tastei simbol  de pe telecomanda radio sau cu cheia fără telecomandă » pagina 31.

Încuierea întârziată se poate dezactiva oricând de către o unitate autorizată.

Indicație

Alte informații necesare primiți de la partenerul ŠKODA.

Descuierea de urgență a capotei portbagajului

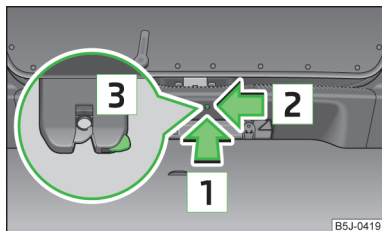





Fig. 19
Descuierea de urgență a capotei portbagajului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 35.

Dacă există o defecțiune la închiderea centralizată, capota portbagajului poate fi descuiată manual.

Descuierea

- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 53.
- Introduceți în orificiul din capitonaj o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, în sensul indicat de săgeată  » fig. 19, până la capăt.
- Deblocați încuietorea  de sub capitonaj, în sensul indicat de săgeata .
- Deschideți capota portbagajului.


Geamuri acționate electric

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamurilor	37
Dispozitivul de limitare a forței geamurilor	38
Operarea Confort a geamurilor	38
Defecțiuni în funcționare	38

ATENȚIE

- Când încuiăți autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu mai pot fi deschise din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » pagina 38. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță)  » fig. 20 la pagina 37.
- Procedați cu atenție la închiderea geamurilor, pentru a evita accidentări prin strivire - există pericolul de accidentare!

! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 148](#), *Geamuri și oglinzi exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

i Indicație

- După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise cca. 10 minute. Macaralele geamurilor sunt dezactivate complet numai după ce este deschisă portiera șoferului sau pasagerului față.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

Deschiderea / închiderea geamurilor

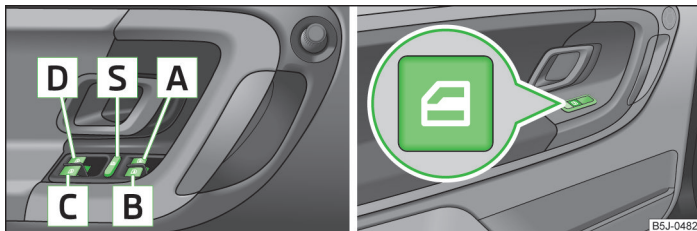


Fig. 20 Tastele din portiera șoferului/ portierele spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la [pagina 36](#).

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea

- Geamul se deschide prin apăsarea ușoară a tastei respective. După eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere.

În plus, geamul se deschide automat, complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la limită. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a marginii superioare a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.


În plus, geamul se închide automat, complet, prin tragerea scurtă a tastei, până la limită. Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Tastele macaralelor geamurilor » [fig. 20](#).

- A** Tasta pentru macaraua geamului din portiera șoferului
- B** Tasta pentru macaraua geamului din portiera pasagerului față
- C** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate dreapta
- D** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate stânga
- S** Comutatorul de siguranță

Comutatorul de siguranță

Prin apăsarea comutatorului de siguranță **S** » [fig. 20](#), puteți scoate din funcțiune tastele acționării geamurilor din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță **S**, puteți restabili funcționarea tastelor acționării geamurilor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță **S**.

i Indicație

Mecanismul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încinge. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

Dispozitivul de limitare a forței geamurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 36.

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de limitare a forței. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou. ■

Operarea Confort a geamurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 36.

La descuriera și încuierea autovehiculului, geamurile acționate electric pot fi deschise și închise după cum urmează.

Deschiderea

- Mențineți apăsată tasta cu simbolul  de pe cheia cu telecomandă.
- Mențineți cheia în încuietoearea portierei șoferului, în poziția de descuriere.

Închiderea

- Mențineți apăsată tasta cu simbolul  de pe cheia cu telecomandă.
- Mențineți cheia în încuietoearea portierei șoferului, în poziția de încuiere.

Prin eliberarea cheii sau tastei de încuiere, procesul de deschidere sau închidere a geamurilor poate fi oprit imediat. ■

Defecțiuni în funcționare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 36.

Geamurile electrice nu funcționează

Dacă se deconectează și se reconectează bateria autovehiculului când geamurile sunt deschise, mecanismele electrice ale geamurilor sunt scoase din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- puneți contactul;
- trageți marginea superioară a tastei din portiera șoferului și închideți geamul;
- eliberați tasta;
- trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 3 secunde.

Utilizarea pe timp de iarnă

Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.

Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » [pagina 38](#). ■

Luminile și vizibilitatea

automată

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Aprinderea și stingerea luminilor	39
Reglarea fasciculului farurilor	40
Funcția DAY LIGHT (lumină de zi)	40
Maneta de semnalizare și pentru faza lungă	41
Proiectoarele cu halogen, cu funcție de faruri adaptive	41
Proiectoarele de ceață	42
Farurile de ceață cu funcție CORNER	42
Lampa de ceață din spate	42
Lumina turist	42
Instalația de avarie	43
Lumina de parcare	43

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu **volanul pe partea dreaptă** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de » [fig. 21](#) la pagina 39 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.

ATENȚIE

- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întunericului sau în condiții de vizibilitate redusă.
- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.

i Indicație

În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior. Determinantă este diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, eventual geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

Aprinderea și stingerea luminilor

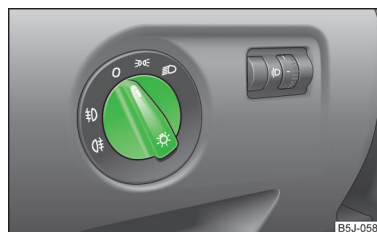


Fig. 21
Tabloul de bord: Comutatorul de lumini

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Cuplarea luminii de poziție

➤ Rotiți comutatorul de lumini » [fig. 21](#) în poziția «.

Cuplarea fazei scurte și a fazei lungi

➤ Rotiți comutatorul de lumini » [fig. 21](#) în poziția «D».

➤ Apăsați înspre înainte maneta, pentru aprinderea fazei lungi » [fig. 23](#) la pagina 41.

Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

➤ Rotiți comutatorul de lumini » [fig. 21](#) în poziția O.

! ATENȚIE

Când comutatorul de lumini se află în poziția sau sau sau , cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci luminile de poziție rămân activate și se emite un semnal acustic de avertizare. Dacă la părăsirea autovehiculului nu doborâți folosirea lămpilor de parcare » pagina 43, atunci rotiți întotdeauna comutatorul de lumini în poziția 0.

Reglarea fasciculului farurilor



Fig. 22
Tabloul de bord: Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Prin rotirea butonului rotativ » fig. 22 din poziția în se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Poziții de reglare

Aceste poziții corespund următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
- Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

! ATENȚIE

Reglați înălțimea de luminare a fasciculului farurilor astfel încât:

- ceilalți participanți la trafic să nu fie orbiți, în special cei care circulă din sens opus;
- fasciculul farurilor să fie suficient pentru o deplasare în siguranță.

i Indicație

Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.

Funcția DAY LIGHT (lumină de zi)

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Aprinderea luminii de zi

➤ Rotiți comutatorul de lumini în poziția 0 » fig. 21 la pagina 39.

Dezactivarea / activarea funcției luminii de zi

➤ Dezactivați, resp. activați lumina de deplasare ziua, prin îndepărtarea, resp. introducerea siguranței pentru lumina de deplasare ziua » pagina 190, *Dispunerea siguranțelor în planșa de bord.*

Dezactivarea la autovehicule cu sistem START-STOP

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta spre volan » fig. 23 la pagina 41 și împingeți-o simultan în jos, și mențineți-o în această poziție.
- Puneți contactul - așteptați până când lumina de semnalizare stânga clipește de 4x.
- Luați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă dezactivarea luminii de zi.
- Eliberați maneta.

Activarea la autovehicule cu sistem START-STOP

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta spre volan » fig. 23 la pagina 41 și împingeți-o simultan în sus, și mențineți-o în această poziție.
- Puneți contactul - așteptați până când lumina de semnalizare dreapta clipește de 4x.
- Luați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă activarea luminii de zi.
- Eliberați maneta.

La autovehiculele echipate cu becuri separate pentru lumina de zi în proiectoarele de ceață sau în bara de protecție față, cu funcția luminii de zi activată, luminile de poziție (față și spate) și lampa numărului de înmatriculare nu luminează. ▶

Dacă autovehiculul nu este echipat cu becuri separate pentru lumina de zi, aceasta este realizată printr-o combinație între faza scurtă, luminile de poziție (față și spate), inclusiv lampa numărului de înmatriculare.

Maneta de semnalizare și pentru faza lungă

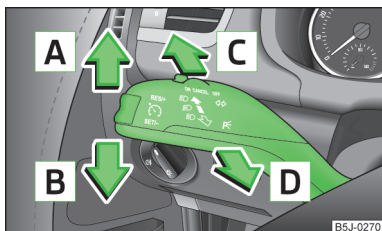


Fig. 23
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Cu maneta se comandă și lumina de parcare și semnalizarea luminoasă.

Lumina de semnalizare dreapta și stânga

- > Apăsăți maneta » fig. 23 în sus , respectiv în jos .
- > Dacă doriți să clipească numai de trei ori (așa numita semnalizare Confort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și apoi eliberați-o.
- > Semnalizarea pentru schimbarea benzii - pentru a semnaliza doar scurt, deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

Lumina de drum

- > Aprindeți lumina de întâlnire » pagina 39.
- > Apăsăți maneta » fig. 23 înspre în față, în sensul săgeții .
- > Faza lungă se stinge prin tragerea manetei în poziția inițială, în sensul săgeții .

Semnalizarea cu farurile

- > Trageți maneta » fig. 23 spre volan (poziție amortizată) în sensul săgeții - se aprind lumina de drum și lampa de control de pe panoul de bord.

Lămpile de parcare

Descrierea utilizării » pagina 43.

ATENȚIE

- Folosiți lumina de drum, respectiv semnalizarea luminoasă, numai când nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

Indicație

- Instalația de semnalizare funcționează numai cu contactul motor pus. Clipește și lampa de control corespunzătoare sau din panoul de bord.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

Proiectoarele cu halogen, cu funcție de faruri adaptive

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje se reglează în poziție optimă, în funcție de viteza de deplasare și de unghiul de brațaj, pentru o mai bună luminare a curbelor.

ATENȚIE

În cazul în care proiectoarele cu halogen, cu funcție de faruri adaptive sunt defecte, acestea coboară automat într-o poziție de urgență, care împiedică o eventuală orbire a participanților la trafic care vin din sens opus. Astfel se scurtează porțiunea de drum iluminată. Conduceți cu atenție și adresați-vă ne-întârziat unui atelier autorizat.

Proiectoarele de ceață

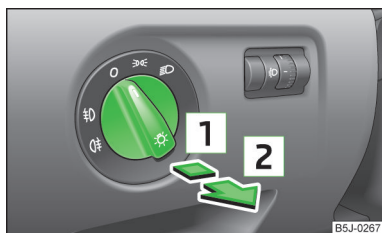


Fig. 24
Tabloul de bord: Comutatorul de lumini

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Activarea

- > Rotiți comutatorul de lumini » fig. 24 mai întâi în poziția »« sau .
- > Trageți comutatorul de lumini în poziția [1].

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control » pagina 17.

Farurile de ceață cu funcție CORNER

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Farurile de ceață cu funcție CORNER sunt destinate unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Farurile de ceață cu funcție CORNER se reglează în funcție de mișcarea volanului, respectiv de activarea luminii de semnalizare¹⁾, la îndeplinirea următoarelor condiții:

- > autovehiculul staționează și motorul merge, sau autovehiculul se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h;
- > lumina de zi nu este aprinsă;
- > faza scurtă este cuplată;

¹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește volanul la stânga și se acționează lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritate.

- > farurile de ceață nu sunt aprinse;
- > treapta marșarier nu este selectată.

Lampa de ceață din spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Activarea

- > Rotiți comutatorul de lumini » fig. 24 la pagina 42 mai întâi în poziția »« sau .
- > Trageți comutatorul de lumini în poziția [2].

Dacă autovehiculul nu este echipat cu proiectoare de ceață » pagina 42, lampa de ceață din spate se aprinde prin rotirea întrerupătorului de lumini în poziția »« sau și prin tragerea sa direct în poziția [2]. Acest întrerupător nu are decât o singură poziție.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control » pagina 17.

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și circuitul cu remorca atașată și cu lămpile de ceață spate aprinse, atunci vor funcționa numai lămpile de ceață spate ale remorcii.

Lumina turist

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje

Această funcție permite circularea în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă (pe dreapta sau pe stânga carosabilului), fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Când regimul „Lumina turist” este activat, rabatarea laterală a farurilor este dezactivată.


Activarea luminii turist

Înainte de activarea luminii turist trebuie îndeplinite următoarele condiții:

Contact luat, lumină stinsă (comutatorul de lumini în poziția O), regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) în poziția -, nu s-a selectat nicio treaptă de viteză, respectiv selectorul de viteze este în poziția **N** (transmisia automată), lumină turist dezactivată.

➤ Cuplați contactul.

în decurs de 10 secunde de la punerea contactului:

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția  » [pagina 39](#), *Aprinderea și stingerea luminilor.*
- Cuplați treapta marșarier (cutie de viteze manuală), resp. aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R** (cutie de viteze automată).
- Rotiți regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor din poziția - în poziția **3** » [pagina 40](#).


Dezactivarea luminii turist

Înainte de dezactivarea luminii turist trebuie să îndeplinite următoarele condiții.

Contact luat, lumină stinsă (comutatorul de lumini în poziția O), regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor în poziția **3**, nicio treaptă de viteză selectată, resp. maneta selectorului de viteze în poziția **N** (cutie de viteze automată), lumină turist activată.


➤ Cuplați contactul.

în decurs de 10 secunde de la punerea contactului:

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția  » [pagina 39](#), *Aprinderea și stingerea luminilor.*
- Cuplați treapta marșarier (cutie de viteze manuală), resp. aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R** (cutie de viteze automată).
- Rotiți regulatorul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor din poziția **3** în poziția - » [pagina 40](#).

Informații suplimentare » [pagina 110](#), *Farurile.*

Indicație


Dacă este activ modul „Lumină turist”, la fiecare punere a contactului lampa de control  clipește timp de 10 secunde.

Instalația de avarie



Fig. 25
Tabloul de bord: Comutator pentru luminile de avarie



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

➤ Apăsați întrerupătorul  » [fig. 25](#), pentru a porni sau opri luminile de avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipec simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din întrerupător vor clipi. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, luminile de avarie se vor activa automat.


Indicație

Luminile de avarie trebuie pornite, atunci când de exemplu:

- ajungeți într-un blocaj de circulație;
- aveți o pană, într-un caz de urgență.

Lumina de parcare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

Lămpile de parcare 

- Decuplați contactul.
- Apăsați maneta » [fig. 23](#) la pagina 41 în sus, respectiv în jos - se aprinde lampa de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Lămpile de parcare de pe ambele părți

› Rotiți comutatorul de lumini în poziția ☞ și încuiați autovehiculul.

i Indicație

- Luminile de parcare P se aprind numai când contactul este decuplat.
- Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și contactul a fost decuplat, lumina de parcare nu se aprinde automat.

Lampa interioară

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Plafoniera - varianta 1	44
Plafoniera - varianta 2	44
Compartiment de depozitare iluminat pe partea pasagerului față	45
Lampa de iluminare a portbagajului	45

Plafoniera - varianta 1

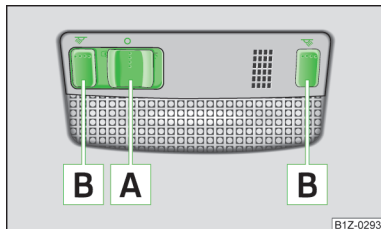


Fig. 26
Plafoniera - varianta 1



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 44.

Activarea

› Dacă apăsați comutatorul **A** » fig. 26 spre marginea lămpii, apare simbolul ☞.

Oprire

› Apăsați comutatorul **A** » fig. 26 în poziția mediană 0.

Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

› Apăsați comutatorul **A** » fig. 26 înspre centrul lămpii, apare simbolul ☞.

Lămpile pentru citit

› Apăsați comutatoarele **B** » fig. 26, pentru a aprinde, respectiv stinge lămpile de lectură.

■ Când operarea lămpii este activată de la comutatorul de contact din portieră (comutatorul **A** » fig. 26 în poziția ☞), lampa se aprinde, dacă:

- › se descuie autovehiculul;
- › se deschide una dintre portiere;
- › se scoate cheia din contact.

■ Când este activată operarea lămpii de la comutatorul de contact din portieră (comutatorul **A** în poziția ☞), lampa se stinge, dacă:

- › se încuie autovehiculul;
- › se cuplează contactul;
- › la cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

■ Dacă rămâne o portieră deschisă, sau atunci când comutatorul **A** se află în poziția ☞, lampa interioară se stinge după 10 minute, pentru a proteja bateria autovehiculului.

Plafoniera - varianta 2

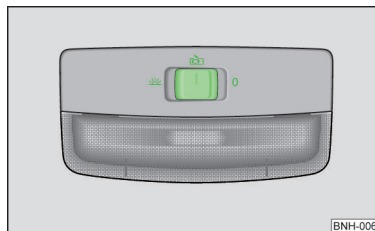


Fig. 27
Plafoniera - varianta 2



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 44.

Activarea

› Apăsați comutatorul » fig. 27 în poziția ☞.

Oprire

› Apăsați comutatorul » fig. 27 în poziția 0.

Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

► Apăsați comutatorul » fig. 27 în poziția ☞.

Pentru plafoniera - varianta 2 sunt valabile aceleași reguli de bază ca pentru » pagina 44, *Plafoniera - varianta 1*.

Compartiment de depozitare iluminat pe partea pasagerului față



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 44.

- La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului față se aprinde lampa din torpedou.
- Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului.

Lampa de iluminare a portbagajului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 44.

Lampa se aprinde automat la deschiderea capotei portbagajului. Atunci când capota rămâne deschisă mai mult de 10 minute, lampa din portbagaj se stinge automat.

Vizibilitatea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea lunetei	45
Parasolarele	46
Rulou parasolar	46

Încălzirea lunetei



Fig. 28
Întrerupător pentru încălzirea lunetei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 45.

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită de la întrerupătorul cu simbolul ☞ » fig. 28, lampa de control din întrerupător se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 7 minute, încălzirea lunetei **se oprește automat**.



Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil » pagina 108, *Economisiți energie electrică*.



Indicație

Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » pagina 169, *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Parasolarele

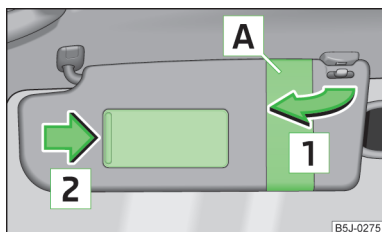


Fig. 29
Parasolarele: Rabatarea

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 45.

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului față pot fi scoase din suporturi și îndreptate către portiere **1** » fig. 29.

Oglinzile de curtoazie din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Împingeți capacul în sensul săgeții **2**.

Banda **A** servește la fixarea unor obiecte mic, cum ar fi, de ex. un bilet cu notițe, sau similar.

ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri, etc. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.

Rulou parasolar

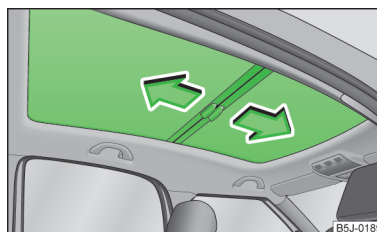



Fig. 30
Rulou parasolar

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 45.

Cu ajutorul plafonului panoramic (denumit în cele ce urmează numai ca trapă glisantă/ rabatabilă) din sticlă nuanțată, se poate lumina habitacul. Trapa glisantă/ rabatabilă poate fi acoperită cu ruloul parasolar » fig. 30. Pentru acoperirea completă a trapei glisante/ rabatabile, ruloul parasolar trebuie împins până în poziția sa finală.

Când se transportă bagaje sau încărcătură pe plafon, se vor respecta următoarele » pagina 64,  în capitolul *Introducere în temă*.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Aționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare	47
Instalația de spălare a farurilor	48
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului	48
Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	48

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai când contactul este pus.

După selectarea treptei marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Adăugarea de lichid de spălare » pagina 160.

! ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » pagina 48.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.

! ATENȚIE

- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

i Indicație

- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.
- Conținutul rezervorului lichidului de spălare este de 3,5 litri. La autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor, conținutul rezervorului este de aprox. 5,4 litri.
- Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare

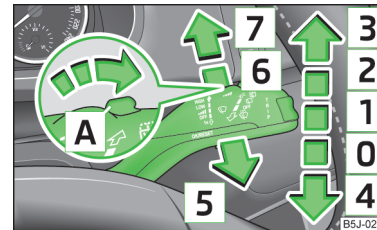


Fig. 31
Maneta: Funcția ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 46.

Ștergerea printr-o singură cursă

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția asistată de arc **4** » fig. 31.

Ștergerea intermitentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția **1** » fig. 31.
- De la comutatorul **A**, stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergerile individuale.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția **2** » fig. 31.

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția **3** » fig. 31.

Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz

- Trageți maneta înspre volan în poziția amortizată **5** » fig. 31, instalația de spălare a parbrizului și ștergătoarele funcționează.
- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai efectuează 1 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire).

Ștergerea lunetei

- Apăsați maneta în sens opus volanului, în poziția **6** » fig. 31, ștergătorul șterge la fiecare 6 secunde.

Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă

- Apăsați maneta în sens opus volanului, în poziția amortizată **7** » fig. 31, ștergătoarele și instalația de spălare funcționează.

- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai acționează de 1 până la 3 ori (în funcție de durata de stropire). **După eliberare, maneta rămâne în poziția [6].**

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta la loc, în poziția de bază [0] » fig. 31.

Instalația de spălare a farurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 46.

Dacă faza scurtă sau faza lungă este cuplată și maneta ștergătoarelor de parbriz se trage în poziția [5] » fig. 31 la pagina 47, farurile sunt stropite scurt. La curățirea farurilor se ajunge și la fiecare a cincea stropire a parbrizului.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderențe (insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 149, *Geamul farurilor*.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

! ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de defectare!

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului

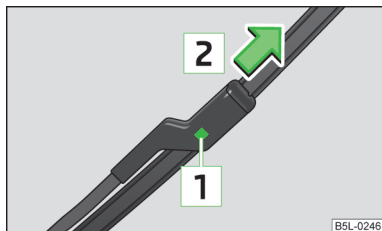


Fig. 32
Lamela ștergătorului de parbriz



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 46.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Pentru deblocarea lamelei ștergătorului, apăsați siguranța [1] » fig. 32 și detașați-o în sensul săgeții [2].

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațele ștergătoarelor înapoi pe parbriz.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte și ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după **fiecare spălare automată**, lamelele ștergătoarelor și parbrizul și luneta trebuie **curățate și degresate**.

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei

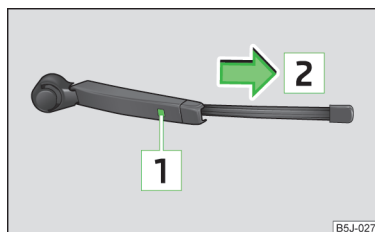


Fig. 33
Lamela ștergătorului de lunetă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 46.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam » fig. 33.
- Basculați lamela ștergătorului în sensul brațului ștergătorului, până la limită.
- Țineți brațul ștergătorului și deblocați siguranța [1].
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata [2].

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Oglinda retrovizoare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară cu efect heliomat manual	49
Oglinda interioară suplimentară	49
Oglinzi exterioare	49

Oglinda interioară cu efect heliomat manual



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 49.

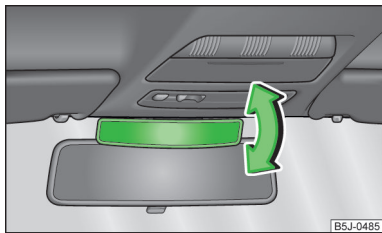
Reglajul de bază

- Orientați maneta de la marginea inferioară a oglinzii spre înainte.

Reglarea pe poziția antiorbire

- Trageți maneta de la marginea inferioară a oglinzii spre spate.

Oglinda interioară suplimentară



B5J-0485

Fig. 34
Oglinda interioară suplimentară



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 49.

- Oglinda interioară suplimentară permite șoferului o vedere extinsă asupra zonei scaunelor spate.

Reglarea înclinării

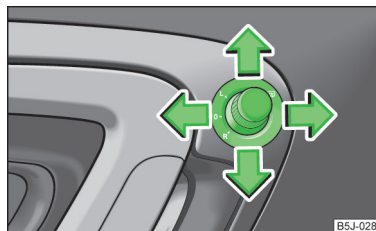
- Prindeți oglinda simultan de partea de sus și de jos, astfel încât să nu atingeți suprafața oglinzii.
- Reglați oglinda în sensul săgeții, în poziția dorită.



ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați oglinda interioară suplimentară numai pentru a menține în orice moment autovehiculului dumneavoastră sub control.

Oglinzi exterioare



B5J-0280

Fig. 35
Interiorul portierei: Buton rotativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 49.

Oglinzile retrovizoare trebuie reglate la începutul călătoriei, astfel încât să ofere o bună vizibilitate în spate.

Încălzirea oglinzilor exterioare

- Aduceți butonul rotativ în poziția  » fig. 35.

Încălzirea oglinzilor exterioare funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20 °C.

Reglarea oglinzii laterale din stânga

► Aduceți butonul rotativ în poziția **L** » fig. 35. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Reglarea oglinzii exterioare dreapta

► Aduceți butonul rotativ în poziția **R** » fig. 35. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

! ATENȚIE

- Oglinzile convexe (curbate în exterior) măresc imaginea. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

i Indicație

- Nu atingeți suprafețele oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică este defectă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric de reglare a oglinzii, adresați-vă unei unități autorizate.

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele față

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor față _____ 52

Încălzirea scaunelor din față _____ 52

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spatarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă:

- > pentru un acces sigur și rapid la elementele de comandă;
- > pentru o poziție relaxată, neobositoare a corpului;
- > **pentru protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

ATENȚIE

- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!
- Nu luați niciodată cu dumneavoastră mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 140, Transportul copiilor în siguranță.](#)
- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

ATENȚIE

Ca **șofer** respectați următoarele indicații.

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaler. În această situație nu veți mai putea debrisa, frâna sau accelera.

ATENȚIE

Ca **pasager față** respectați următoarele indicații.

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spatelui, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

Reglarea scaunelor față

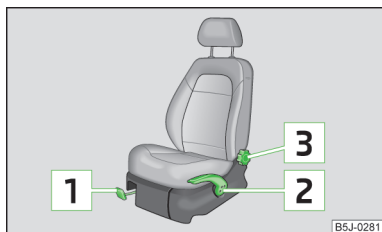


Fig. 36
Elementele de comandă ale scaunului

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 51.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Trageți în sus de maneta **1** » fig. 36 și deplasați scaunul în poziția dorită.
- Eliberați maneta **1** și glisați scaunul în continuare, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime

- Dacă doriți să ridicați scaunul, ridicați maneta **2** » fig. 36 în sus, respectiv pompați.
- Dacă doriți să coborâți scaunul, apăsați maneta **2** în jos, respectiv pompați.

Reglarea înclinării spătarului

- Eliberați spătarul (nu vă sprijiniți) și rotiți rozeta **3** » fig. 36 pentru a regla înclinația spătarului.

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 37
Comutator basculant pentru încălzire scaun față



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 51.

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

- Apăsând comutatorul basculant în poziția **1**, respectiv **2**, porniți încălzirea scaunelor din față la 25 %, respectiv 100 % din capacitatea totală » fig. 37.
- Pentru decuplarea încălzirii, aduceți comutatorul basculant în poziția orizontală.

ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

ATENȚIE

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire ale încălzirii scaunelor, nu vă urcați cu genunchii pe scaune și nu le solicitați punctiform în orice alt mod.
- Dacă scaunele nu sunt ocupate de persoane sau dacă pe acestea se află obiecte fixate sau așezate, ca de exemplu un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă » pagina 151, *Huse*.

Indicație

- Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică unității de comandă a motorului » pagina 169, *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Tetierele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea tetierelor _____ 53

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă, împreună cu centurile de siguranță, o protecție eficientă » [pagina 125](#).

ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie setate corect pentru a oferi protecție maximă pasagerilor în cazul unui accident.
- Nu circulați niciodată cu tetierele demontate – există pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

Reglarea tetierelor

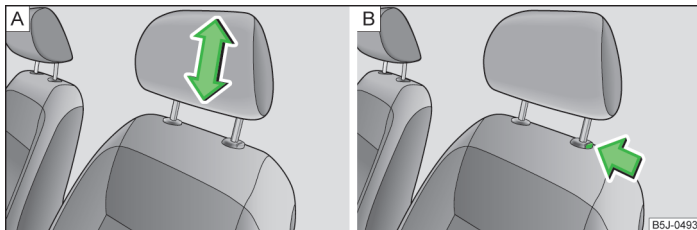


Fig. 38 Tetiera: Reglarea / demontarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 53.

Reglarea pe înălțime

- Prindeți tetiera din lateral, cu ambele mâini și mișcați-o în sus, după dorință » [fig. 38 - A](#).
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță » [fig. 38 - B](#) cu o mână și să o mențineți apăsată, iar cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Demontarea/montarea

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții » [fig. 38 - B](#) și trageți afară tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

Scaune spate

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor pe lungime _____ 54

Reglarea înclinației spătarului scaunelor _____ 54

Rabaterea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte _____ 54

Deblocarea și demontarea scaunului _____ 55

Reglarea scaunului lateral pe direcție transversală _____ 55

Rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială _____ 56

Reglarea scaunelor pe lungime

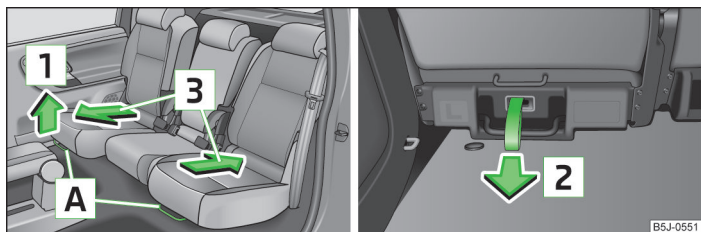


Fig. 39 Deblocarea față / spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 53.

➤ Trageți maneta **A** » fig. 39 în sus în sensul săgeții **1** sau curelușa de deblocare în sensul săgeții **2** și deplasați scaunul în poziția dorită, în sensul săgeții **3**.

! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 127](#), *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*

Reglarea înclinației spătarului scaunelor

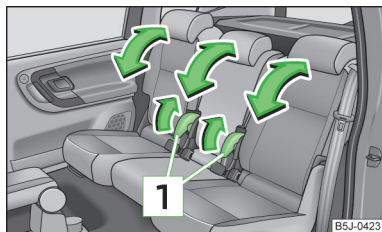


Fig. 40
Reglarea spătarului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 53.

➤ Trageți maneta **1** » fig. 40 și reglați înclinarea dorită a spătarului.

! ATENȚIE

Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.

Rabaterea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte

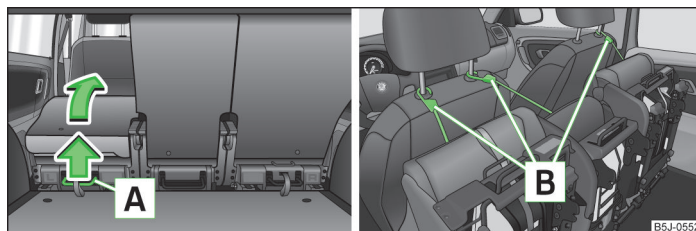


Fig. 41 Rabatarea completă spre înainte a scaunului / asigurarea scaunului rabatat spre înainte



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 53.

Rabaterea spătarului spre înainte

- Introduceți clema de fixare a centurii de siguranță în orificiul de pe partea respectivă a autovehiculului - poziție de siguranță.
- Demontați tetiera scaunului central » [pagina 53](#), *Tetiierile.*
- Împingeți scaunele laterale din spate cât mai mult posibil spre înapoi » [pagina 54](#), *Reglarea scaunelor pe lungime.*
- Trageți maneta **1** » fig. 40 la pagina 54 și rabatați la maxim spre înainte spătarul scaunului.
- Trageți maneta » fig. 41 în sus și apoi rabatați spătarul complet spre înainte.

Rabaterea completă a scaunului spre înainte și blocarea

- Dacă scaunul din spate, de pe partea laterală, va fi rabatat complet spre înainte, atunci acesta trebuie împins până la limită în spate.

- › Trageți maneta **A** » fig. 41 în sus și rabatați scaunul complet spre înainte.
- › Asigurați scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare **B**, de o tijă a tetierei scaunului din față » fig. 41.

! ATENȚIE

- Asigurați imediat scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare, de o tijă a tetierei scaunului din față - pericol de rănire.
- Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 127, *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*

! ATENȚIE

Dacă la rabatarea scaunului spre înainte, acesta nu se află în poziție finală, bolțurile de fixare se pot deteriora la deblocarea scaunului.

Deblocarea și demontarea scaunului

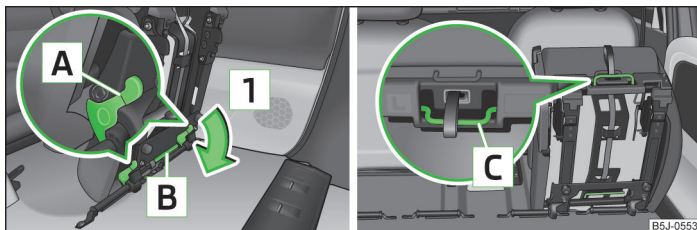


Fig. 42 Deblocați scaunul rabatat spre înainte / mânerile de pe suprafața de șezut

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 53.

- › Rabatați scaunul spre înainte » pagina 54, *Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte.*
- › Deblocați scaunul rabatat spre înainte prin apăsarea elementelor de blocare **A** » fig. 42, în sensul săgeții **1**.
- › Scoateți scaunul, apucând de mânerile **B**, respectiv **C**.

! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 127.

i Indicație

Scaunele laterale nu se pot înlocui între ele. În zona din spate, scaunul din stânga este însemnat cu litera L, iar scaunul din dreapta cu litera R.

Reglarea scaunului lateral pe direcție transversală

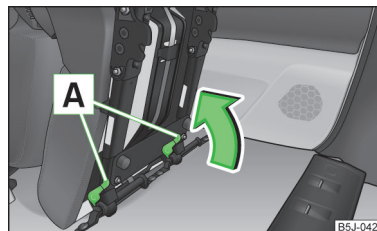



Fig. 43
Blocarea scaunului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 53.

- › Demontați scaunul central » pagina 55, *Deblocarea și demontarea scaunului.*
- › Rabatați scaunul lateral spre înainte » pagina 54, *Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte* și deblocați-l » fig. 42 la pagina 55.
- › Împingeți scaunul rabatat spre înainte și deblocat, în ghidaj, în direcția centrului autovehiculului, până la limită.
- › Blocați scaunul la capătul ghidajului prin apăsarea elementelor de blocare **A**, în sensul săgeții » fig. 43.

Rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială

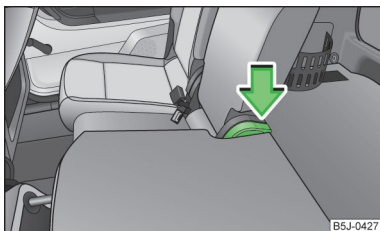


Fig. 44
Rabaterea spătarului spre înapoi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 53.

- Dacă scaunul este demontat, acesta trebuie așezat mai întâi în ghidaje și apoi blocat » fig. 43 la pagina 55. Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta este blocat corespunzător.
- Rabatați scaunul în poziția orizontală, până când acesta se fixează cu un declic. Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta nu se mai poate ridica.
- Apăsați maneta » fig. 44 și rabatați spătarul scaunului spre înapoi. Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.
- Scoateți elementul de blocare din poziția sa de siguranță.

! ATENȚIE

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile de siguranță trebuie să se găsească în pozițiile inițiale și să fie gata de folosire.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - există pericol de accidentare!
- La rabatarea spătarelor, asigurați-vă întotdeauna că acestea sunt fixate corespunzător; acest lucru este semnalizat de poziția și marcajul vizibil pe capacul mânerului.

Portbagajul



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Autovehiculele din clasa N1	57
Elementele de prindere	57
Cârlig rabatabil	58
Plase de fixare	58
Fixarea mochetei portbagajului	58
Masca de acoperire a portbagajului	59
Peretele despărțitor din plasă	59

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasa de fixare » pagina 57.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg. Ne putem imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul.

! ATENȚIE

- Depozitați obiectele în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și rănind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel ricoșate pot răni grav pasagerii - există pericolul de moarte.

! ATENȚIE (continuare)

- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor ascuțite periculoase fixate în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 127](#), *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*
- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau masa totală a autovehiculului - există pericol de accident!
- Nu transportați niciodată persoane în portbagaj!

! ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.

i Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 171](#), *Durata de viață a anvelopelor.*

Autovehiculele din clasa N1

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 56](#).

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Elementele de prindere

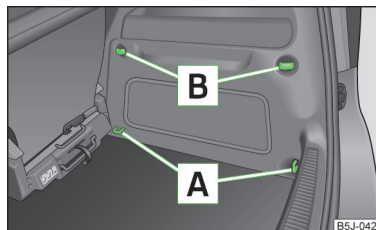



Fig. 45
Portbagajul: inelele de ancorare și elementele de fixare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 56](#).

În portbagaj se află următoarele elemente de fixare » [fig. 45](#).

 Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare.

 Elemente de fixare doar pentru fixarea plaselor de fixare.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inele de ancorare este de 3,5 kN (350 kg).

Cârlig rabatabil

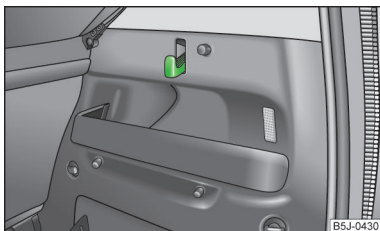


Fig. 46
Portbagajul: cârlig rabatabil

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 56.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârligii rabatabili » fig. 46 pentru fixarea bagajelor mai mici, de ex. genți sau similar.

ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

Plase de fixare

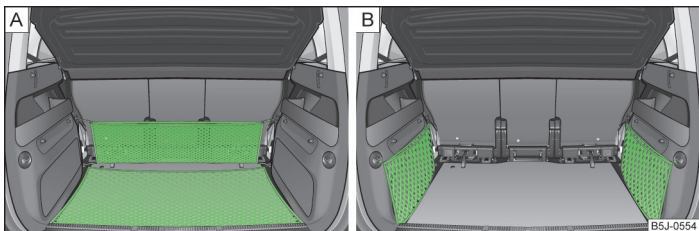


Fig. 47 Plasa de siguranță: Buzunarul transversal, plasa de siguranță/buzunarele duble longitudinale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 56.

Exemple de fixare a plasei de siguranță drept buzunar transversal dublu, plasă de siguranță cu fixare în podea » fig. 47 - **A** și buzunare duble longitudinale » fig. 47 - **B**.

ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Fixarea mochetei portbagajului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 56.

Poddeaua falsă rabatată a portbagajului poate fi rezemată între spătarele spate și masca portbagajului, de ex. pentru a avea acces la roata de rezervă.

Masca de acoperire a portbagajului

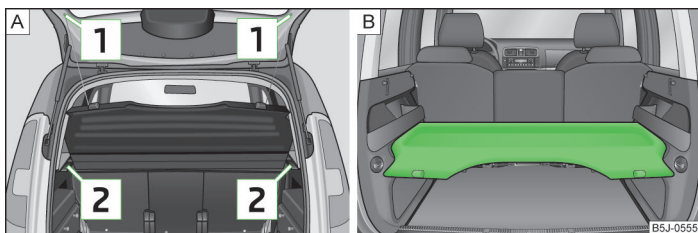


Fig. 48 Demontarea măștii portbagajului / masca portbagajului în poziție inferioară

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 56.

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, la nevoie se poate demonta capota portbagajului.

- Desprindeți benzile de susținere » fig. 48.
- Ridicați puțin prin rabatare masca portbagajului.
- Extrageți masca din elementele de susținere , prin tragere spre înapoi sau prin lovire ușoară pe partea inferioară a măștii, în zona dintre elementele de susținere.
- La remontare, împingeți capota portbagajului mai întâi în suporturile și apoi prindeți benzile de susținere de capota portbagajului.

Masca portbagajului poate fi așezată și în poziție inferioară, pe elementele de rezemare » fig. 48 - .

Procesul de montare, respectiv demontare este identic.

În această poziție, pe masca portbagajului pot fi așezate obiecte mai mici, cu o greutate totală de până la 2,5 kg.

ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

ATENȚIE

ATENȚIE să nu se deterioreze grila de încălzire prin frecarea de lunetă a obiectelor așezate pe masca portbagajului.

Indicație

La deschiderea hayonului, masca portbagajului se ridică împreună cu acesta - există pericolul ca obiectele depozitate să alunece spre înainte!

Peretele despărțitor din plasă

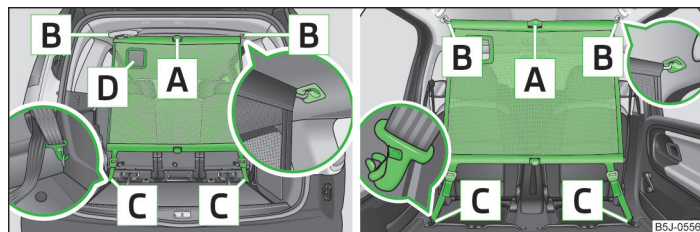


Fig. 49 Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor spate / față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 56.

Peretele despărțitor din plasă poate fi montat în spatele scaunelor din spate, respectiv în spatele scaunelor din față.

Montarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate

- Demontați masca portbagajului » pagina 59, Masca de acoperire a portbagajului.
- Scoateți peretele despărțitor din plasă afară din husă.
- Desfaceți ambele părți ale barei transversale, până se fixează cu un declic.
- Așezați bara transversală în prinderea » fig. 49, mai întâi într-o parte și apăsați-o spre înainte. Așezați în mod similar bara transversală în cealaltă parte, în prinderea .
- Prindeți carabinele de la capetele curelei în inelele de ancorare din spatele scaunelor spate.

- Trageți cureaua prin cataramele de tensionare, pe ambele părți, mai întâi pe o parte, apoi și pe cealaltă parte.

Demontarea peretelui despărțitor

- Slăbiți curelele pe ambele părți și desfaceți carabinele **C** » fig. 49.
- Împingeți bara transversală mai întâi dintr-o parte, apoi din cealaltă, spre înapoi.
- Desprindeți bara transversală din punctele de fixare **B**.

Împachetarea peretelui despărțitor din plasă

- Apăsați tasta roșie a articulației **A** » fig. 49 - articulația se slăbește.
- Așezați în husă peretele despărțitor din plasă împăturit și închideți husa.
- Fixați husa cu ajutorul carabinelor din material plastic în inelele de pe partea stângă și dreaptă a măștii portbagajului.

Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă poziționat în spatele scaunelor din față, se realizează analog ca și în spatele scaunelor din spate. Pentru fixarea carabinelor se folosesc inelele de prindere din spate scaunelor din față. Pentru mărirea spațiului de depozitare, scaunele din spate pot fi demontate.

Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate cu podea variabilă » pagina 60 se realizează analog ca la scaunele din spate fără podea variabilă. Pentru prinderea carabinelor se folosesc inelele de ancorare inferioare de pe penele de fixare, din zona frontală a podelei variabile.

Orificiul **D** » fig. 49 din peretele despărțitor cu plasă servește la trecerea centurii de siguranță cu prindere în trei puncte » pagina 131, *Centura de siguranță pentru scaunul central din spate*.

Podea variabilă din portbagaj

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Compartimentarea portbagajului cu podea variabilă	60
Demontarea și montarea podelei variabile	61
Demontarea / montarea șinelor	61
Demontarea / montarea șinei transversale și a penelor de fixare	62

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase.

ATENȚIE

Sarcina maximă a podelei variabile este de maxim 75 kg.

60 Utilizarea

i Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă se poate utiliza pentru depozitarea de obiecte.

Compartimentarea portbagajului cu podea variabilă

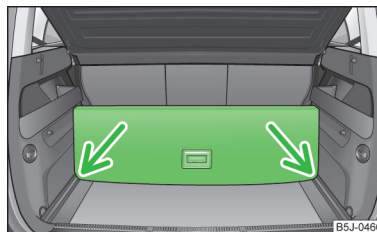


Fig. 50
Compartimentarea portbagajului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 60.

- Ridicați partea cu suportul și asigurați-o prin introducerea ei în canelurile marcate cu săgeți » fig. 50.

Demontarea și montarea podelei variabile

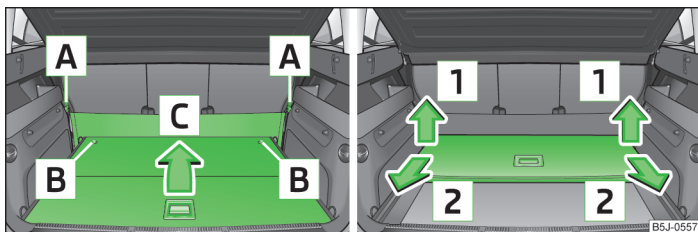


Fig. 51 Plierea/Extragerea suprafeței de încărcare variabile

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 60.

Demontarea

- Desprindeți din punctele de fixare curelușele **A** » fig. 51 ale peretelui despărțitor elastic.
- Deblocați podeaua variabilă prin rotirea bolțului de siguranță **B** înspre stânga, cu aprox. 180°.
- Prin deplasare în sensul săgeții **C**, pliați podeaua variabilă.
- Pliati podeaua variabilă în sensul săgeții **1** și extrageți-o prin tragere în sensul săgeții **2**.

Montarea

- Așezați podeaua variabilă pliată pe șine.
- Desfășurați podeaua variabilă.
- Blocați podeaua variabilă prin rotirea bolțului de siguranță **B** » fig. 51 înspre dreapta, cu aprox. 180°.
- Fixați în punctele de fixare curelușele **A** ale peretelui despărțitor elastic.

ATENȚIE

Atenție la montarea podelei variabile ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

Demontarea / montarea șinelor

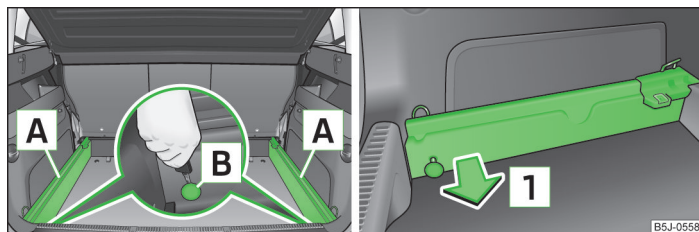


Fig. 52 Portbagajul: Eliberarea punctelor de asigurare/Scoaterea șinelor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 60.

Demontarea

- Slăbiți punctele de asigurare **B** » fig. 52 ale șinelor portante, cu cheia, respectiv cu o șurubelniță plată.
- Prindeți șina de susținere **A** și extrageți-o prin tragere în sensul săgeții **1**. La demontarea șinei de pe partea cealaltă a portbagajului, procedați în mod asemănător.

Montarea

- Așezați șinele portante în părțile laterale ale portbagajului.
- Pe fiecare șină de susținere, apăsați punctul de asigurare **B** » fig. 52 până la limită.
- Verificați, prin tragere, fixarea șinelor portante.

ATENȚIE

Atenție la montarea podelei variabile ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

Demontarea / montarea șinei transversale și a penelor de fixare

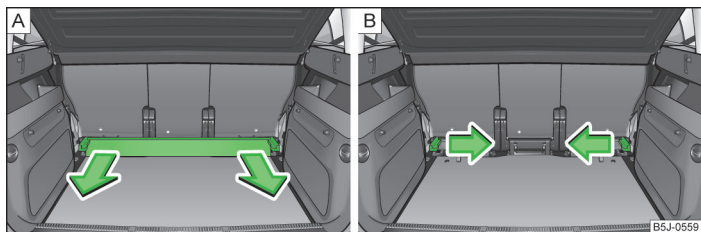


Fig. 53 Portbagajul: scoaterea șinei transversale / scoaterea penelor de fixare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 60.

Demontarea

- Prindeți șina de susținere transversală » fig. 53 - **A** și extrageți-o prin trageră în sensul săgeții.
- Prindeți pana de fixare » fig. 53 - **B** și extrageți-o prin trageră în sensul săgeții. Pentru demontarea penei de fixare de pe cealaltă parte a portbagajului, procedați în același mod.

Montarea

- Așezați penele de fixare pe punctele de fixare și apăsați-le până la limită, înspre părțile laterale ale portbagajului.
- Introduceți șina transversală oblic pe punctele de fixare și apăsați-o până la limită.
- Verificați prin trageră fixarea șinei transversale.

Suportul pentru bicicletă, din portbagaj

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Montarea suportului transversal	62
Montarea suportului pentru bicicletă	63
Așezarea bicicletei în suport	63
Asigurarea stabilității bicicletelor cu ajutorul unei curele	64

ATENȚIE

La transportul bicicletelor trebuie avută neapărat în vedere asigurarea siguranței pasagerilor din autovehicul.

ATENȚIE

La manipularea bicicletei procedați cu atenție - există pericol de deteriorare a autovehiculului!

Montarea suportului transversal

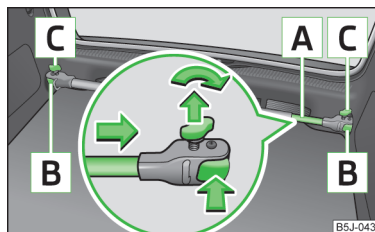


Fig. 54
Montarea suportului transversal

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 62.

- Extrageți masca portbagajului » pagina 59.
- Rabatați spre înainte scaunele spate, resp. demontați-le » pagina 55.
- Slăbiți și extrageți puțin șuruburile de siguranță **C** » fig. 54, astfel se debrichează elementele de susținere **B**.

- Așezați suportul transversal **A** cu partea fixă pe inelul de ancorare din dreapta și apoi cu partea extractibilă a suportului transversal **A** pe inelul de ancorare din stânga.
- Apăsați elementele de susținere **B**, până când acestea se blochează, și strângeți șuruburile de siguranță **C**.
- Verificați prin tragere fixarea suportului transversal.

Montarea suportului pentru bicicletă

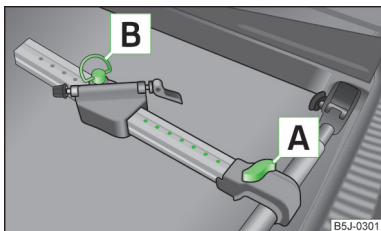


Fig. 55
Montarea suportului pentru bicicletă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 62.

- Așezați suportul pentru bicicletă omologat pe suportul transversal.
- Extrageți puțin șurubul **A** » fig. 55 și împingeți suportul longitudinal (partea din aluminiu) înspre suportul transversal, până când se blochează soclul.
- Înșurubați șurubul **A** în piuliță.
- Slăbiți și extrageți prin deșurubare șurubul **B** de pe partea culisabilă a suportului pentru bicicletă.
- Poziționați partea culisabilă a suportului, în funcție de mărimea bicicletei, într-una din pozițiile posibile, în așa fel încât bicicleta să nu atingă capota portbagajului. Recomandăm amplasarea părții culisabile a suportului în așa fel, încât între șurubul **A** și partea culisabilă să fie vizibile 7 alezaje.
- Introduceți șurubul **B** în poziția dorită și strângeți-l.

Așezarea bicicletei în suport

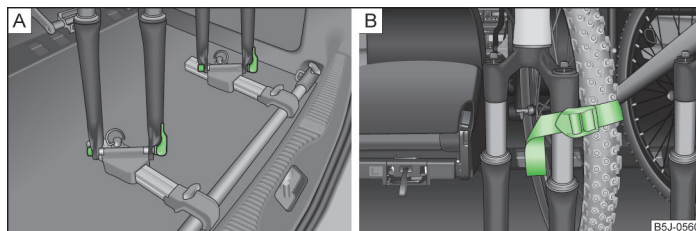


Fig. 56 Introducerea bicicletei / exemplu de fixare a roții față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 62.

- Înainte de fixarea bicicletei trebuie demontată roata față a acesteia.
- Slăbiți elementul de fixare rapidă de pe axul de fixare al suportului pentru bicicletă și setați-l în funcție de lățimea furcii roții bicicletei.
- Așezați furca roții bicicletei pe axul de fixare și strângeți-o cu elementul de fixare rapidă » fig. 56 - **A**.
- Aduceți pedala stângă a bicicletei spre înainte, pentru a putea fixa mai ușor roata față.
- Slăbiți șurubul **A** » fig. 55 la pagina 63 și împingeți înspre stânga suportul pentru bicicletă, împreună cu bicicleta fixată, în așa fel încât între ghidon și geamul lateral al portbagajului să nu se ajungă la coliziune.
- Coborâți cu atenție capota portbagajului, fără a-i da drumul din mână, și verificați în acest context dacă între ghidonul bicicletei și lunetă există suficient loc. Dacă este necesar, adaptați poziția părții culisabile a suportului pentru bicicletă în așa fel, încât să nu se ajungă la o coliziune » pagina 63.
- Depozitați roata față demontată între brațul pedalei stânga și cadrul bicicletei, și fixați-o cu o curea pe furca față » fig. 56 - **B**, resp. pe un element de fixare.
- Montarea celui de-al doilea suport și fixarea bicicletei se realizează în mod analogic.

Asigurarea stabilității bicicletelor cu ajutorul unei curele

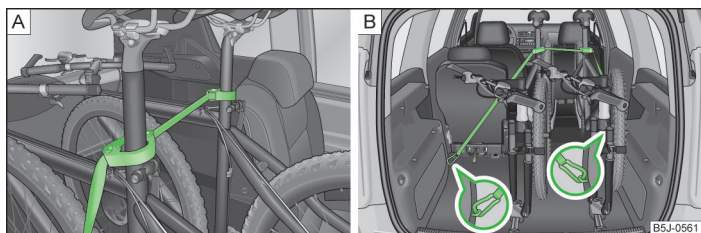


Fig. 57 Asigurarea bicicletelor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 62.

- Pentru desfacerea părții din cauciuc a colierului, apăsați ambele părți una înspre cealaltă și deschideți colierul.
- Așezați colierul cu partea din cauciuc spre înainte (în sensul de deplasare) cât mai jos posibil pe tija șei, și strângeți colierul » fig. 57 - A.
- La transportarea a două biciclete, tensionați cureaua » fig. 57 - A între cele două șei, prin deplasarea prin împingere a unei biciclete față de cealaltă.
- Prindeți carabinele de la capetele curelei în inelele de ancorare ale scaunelor spate » fig. 57 - B.
- Trageți succesiv cureaua, în ambele părți, prin cataramele de tensionare.
- Dacă este necesar, poziția bicicletelor în autovehicul poate fi corectată și mai mult.

Suport pentru portbagaj de acoperiș

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Sarcina pe acoperiș _____ 65

ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul în portbagajul de acoperiș a obiectelor grele, respectiv cu suprafață mare, se modifică caracteristicile de deplasare datorită modificării centrului de greutate, respectiv datorită creșterii rezistenței aerodinamice - există pericol de accident! Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului - pericol de accident!

ATENȚIE

- Utilizați doar suporturi pentru portbagaj de acoperiș omologate de ŠKODA AUTO a.s.
- Dacă se utilizează alte sisteme de suporturi pentru portbagaj de acoperiș sau dacă acestea sunt montate necorespunzător, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Prin urmare, respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.

Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil. ▶

i Indicație

Dacă autovehiculul nu este echipat din fabricație cu suport portbagaj de plafon, acesta poate fi achiziționat din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Sarcina pe acoperiș

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 64.

Sarcina maximă pe acoperiș (inclusiv portbagajul) de **75 kg** și masa totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

Dotarea practică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru pahare _____	65
Scrumiera _____	66
Brichetă _____	66
Priza de 12 V _____	67
Cârlige de haine _____	67
Suportul pentru bilete de parcare _____	68

Suportul pentru pahare

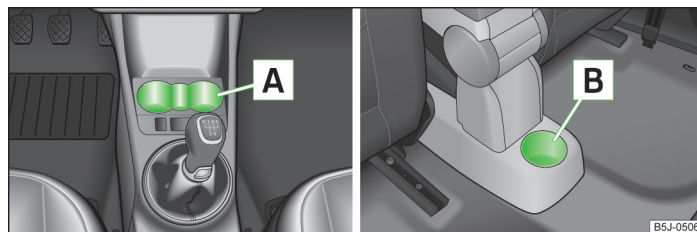


Fig. 58 Suportul pentru pahare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 65.

În adânciturile **A** » fig. 58 pot fi așezate două suporturi pentru pahare.

În die Vertiefung **B** poate fi așezat un suport pentru pahare.

! ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. În cazul unei frânări, de ex., acestea se pot vărsa și pot cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

Scrumiera

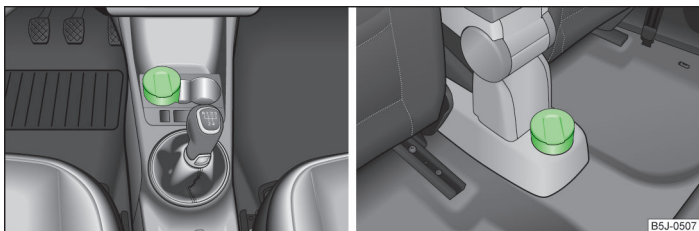


Fig. 59 Consola centrală: Scrumiera din față/spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 65.

Demontarea

➤ Scoateți scrumiera » fig. 59 în sus.

Montarea

➤ Așezați scrumiera în poziție verticală.

ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

Nu țineți de capac atunci când scoateți scrumiera - există pericol de rupere.

Brichetă

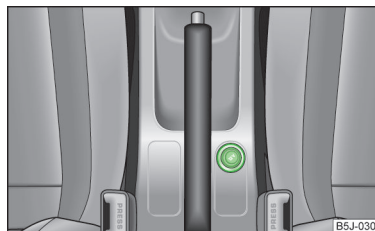


Fig. 60
Consola centrală: Bricheta



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 65.

Utilizarea

- Apăsați capul brichetei » fig. 60.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea neconformă a brichetei poate duce la arsuri.
- Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.

Indicație

Orificiul pentru brichetă poate fi utilizat și drept priză de 12 V pentru consumatori electrici » pagina 67.

Priza de 12 V



Fig. 61
Portbagajul: Priza



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 65.

Prezentarea generală a prizelor de 12 V

În consola centrală față » fig. 60 la pagina 66.

În portbagaj » fig. 61.

Utilizarea prizei

- > Scoateți capacul prizei, respectiv bricheta, sau desfaceți capacul prizei.
- > Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

! ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizei de 12 V și accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte răni grave.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. Priza de 12 V și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și întrerupeți alimentarea electrică.

! ATENȚIE

- Priza de 12 V se poate utiliza doar pentru racordarea de accesorii electrice agreeate cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă - există pericolul de descărcare a bateriei!

- Pentru evitarea deteriorărilor prizei de 12 V, utilizați doar conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în viitoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatul conectat la priza de 12 V pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Cârlige de haine



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 65.

Cârligele pentru haine sunt amplasate în mânerul din plafon, de deasupra portierelor.

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.
- Agățați numai haine ușoare și aveți grijă ca acestea să nu aibă în buzunare obiecte grele sau tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

Suportul pentru bilete de parcare

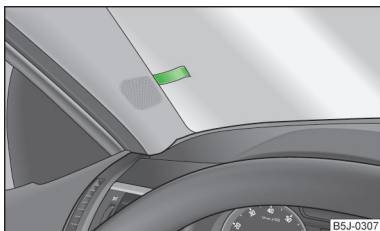


Fig. 62
Parbrizul: Suportul de bilete de parcare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 65.

Suportul pentru bilete de parcare servește, de exemplu, la fixarea biletelor de parcare.

ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartimente de depozitare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Compartimentele de depozitare de pe partea pasagerului față	68
Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față	69
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	69
Buzunare de depozitare la scaunele din față	69
Compartiment pentru ochelari	70
Compartimentul de depozitare din consola centrală	70
Compartimentul de depozitare de sub scaunul față	70
Cotieră față cu compartiment de depozitare	71
Masa pliantă de la spătarul scaunului central	71
Compartimentul de depozitare din portiere	72

Compartimentele de depozitare din portbagaj	72
Compartimentul de depozitare flexibil	72

ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea frâna, ambreia sau accelera - Pericol de accident!

Compartimentele de depozitare de pe partea pasagerului față

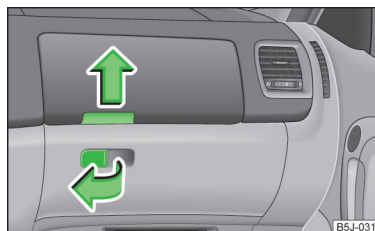




Fig. 63
Tabloul de bord: Compartimentele de pe partea pasagerului față

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 68.

Deschiderea/închiderea

- Trageți mânerul clapetei în sensul săgeții > fig. 63 și rabatați clapeta înspre în jos.
- Rabatați clapeta în sus, până când aceasta se fixează cu un zgomot specific.

Pe partea interioară a clapetei inferioare există un suport pentru pix.

ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentele de depozitare trebuie să fie închise în timpul mersului.

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față

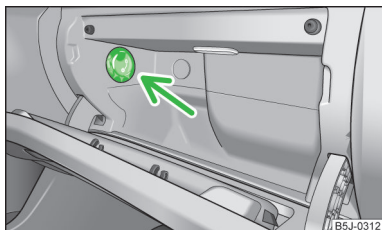


Fig. 64
Compartiment de depozitare:
Răcirea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 68.

» Sistemul de răcire se pornește/oprește de la comutator » fig. 64.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Dacă se șofează în regim de încălzire sau dacă nu se utilizează răcirea compartimentului de depozitare, vă recomandăm să închideți admisia aerului.

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului



Fig. 65
Tabloul de bord: Compartimentul
de depozitare de pe partea șoferului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 68.

Compartimentul de depozitare deschis de sub comutatorul de lumini » fig. 65.

Buzunare de depozitare la scaunele din față



Fig. 66
Spătarele scaunelor din față:
buzunare de depozitare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 68.

Pe partea posterioară a spătarelor scaunelor din față se află buzunare de depozitare » fig. 66.

Buzunarele de depozitare sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor etc.

ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

ATENȚIE

Nu așezați în buzunarul de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu sticlele sau obiecte ascuțite, există pericol de deteriorare a buzunarului de depozitare, precum și a tapițeriei.

Compartiment pentru ochelari

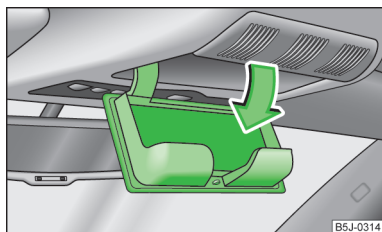


Fig. 67
Imagine din plafon: Compartimentul pentru ochelari

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 68.

➤ Apăsați capacul compartimentului pentru ochelari în zona baghetei, compartimentul se rabatează în jos » fig. 67.

ATENȚIE

Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarilor în/din el. În restul timpului trebuie să fie închis.

ATENȚIE

- Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.
- Sarcina maximă admisă a compartimentului pentru ochelari este de 250 g.

Compartimentul de depozitare din consola centrală

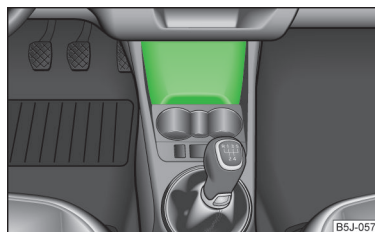




Fig. 68
Consola centrală: Compartimentul de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 68.

Compartimentul de depozitare din consola centrală » fig. 68.

Compartimentul de depozitare de sub scaunul față

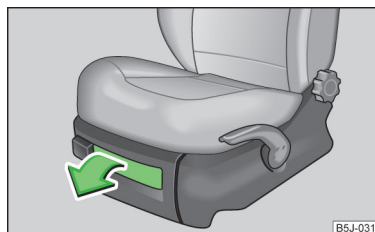




Fig. 69
Scaun față: Compartimentul de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 68.

- Pentru deschiderea clapetei, trageți de mâner » fig. 69.
- La închiderea clapetei, țineți de mâner până ce compartimentul se închide.

ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1 kg.

Cotieră față cu compartiment de depozitare

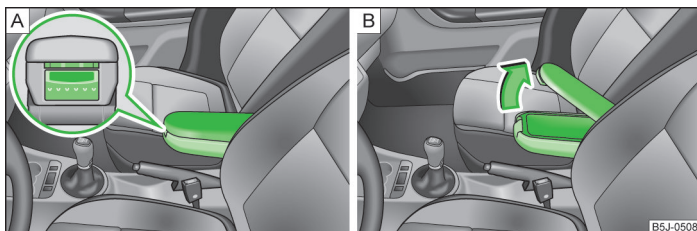


Fig. 70 Cotieră: Compartimentul de depozitare/Deschiderea compartimentului de depozitare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 68.

Rabaterea în față a cotierei

- Apăsați tasta inferioară de pe partea frontală a cotierei » fig. 70 - [A].
- Rabatați cotiera spre înainte și eliberați tasta.

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Apăsați tasta superioară și rabatați înspre în sus capacul compartimentului de depozitare » fig. 70 - [B].

i Indicație

Atunci când cotiera este rabtată spre înainte, spațiul de mișcare al brațelor este limitat. În traficul urban cotiera ar trebui să nu fie rabtată spre înainte.

Masa pliantă de la spătarul scaunului central

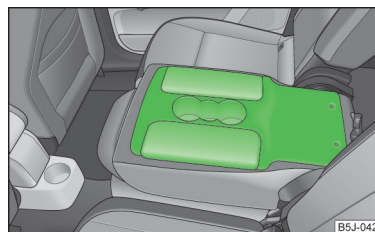


Fig. 71
Scaunele din spate: Cotiera



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 68.

Spătarul scaunului central, poate fi folosit după rabatarea spre înainte, » pagina 54, *Rabaterea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte* ca și cotieră sau masă prevăzută cu suport pentru pahare » fig. 71.

În adâncitura se pot așeza două pahare.



! ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.



! ATENȚIE

- Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. În cazul unei frânări, de ex., acestea se pot vărsa și pot cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.
- Dacă spătarul scaunului din centru spate rămâne rabatat spre înainte o perioadă lungă de timp, atenție ca elementele de prindere ale centurii să nu se găsească sub spătar - se pot produce deformări permanente ale tapițeriei și materialului.

Compartimentul de depozitare din portiere

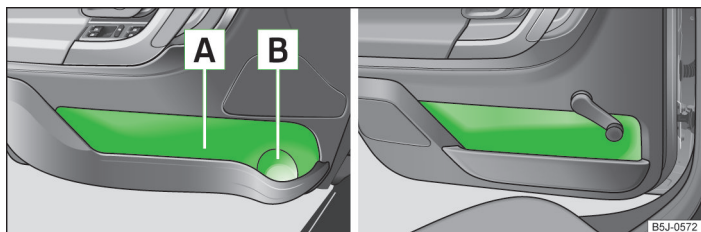


Fig. 72 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 68.

În zona **B** » fig. 72 a compartimentului din portierele față se găsește un suport pentru sticle.

ATENȚIE

Pentru a nu limita spațiul de desfacere a airbagului lateral, utilizați zona **A** » fig. 72 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

Compartimentele de depozitare din portbagaj

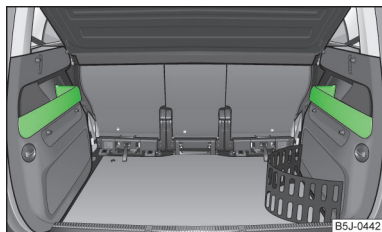


Fig. 73
Compartimentele din capitonajul lateral

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 68.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc compartimente de depozitare » fig. 73.

ATENȚIE

Compartimentele de depozitare sunt prevăzute pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 1,5 kg.

Compartimentul de depozitare flexibil

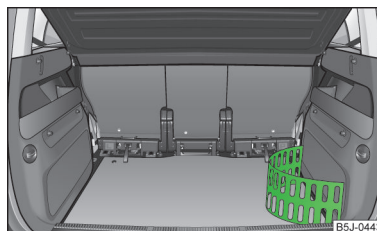



Fig. 74
Compartimentul flexibil

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 68.

Compartimentul flexibil de depozitare » fig. 74 poate fi montat pe partea dreaptă a portbagajului.

Montarea

➤ Introduceți ambele capete ale compartimentului flexibil în orificiile din capitonajul lateral dreapta al portbagajului și împingeți-le în jos pentru a se fixa.

Demontarea

- Apucați compartimentul flexibil de cele două colțuri superioare.
- Apăsăți colțurile superioare spre interior și deblocați compartimentul de depozitare trăgându-l în sus.
- Scoateți trăgând înspre dumneavoastră.

! ATENȚIE

Compartimentul flexibil de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

i Indicație

Când podeaua variabilă » [pagina 60](#) este montată portbagaj, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil.

Practic

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare	73
Peretele despărțitor de siguranță din spatele scaunelor din față	73
Fixarea mochetei	74
Deplasarea peretelui despărțitor de siguranță	74
Descuierea de urgență a capotei portbagajului	74
Lampa interioară spate	75

! ATENȚIE

Încărcătura care urmează a fi transportată trebuie fixată întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, aceasta să nu se poată desprinde și să nu poată cauza accidente ale pasagerilor.

Inelele de ancorare

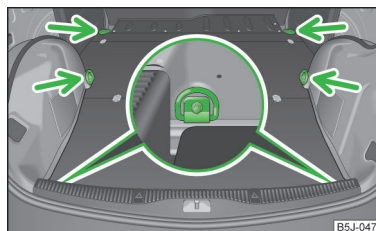


Fig. 75
Portbagajul: Inele de prindere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 73](#).

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor » [fig. 75](#).

Peretele despărțitor de siguranță din spatele scaunelor din față

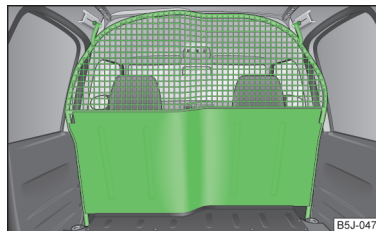


Fig. 76
Peretele despărțitor de siguranță



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 73](#).

Peretele de siguranță despărțitor, reglabil, din spatele scaunelor față, poate fi deplasat cu până la 100 mm (valabil numai pentru anumite țări), în vederea asigurării confortului șoferului și pasagerului față.

Fixarea mochetei

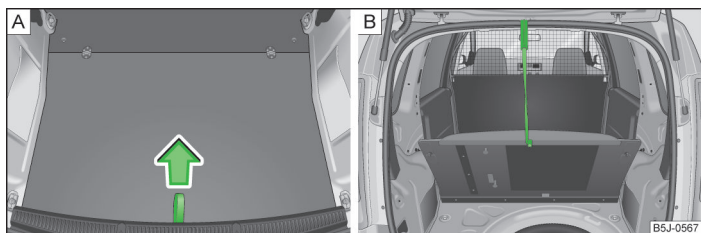


Fig. 77 Curelușa pentru ridicarea mochetei / Fixarea mochetei cu un cârlig din plastic

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.

Pentru a avea, de ex., acces la roata de rezervă, podeaua portbagajului poate fi agățată, cu ajutorul unui cârlig, de marginea superioară a deschiderii spațiului de încărcare al portbagajului.

- › Ridicați podeaua de curelușa » fig. 77 - [A] și agățați-o, cu ajutorul cârligului din material sintetic (acesta de găsește sub marginea podelei), de marginea superioară a deschiderii spațiului de încărcare al portbagajului » fig. 77 - [B].

Deplasarea peretelui despărțitor de siguranță

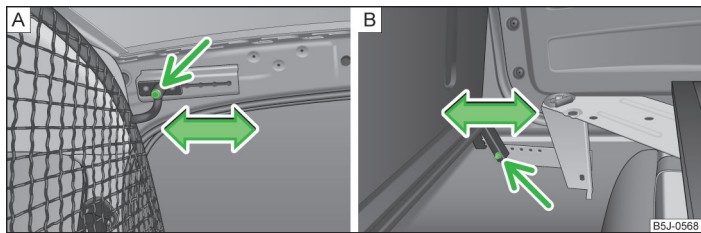


Fig. 78 Prinderea superioară/inferioară a peretelui despărțitor de siguranță

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.

Valabil numai pentru unele țări.

- › Rabatați partea podelei din spatele peretelui despărțitor de siguranță.
- › Pe fiecare parte, în zona superioară a caroseriei, deșurubați un șurub » fig. 78 - [A], și în zona inferioară, un șurub » fig. 78 - [B].
- › Deplasați peretele despărțitor de siguranță în poziția dorită. Aveți grijă ca acesta să fie deplasat întotdeauna cu aceeași distanță, resp. cu același număr de alezaje, pe ambele părți, atât în partea superioară, cât și în partea inferioară.
- › Pe fiecare parte, în zona superioară a caroseriei, înșurubați la loc un șurub, și în zona inferioară, înșurubați la loc tot un șurub.
- › **Momentul de strângere** al șuruburilor se verifică cât de repede posibil, cu ajutorul unei chei dinamometrice. Momentul de strângere trebuie să fie de 20 Nm.
- › Adaptați poziția măștii în funcție de partea podele din spatele peretelui despărțitor de siguranță, în așa fel încât aceasta să corespundă poziției nou reglate a peretelui despărțitor de siguranță.
- › Rabatați la loc partea podelei.

Descuriera de urgență a capotei portbagajului

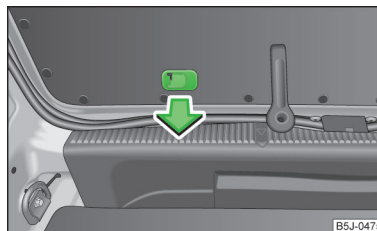




Fig. 79
Descuriera de urgență a capotei portbagajului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.

Dacă există o defecțiune la sistemul de închidere centralizată, capota portbagajului poate fi deschisă de la interior după cum urmează:

- › Extrageți înspre dvs. cablul de acționare și trageți de acesta.
- › Apăsăți capota portbagajului, pentru a o deschide.
- › Apăsăți la loc cablul de acționare.

Lampa interioară spate

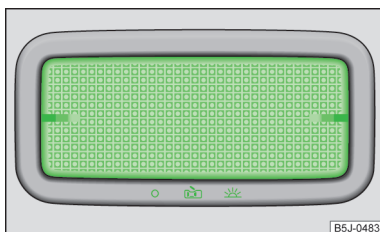


Fig. 80
Plafonieră - Praktic

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.


Activarea

➤ Aduceți geamul de mascare în poziția  » fig. 80.

Oprire

➤ Aduceți geamul de mascare în poziția **0** » fig. 80.

Înterupătorul cu contact în portieră

➤ Aduceți geamul de mascare în poziția centrală  » fig. 80.

Indicație

Recomandăm înlocuirea becului de către o unitate autorizată. ■

Încălzirea și sistemul de aer condiționat

Încălzirea, ventilația, răcirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Duze de ventilație	77
Utilizarea economică a instalației de climatizare	77
Anomalii în funcționare	77

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului.

Vă rugăm să respectați indicațiile privind regimul de recirculare a aerului la instalația de climatizare » [pagina 82](#), respectiv la Climatronic » [pagina 84](#).

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. Acest lucru este normal și nu semnaleză neetanșeități!

ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosea pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

Indicație

- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.
- Pentru ca încălzirea și instalația de climatizare să funcționeze ireproșabil, fantele de ventilație nu trebuie acoperite cu niciun fel de obiecte. ■

Duze de ventilație

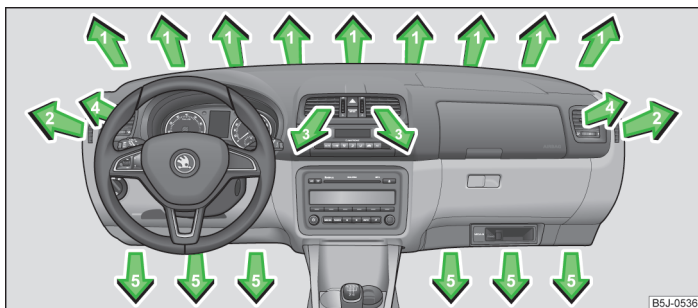


Fig. 81 Fantele de ventilație

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 76.

Fantele de ventilație 3 și 4 deschise

➤ Rotiți roțița verticală (fante de ventilație 3) » fig. 81 resp. roțița orizontală (fante de ventilație 4) în poziția .

Închiderea fanțelor de ventilație 3 și 4

➤ Rotiți roțița verticală (fante de ventilație 3) » fig. 81 resp. roțița orizontală (fante de ventilație 4) în poziția 0.

Modificarea curentului de aer al fanțelor de ventilație 3 și 4

- Pentru a modifica direcția pe înălțime a curentului de aer, deplasați lamelele orizontale cu ajutorul elementului de reglare, mobil » fig. 81.
- Pentru a modifica direcția curentului de aer în plan lateral, deplasați lamelele verticale cu ajutorul elementului de reglare, mobil.

Reglați admisia aerului pentru fiecare fantă de ventilație, se ajutorul butonului de reglare a distribuției aerului » fig. 82 la pagina 78. Fantele de ventilație 3 » fig. 81 și 4 pot fi deschise și închise individual.

Prin fantele de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului încălzirii, respectiv al instalației de climatizare și de condițiile climatice.

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 76.

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită în regim de deplasare, atunci când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate atinge și fără pornirea instalației de răcire, se va selecta funcționarea cu aer proaspăt.

Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului.

Anomalii în funcționare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 76.

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » pagina 189.
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » pagina 9.

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiunea, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

Încălzirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea	78
Reglarea încălzirii	79
Recircularea aerului	79

Operarea

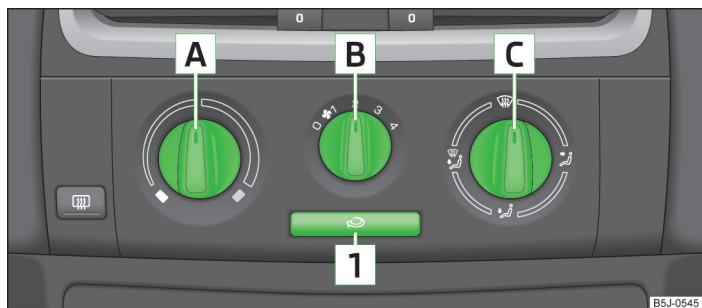


Fig. 82 Încălzirea: Elementele de comandă




Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 78.

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ **A** » fig. 82 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ **A** spre stânga, pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Pentru pornirea ventilatorului, rotiți comutatorul ventilatorului **B** » fig. 82 în una din pozițiile de la 1 la 4.
- Rotiți comutatorul ventilatorului **B** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia de aer proaspăt, utilizați tasta **1** » pagina 79,  în capitolul *Recircularea aerului*.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul pentru distribuția aerului **C** » fig. 82 reglați direcția curentului de aer » pagina 77.

Toate elementele de comandă, în afara comutatorului ventilatorului **B** » fig. 82, pot fi reglate pe orice poziție intermediară.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

Indicație

Dacă reglați distribuția aerului spre geamuri, întreaga cantitate de aer va fi folosită pentru dezghețarea geamurilor, iar în spațiul picioarelor nu va fi admis aer. Acest aspect poate fi inconfortabil.

Reglarea încălzirii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 78.

Reglajele de bază, recomandate pentru elementele de comandă ale instalației de încălzire pentru fiecare regim de funcționare:

Setare	Poziția regulatorului			Tasta 1	Fantele de ventilație 4 » fig. 81 la pagina 77
	A	B	C		
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Activare scurtă	Deschiderea
încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschiderea
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Deschiderea

i Indicație

- Elementele de comandă **A** » fig. 82 la pagina 78, **B**, **C** și tasta **1**.
- Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație **3** » pagina 77 în poziție deschisă.

Recircularea aerului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 78.

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitaclu să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Activarea

» Apăsăți tasta **1** » fig. 82 la pagina 78, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprire

» Apăsăți din nou tasta **1** » fig. 82 la pagina 78, lampa de control din tastă se stinge.

Dacă regulatorul distribuției de aer **C** » fig. 82 la pagina 78 se rotește în poziția , recircularea aerului se dezactivează automat. Prin apăsarea repetată a tastei se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

Instalația de climatizare (manuală)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea	80
Reglarea instalației de climatizare	82
Recircularea aerului	82

Instalația de răcire funcționează numai când tasta **AC** **2** » fig. 83 la pagina 80 este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- > Motorul este pornit;
- > Temperatura exterioară este peste +2 °C;
- > Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Indicație

Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea instalației de climatizare, o dată pe an.

Operarea

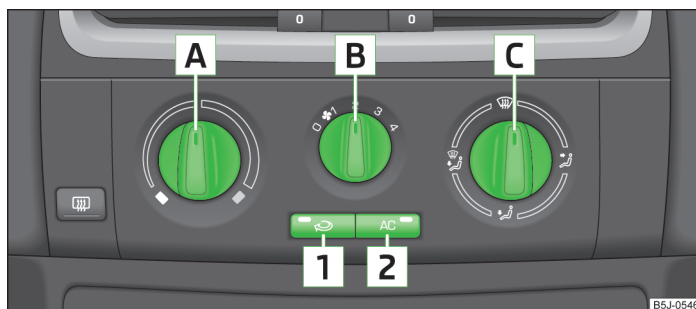


Fig. 83 Sistemul de aer condiționat: Elementele de comandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 80.

Reglarea temperaturii

- > Rotiți regulatorul rotativ **A** » fig. 83 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- > Rotiți regulatorul rotativ **A** spre stânga, pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- > Pentru pornirea ventilatorului, rotiți comutatorul ventilatorului **B** » fig. 83 în una din pozițiile de la 1 la 4.
- > Rotiți comutatorul ventilatorului **B** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- > Apăsați tasta **1** pentru a opri alimentarea cu aer proaspăt » fig. 83.

Reglarea distribuției aerului

- > De la regulatorul pentru distribuția aerului **C** » fig. 83 reglați direcția curentului de aer » pagina 77.

Pornirea și oprirea instalației de răcire

- > Apăsați tasta **AC** **2** » fig. 83, lampa de control din tastă se aprinde.
- > Prin apăsarea încă o dată a tastei **AC** **2**, se decuplează instalația de răcire, lampa de control din tastă se stinge.

i Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Lampa de control de pe tasta **AC** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprinderea lămpii de control se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire. ■

Reglarea instalației de climatizare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 80.

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale instalației de climatizare pentru fiecare regim de funcționare:

Setare	Poziția regulatorului			Tastă		Fantele de ventilație 4 » fig. 81 la pagina 77
	A	B	C	1	2	
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de gheață - eliberarea de abur ^{a)}	Temperatura dorită	3 sau 4		Neactivat	Activat automat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Activare scurtă	Dezactivat	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Dezactivat	Deschiderea
Cea mai rapidă răcire	Până la limită spre stânga	Scurt 4, apoi 2 sau 3		Activare scurtă ^{b)}	Activat	Deschiderea
Răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		Neactivat	Activat	Deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Dezactivat	Deschiderea

^{a)} În țările cu o umiditate ridicată a aerului, această setare nu este recomandată. Se poate produce o răcire prea puternică a sticlei geamului și astfel, aburirea din exterior.

^{b)} În anumite condiții, recircularea aerului » pagina 82 se poate activa automat, în tasta se aprinde atunci o lampă de control.

i Indicație

- Elementele de comandă **A** » fig. 83 la pagina 80, **B**, **C** și tastele **1** și **2**.
- Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație **3** » pagina 77 în poziție deschisă.

Recircularea aerului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 80.

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Activarea

► Apăsați tasta **1** » fig. 83 la pagina 80, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprire

► Apăsați din nou tasta **1** » fig. 83 la pagina 80, lampa de control din tastă se stinge.

Dacă regulatorul distribuției de aer **C** » fig. 83 la pagina 80 se rotește în poziția , recircularea aerului se dezactivează automat. Prin apăsarea repetată a tastei se poate reporni și în această poziție recircularea aerului. ►

! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosea pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

Climatronic (instalația de climatizare automată)

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imagine de ansamblu a elementelor de comandă	83
Funcționarea automată	84
Reglarea temperaturii	84
Recircularea aerului	84
Reglarea ventilatorului	85
Dezghetarea parbrizului	85

Climatronic menține o temperatură confortabilă, complet automat. Astfel se modifică automat temperatura aerului emanat, turația ventilatorului și distribuția aerului. Și radiațiile solare sunt luate în considerare de instalație, astfel încât o reglare manuală nu este necesară. **Funcționarea automată** » pagina 84 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.

Descrierea Climatronic

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit;
- Temperatura exterioră este peste +2 °C;
- (AC) 18 » fig. 84 la pagina 83.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când lichidul de răcire atinge temperaturi ridicate.

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile.

- Setați temperatura dorită, noi recomandăm 22 °C.
- Apăsăți tasta (AUTO) 12 » fig. 84 la pagina 83.
- Reglați fantele de ventilație 3 » pagina 77 și 4 astfel, încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

Comutare între grade Celsius și grade Fahrenheit

Apăsăți și mențineți simultan apăsată tastele (AUTO) și (AC) » fig. 84 la pagina 83. Pe display se afișează datele în unitatea dorită de măsură a temperaturii.

i Indicație

Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea sistemului Climatronic, o dată pe an.

Imagine de ansamblu a elementelor de comandă

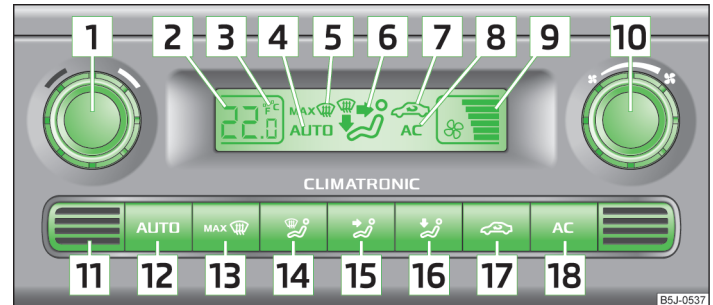


Fig. 84 Climatronic: Elementele de comandă

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 83.

Tastele/Reglatoare rotative

- 1 Reglajul temperaturii din interior

Afișaje

- 2 Afișarea temperaturii interioare selectate
- 3 Grad Celsius, respectiv Fahrenheit
- 4 Funcționare automată a climatizării
- 5 Curățarea parbrizului de aburi, respectiv de gheață
- 6 Direcția de suflare a aerului
- 7 Recircularea aerului

8 Instalația de răcire pornită/ oprită

9 Turația ventilatorului

Tastele/Regulatoare rotative

10 Reglarea turației ventilatorului

11 Senzor de temperatură interioară

12 Funcționarea automată

13 Curățarea parbrizului de aburi, respectiv de gheață

14 Distribuția aerului către geamuri

15 Distribuția aerului spre cap

16 Distribuția aerului în zona picioarelor

17 Recircularea aerului

18 Pornirea/ oprirea instalației de răcire

i Indicație

În partea de jos a aparatului se găsește senzorul pentru temperatura din interior **11** » fig. 84. Nu lipiți nimic peste senzor și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.

Funcționarea automată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 83.

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Activarea

» Setati o temperatură cuprinsă între +18 °C și +29 °C.

» Reglați fantele de ventilație **3** » pagina 77 și **4** astfel, încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

» Apăsati tasta **(AUTO)** **12** » fig. 84 la pagina 83, pe afișaj apare **AUTO**.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

Reglarea temperaturii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 83.

» După punerea contactului, se poate regla temperatura din interior, cu ajutorul regulatorului rotativ **1** » fig. 84 la pagina 83.

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +29 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Dacă se selectează o temperatură sub +18 °C, pe afișaj apare „LO”. Dacă se selectează o temperatură peste +29 °C, pe afișaj apare „HI”. În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nicio reglare de temperatură.

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Recircularea aerului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 83.

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Activarea

» Apăsati tasta  **17** » fig. 84 la pagina 83, pe afișaj apare simbolul .


Oprire

» Apăsati din nou tasta  **17** » fig. 84 la pagina 83, simbolul  dispare de pe afișaj.

! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

i Indicație


Dacă recircularea aerului a fost pornită aproximativ 15 minute, pe afișaj începe să clipească simbolul , drept indicație asupra faptului că recircularea aerului funcționează pe termen lung. Dacă nu se decuplează recircularea aerului, simbolul mai clipește încă aprox. 5 minute.

Reglarea ventilatorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 83.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesitățile personale.

➤ Rotiți regulatorul  » fig. 84 la pagina 83 spre stânga (reducerea turației ventilatorului) sau spre dreapta (mărirea turației ventilatorului).

Dacă se dezactivează ventilatorul, se decuplează și Climatronic.

! ATENȚIE

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

Dezghețarea parbrizului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 83.

Activarea

➤ Apăsăți tasta   » fig. 84 la pagina 83.

Oprire

➤ Apăsăți din nou tasta   » fig. 84 la pagina 83 sau tasta .

Reglarea temperaturii se face automat. Prin fantele de ventilație 1 » pagina 77 și 2 pătrunde mai mult aer.

Comunicare și multimedia

Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Telefoanele mobile și aparatele de emisie	86
Informații introductive	87
Agenda internă a telefonului	87
Operarea telefonului de la volanul multifuncțional	87
Introducerea telefonului cu adaptor	88
Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului	88
Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	89
Simboluri de pe afișajul informativ	90
Utilizarea telefonului de la displayul informativ	90

Telefoanele mobile și aparatele de emisie



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 W, informați-vă la un dealer ŠKODA.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară;
- antena exterioară este instalată necorespunzător;
- puterea de transmisie depășește 10 W.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care să dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.
- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.
- La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat.

Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către un partener ŠKODA.
- Nu toate telefoanele mobile care permit comunicarea prin Bluetooth® sunt compatibile cu o pregătire universală pentru telefon GSM II. Puteți afla dacă telefonul dvs. este compatibil cu pregătirea universală pentru telefon GSM II adresându-vă unui partener ŠKODA.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. Dacă telefonul mobil se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutatea și stabilirea conexiunii cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

Informații introductive



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II (sistemul hands-free) oferă o operare vocală confortabilă a telefonului mobil, prin intermediul volanului multifuncțional, al adaptorului, al radioului sau al sistemului de navigație.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II are următoarele funcții.

- Agenda internă a telefonului » [pagina 87](#).
- Operarea confortabilă a telefonului prin intermediul volanului multifuncțional » [pagina 87](#).
- Operarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului » [pagina 88](#).
- Operarea telefonului prin intermediul afișajului informativ » [pagina 90](#).
- Comanda vocală a telefonului » [pagina 91](#).
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 92](#).

Întreaga comunicare dintre un telefon mobil și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul servește încărcării telefonului și transmiterii semnalului la antena exterioră a autovehiculului.

i Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 86](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

Operarea telefonului de la volanul multifuncțional

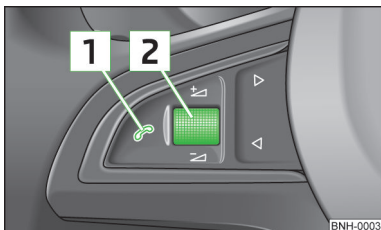




Fig. 85
Volanul multifuncțional: Utilizarea telefonului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » [fig. 85](#).

Acest lucru este valabil doar dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu pregătire universală pentru telefon (sistem hands-free).

Dacă este aprinsă lumina de poziție, sunt luminate și tastele și simbolurile  și  și de pe volanul multifuncțional.

Agenda internă a telefonului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

Componenta sistemului hands-free este o agendă telefonică internă. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul de telefon mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2500, agenda telefonică nu este completă.

Tastă/roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
1	Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
1	Apăsare lungă	Respingerea unui apel, ultimul număr apelat ^{a)} , activarea/ dezactivarea operării prin comandă vocală ^{b)}
2	Apăsare scurtă	Activarea/ dezactivarea operării prin comandă vocală
2	rotire în sus	Mărirea volumului
2	rotire în jos	Scăderea volumului

a) Valabil pentru autovehicule cu sistem de navigație Amundsen+.

b) Valabil pentru autovehicule fără sistem de navigație Amundsen+.

Introducerea telefonului cu adaptor

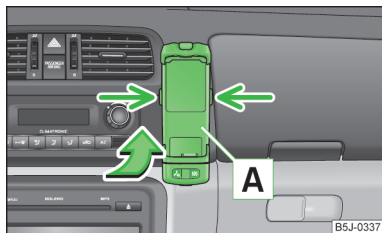


Fig. 86
Pregătirea universală pentru telefon



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un suport pentru telefonul mobil. Puteți procura un adaptor pentru telefon din gama de accesorii originale ŠKODA.

Montarea

- Împingeți mai întâi adaptorul **A** în sensul săgeții » fig. 86 până la limită în suport. Apoi apăsați ușor în jos adaptorul, până când acesta se blochează.
- Introduceți telefonul în adaptor **A** (conform instrucțiunilor producătorului de adaptoare).

Demontarea

- Apăsați simultan elementele de blocare laterale ale suportului » fig. 86 și scoateți telefonul cu adaptorul.

! ATENȚIE

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea semnalului de emisie și de recepție. Pe lângă aceasta, se întrerupe încărcarea acumulatorului telefonului.

Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului






Fig. 87 Prezentarea în principiu: adaptor cu o tastă / adaptor cu două taste



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

Prezentarea funcțiilor tastei **A** » fig. 87 (PTT - „push to talk”) de pe adaptor:

- Cuplarea/decuplarea operării prin comandă vocală;
- Acceptarea/încheierea unei convorbiri.

Pe unele adaptoare, pe lângă tasta , se mai găsește și tasta   » fig. 87. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență).

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil.

Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- ▶ Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- ▶ Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul dumneavoastră mobil.
- ▶ Introduceți codul PIN¹⁾.
- ▶ Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA_BT**), introduceți codul PIN¹⁾ în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul²⁾.
- ▶ După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Vizibilitatea sistemului hands-free se decuplează automat la 3 minute după cuplarea contactului, sau atunci când telefonul mobil se conectează la sistemul hands-free.

Restabilirea vizibilității sistemului hands free

Dacă nu reușiți să vă racordați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 minute după cuplarea contactului, se poate restabili vizibilitatea sistemului hands-free pentru 3 minute în următorul fel.

- ▶ Prin decuplarea și cuplarea contactului.
- ▶ Prin cuplarea și decuplarea operării prin comandă vocală.
- ▶ Prin afișajul informativ, la opțiunea de meniu **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate).

Realizarea conectării cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat²⁾. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

Întreruperea conexiunii

- ▶ Prin scoaterea cheii din contact.
- ▶ Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- ▶ Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul informațional în meniul **Bluetooth - User** (utilizator).

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon conectat), verificați starea de funcționare a telefonului mobil.

- ▶ Este deschis telefonul mobil?
- ▶ Codul PIN a fost introdus?
- ▶ Este activă funcția Bluetooth®?
- ▶ Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- ▶ S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

¹⁾ În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat, fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

²⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth® prin introducerea unui cod. Când este necesară introducerea codului pentru autorizare, aceasta are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

i Indicație

- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul introdus în suportul pentru telefon, pentru a reduce la minim radiațiile telefonului în interiorul autovehiculului.
- Introducerea telefonului mobil în adaptorul din suportul pentru telefonul mobil asigură o capacitate optimă de emisie și recepție.

Simboluri de pe afișajul informativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

Simbol	Semnificație
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului ^{a)}
	Intensitate semnal ^{a)}
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free.
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate.
	Un aparat multimedia este conectat la sistemul hands-free.

^{a)} Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Utilizarea telefonului de la displayul informativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 86.

În meniul **Phone** (telefon) puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Agenda telefonică**
- **Apelare număr¹⁾**
- **Liste de apeluri**
- **Căsuță vocală**
- **Bluetooth¹⁾**
- **Setare²⁾**
- **Înapoi**

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

²⁾ La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

Agenda telefonică

În punctul de meniu **Agendă telefonică** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Apelare număr

În punctul de meniu **apelare număr** se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Puteți selecta cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Întrerupere**, **Apelare**, **Ștergere**.

Liste de apeluri

La punctul de meniu **Liste de apeluri** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **În absență**
- **Apelate**
- **Preluate**

Căsuță vocală

În punctul de meniu **Căsuță vocală** este posibil să setați numerele din căsuța vocală¹⁾ și apoi să selectați numerele.

Bluetooth

La punctul de meniu **Bluetooth** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Utilizator** - lista utilizatorilor memorati
- **Utilizator nou** - căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Vizibilitate** - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media Player**
 - **Aparat activ**
 - **Aparate asociate**
 - **Căutare**
- **Nume telefon** - posibilitatea de a modifica numele unității telefonului (presetat SKODA_BT) ▶

Setările

La punctul de meniu **Settings** (setări) puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Agenda telefonică**
 - Actualizare¹⁾
 - Sortare
 - Nume
 - Prenume
- Ton apel

Înapoi

Revenire în meniul de start al telefonului.

Operarea prin comandă vocală

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dialog	91
Comenzile vocale	92

Dialog



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 91.

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se numește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

- În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.


Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Sunt permise cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de exemplu treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

Activarea operării prin comandă vocală


- prin apăsare scurtă a tastei  de pe adaptor» [fig. 87](#) la pagina 88;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional » [pagina 87](#), *Operarea telefonului de la volanul multifuncțional*.

Dezactivarea operării prin comandă vocală

Când sistemul este în curs de redare a unui anunț, este necesar să se încheie mesajul în curs de redare:

- prin apăsare scurtă a tastei  de pe adaptor;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CLOSE**;
- prin apăsarea tastei  de pe adaptor;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional.



Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului sau cu suport pentru telefon și adaptor.

Comenzile vocale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 91.

Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Acțiune
HELP (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ (apelare XYZ)	Cu această comandă se apelează contactul din agenda telefonică.
PHONE BOOK (agendă telefonică)	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
CALL REGISTER (listă apeluri)	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL (reapelare)	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC (muzică) ^{a)}	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
FURTHER OPTIONS (alte opțiuni)	După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.
SETTINGS (setări)	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.
CANCEL (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

^{a)} La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „Sorry?” și puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancelled”, iar dialogul se va întrerupe.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, la punctul de meniu **agenda telefonică - indicativ vocal - înregistrare**.

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **FURTHER OPTIONS (ALTE OPȚIUNI)**.

Multimedia

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Redarea muzicii prin Bluetooth®	92
Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional	93
Intrările AUX-IN și MDI	93

Redarea muzicii prin Bluetooth®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 92.

Adaptorul universal pentru telefon GSM II face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth - Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II face posibilă redarea de piese muzicale și prin sistemul hands-free operabil de la telecomandă » [pagina 92, Comenzile vocale](#).

Indicație

Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.

Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional

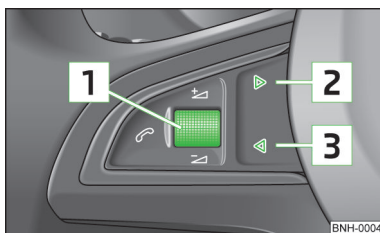


Fig. 88
Volanul multifuncțional: Tastele de comandă

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții.

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 92.

Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » fig. 88.

Tastă/rotiță de reglare	Acțiune	Radio, info trafic	CD/MP3/Navigație
1	Apăsare scurtă	Dezactivare/activare ton	
1	Apăsare lungă	Oprire/pornire aparat	
1	rotire în sus	Mărirea volumului	
1	rotire în jos	Scăderea volumului	
2	Apăsare scurtă	Comutarea pe următorul post radio memorat întreruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu
2	Apăsare lungă	Căutare înainte	
3	Apăsare scurtă	Comutarea pe postul radio memorat, redat anterior întreruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior
3	Apăsare lungă	Căutare înapoi	
			Derulare rapidă înapoi

Indicație

- La autovehiculele echipate cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, funcțiile tastei 1 pot fi diferite » pagina 87.
- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.

Intrările AUX-IN și MDI



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 92.

- Intrarea AUX-IN se găsește sub cotiera față și este marcată cu AUX.

Intrarea MDI se află în față, sub compartimentul de depozitare, pe partea pasagerului față.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu iPod sau MP3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul, respectiv prin sistemul de navigație montat din fabricație.

Descrieri utilizării se va extrage din instrucțiunile de utilizare ale aparatului radio, respectiv sistemului de navigație. ■

Conducerea

Pornirea și conducerea

Pornirea și oprirea motorului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea poziției volanului _____	96
Servodirecția electrohidraulică _____	96
Imobilizatorul electronic _____	97
Contactul _____	97
Pornirea motorului _____	97
Oprirea motorului _____	97

ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!
- Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm [1](#) » [fig. 89](#) la pagina 96. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Maneta pentru reglarea volanului trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat mai mult spre cap, în cazul producerii unui accident se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.

ATENȚIE (continuare)

- În timpul deplasării, la oprirea motorului, cheia trebuie să se găsească întotdeauna în poziția [2](#) » [fig. 90](#) la pagina 97 (contact cuplat). Această poziție este semnalizată prin aprinderea de lămpi de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, mecanismul de direcție se poate bloca neintenționat - Pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de mână). În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!
- Atunci când părăsiți autovehiculul scoateți neapărat cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Altfel, copiii ar putea de exemplu porni motorul - pericol de accident, respectiv de rănire!
- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul în funcțiune.
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

ATENȚIE

- Dacă se rotește volanul la maxim atunci când autovehiculul staționează și motorul este pornit, sistemul de servodirecție este solicitat foarte puternic. Acest lucru este semnalizat prin apariția unor zgomote specifice. Nu mențineți volanul la limită de cursă mai mult de 15 secunde, cu motorul pornit - există pericolul de defectare a servodirecției!
- Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune, se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- De îndată ce motorul pornește, dați drumul imediat cheii - în caz contrar, se poate defecta contactul.
- Dacă nici la a doua încercare motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de combustibil electrice (motoarele pe benzină), respectiv cea a unității de comandă a instalației de preîncălzire sau să fie defect releul instalației de preîncălzire și pompa de combustibil (motoarele diesel). Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 189](#), respectiv solicitați asistență de specialitate.

- Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu s-a atins temperatura de regim - există pericolul de apariție a unei defecțiuni la motor!
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor! La autovehiculele cu catalizator ar putea să ajungă combustibil ners în catalizator și să se aprindă acolo. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 185](#), *Pornirea asistată*.
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.



Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisiile de gaze nocive sunt mai reduse.



Indicație

- Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală codată corespunzătoare.
- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute, chiar și întrerupt.
- Dacă motorul nu pornește nici la o doua încercare, este posibil ca siguranța pentru pompa de combustibil să fie defectă. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 189](#), *Siguranțe*, respectiv solicitați asistență de specialitate.
- Recomandă să **blocați mecanismul de direcție** întotdeauna când părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează un posibil furt autovehiculului.

Reglarea poziției volanului

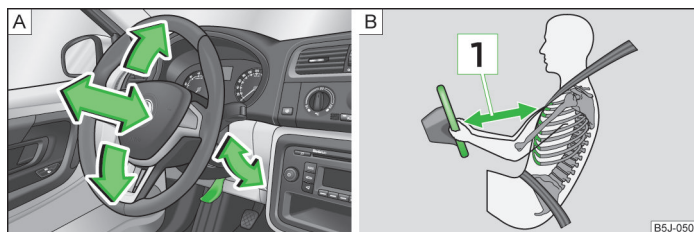



Fig. 89 Volan reglabil: Maneta de sub volan / distanța sigură față de volan



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Reglați mai întâi scaunul șoferului » [pagina 51](#), *Scaunele față*.
- Rabatați în jos maneta de sub volan » [fig. 89 - A](#).
- Aduceți volanul în poziția dorită (pe înălțime și adâncime).
- Apăsăți maneta în sus, până la limită.

Servodirecția electrohidraulică





Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. În această situație însă trebuie acționat cu o forță mai mare pentru a roti volanul.

La o defecțiune a servodirecției, se aprinde atunci lampa de control  de pe panoul de bord » [pagina 17](#), *Lămpi de control*.

Imobilizatorul electronic

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.**

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

Imobilizator active. (Imobilizator activ.)

Contactul

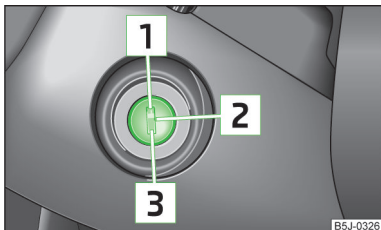


Fig. 90
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.**

Motoare pe benzină

- 1** Contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Contact cuplat
- 3** Pornirea motorului

Motoarele diesel


- 1** Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Preîncălzire cu incandescență motor, contact pus
- 3** Pornirea motorului

Pentru **blocarea mecanismului de direcție** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare.

Dacă **mechanismul de direcție este blocat** iar cheia nu se poate roti, sau se rotește cu greu în poziția **2** » fig. 90, atunci volanul trebuie rotit puțin încolo și înapoi - astfel se deblochează mecanismul de direcție.

Pornirea motorului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.**

Autovehiculele cu **motoare diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii . Imediat după stingerea lămpii de control a preîncălzirii cu incandescență, se va porni motorul.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Procedura la pornirea motorului

- Înainte de pornirea motorului, aduceți schimbătorul din viteză în poziția de rulant, respectiv în poziția **P** sau **N** și trageți bine frâna de mână.
- Apăsăți pedala de ambreiaj până în podea, cuplați contactul **2** » fig. 90 la pagina 97 și porniți **3** - nu accelerați. Mențineți complet apăsată pedala de ambreiaj până când pornește motorul.
- De îndată ce pornește motorul, eliberați imediat cheia de contact. La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția **2**.
- Dacă motorul nu pornește în interval de 10 secunde, întrerupeți procesul de demarare și rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.
- Înainte de demarare, decuplați frâna de mână.

Oprirea motorului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.**

Opriiți motorul prin rotirea cheii de contact în poziția **1** » fig. 90 la pagina 97.

Frânele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea _____ 98

Frâna de mână _____ 99

ATENȚIE

- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- La oprirea sau frânarea unui autovehicul cu motor pe benzină și transmisie manuală, acționați pedala de ambreiaj la turații reduse. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei - Pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. În caz contrar se pot produce limitări de funcționare a instalației de frânare - există pericolul de accident!
- Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - există pericolul de accident!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 105](#).
- Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

Indicație

- Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipească automat. După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipeirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. După accelerare sau la o demarare înnoită, luminile de avarie se decuplează automat.
- Înainte de deplasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pante accentuate, reduceți viteza comutând într-o treaptă inferioară de viteze (cutia manuală), respectiv selectați o treaptă inferioară de viteză (cutia automată). Astfel este utilizată frâna de motor și se degrevează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

Informații privind frânarea

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 98](#).

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orașenesc și pe distanțe scurte, sau dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede. În aceste **condiții mai grele de funcționare** se va dispune verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către un service autorizat chiar înainte de următorul service care trebuie efectuat.

Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se vor curăța și usca prin acționare repetată.


Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. În caz de solicitare redusă a instalației de frână, precum și în cazul existenței coroziunii, recomandăm curățarea discurilor de frână prin frânare mai puternică, repetată, la viteză ridicată.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare. Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii. ▶

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 18](#),  *Instalația de frână.*

Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

Frâna de mână

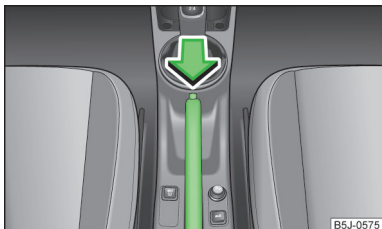



Fig. 91
Consola centrală: Frâna de parcare


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 98](#).

Tragerea

► Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 91](#).
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză	99
Pedalele	100

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

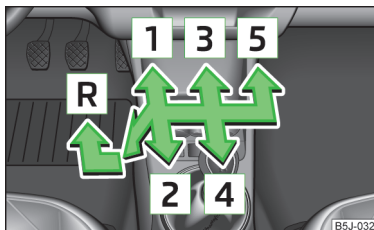


Fig. 92
Schema de selectare a treptelor cutiei de viteze manuale cu 5 trepte

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la [pagina 99](#).

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză, pentru a evita uzura excesivă a ambreiajului.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 11](#).

Cuplați treapta marșarier numai cu autovehiculul staționat. Acționați treapta de ambreiaj și mențineți-o complet apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - Pericol de accident!

i Indicație

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

Pedale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 99.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului poate fi utilizat numai un covoraș fixat în cele două puncte de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate sau covorașe din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în două puncte de fixare.

! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericol de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Cutia de viteze automată

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații introductive	101
Demararea și conducerea	101
Pozițiilor selectorului de viteze	101
Selectarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)	102
Blocarea schimbătorului de viteze	103
Funcția Kick-down	103
Programul dinamic de selectare	103
Programul de urgență	104
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	104

! ATENȚIE

- Când autovehiculul se află în staționare și motorul este pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor - Pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P - Pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de P și N) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet - autovehiculul se târăște.
- Înainte de deschiderea capotei și de efectuarea de lucrări la motorul pornit, trebuie să se aducă maneta selectorului de viteze în poziția P și să se tragă bine frâna de mână - Pericol de accident! Se vor respecta neapărat indicațiile de siguranță » pagina 157, Compartimentul motor.
- Dacă se oprți autovehiculul în rampă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul băgat în viteză, prin „câlcarea pedalei de accelerație”, adică prin acționarea ambreiajului. Ambreiajul se poate astfel supraîncălzi. Dacă ambreiajul este în pericol de supraîncălzire din cauza suprasolicitării, ambreiajul se decuplează automat, iar autovehiculul ar putea rula la vale, cu spatele - Pericol de accident!
- Dacă trebuie să oprți în rampă, acționați pedala de frână, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.
- Luați în considerare faptul că pe teren neted, alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down - Pericol de derapare!

! ATENȚIE

- Ambreiajul dublu la transmisiile automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă se utilizează sistemul de asistență la pornirea în rampă atunci când autovehiculul se află în staționare sau se deplasează încet în rampă, ambreiajele se încălzesc foarte tare.
- Dacă se ajunge la supraîncălzirea ambreiajului dublu, pe afișajul informativ va apărea simbolul precum și mesajul **Gearbox overheated. Stop! Owner's manual!** (Cutie de viteze supraîncălzită. Stop! Manualul de bord!) Ca semn de avertizare se emite și un semnal acustic. Oprți autovehiculul și motorul și așteptați până când simbolul se stinge - Pericol de deteriorare a transmisiei! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

Informații introductive



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 100.

Schimbarea treptelor de viteză se face automat. Transmisia poate fi comutată, de asemenea, în **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză » [pagina 102](#).

Motorul poate fi **pornit** numai când maneta selectorului de viteze se află în pozițiile **P** sau **N**. Dacă, la blocarea mecanismului de direcție, la cuplarea, respectiv decuplarea contactului, sau la pornirea motorului, maneta selectorului de viteză nu se află în poziția **P** sau **N**, pe afișajul informativ se afișează mesajul **Move the selector lever to position P/N!** (Mutați maneta selectorului de viteze în poziția P/N!), respectiv pe afișajul panoului de bord → **P/N**.

La temperaturi sub -10 °C, se poate porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**¹⁾.

La parcare ar trebui întâi trasă bine frâna de mână și abia apoi selectată poziția **P**.

Dacă în timpul deplasării introduceți accidental selectorul de viteze în poziția **N**, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până când motorul revine la turația de mers în gol, înainte de a selecta o nouă treaptă de viteză.

Demararea și conducerea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 100.

Demararea

- Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsăți tasta de blocare (tasta din maneta de selectare a vitezelor), poziționați selectorul în poziția dorită » [pagina 101](#) și eliberați apoi tasta de blocare.
- Așteptați puțin până când cutia a primit comanda (se simte o mișcare ușoară).²⁾
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

¹⁾ Valabil pentru DSG.

²⁾ Valabil pentru AG.

Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa cu selectorul de viteze în poziție liberă.

Parcarea

- Acționați pedala de frână.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Apăsăți tasta de blocare de la maneta selectorului de viteze, aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** și eliberați tasta de blocare.

Pozițiilor selectorului de viteze

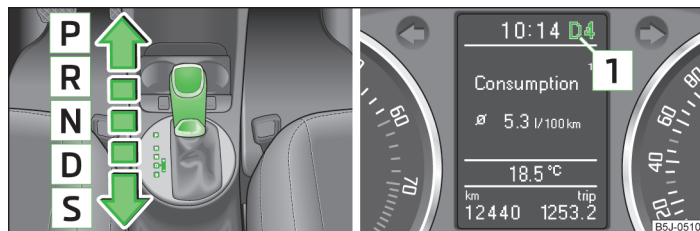


Fig. 93 Selectorul de viteze/Display-ul informativ: Pozițiile selectorului de viteze



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 100.

Poziția actuală a selectorului de viteze se afișează pe afișajul panoului de bord **1** » [fig. 93](#).

P - Blocarea la parcare

În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

Dacă doriți să cuplați sau să decuplați selectorul de viteze în, respectiv din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția **P**.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

Înainte de selectarea poziției **R** din pozițiile **P** sau **N** trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția **R**, se aprind luminile de marșarier.

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **D** sau **R**, la viteze de sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

D - Poziția pentru deplasarea înainte (programul normal)

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției **D** din **N**, la viteze de sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână.

În anumite condiții (de exemplu la deplasarea pe pante abrupte sau în regimul de tractare) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare » [pagina 102](#) pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

S - Poziția pentru deplasarea înainte (programul sport)

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția **D**.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să se apese tasta de blocare din selector.

Selectarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

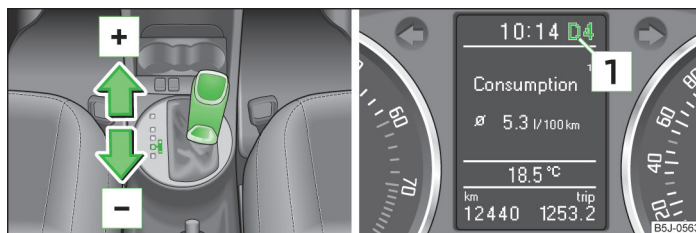


Fig. 94 Selectorul de viteze/Display-ul informativ: Pozițiile selectorului de viteze

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la [pagina 100](#).

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 11](#).

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

➤ Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. Pe afișajul panoului de bord apare poziția selectată **1** » [fig. 94](#).

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față **+** » [fig. 94](#).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi **-** » [fig. 94](#).

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.

În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Când este acționată funcția Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului.



Indicație

Funcția Kick-down este disponibilă și la schimbarea manuală a treptelor de viteze. ■

Blocarea schimbătorului de viteze

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 100.**

Blocarea automată a schimbătorului de viteze

În poziția **P** și **N** selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei selectorului de viteze din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti șoferului de acest lucru, în pozițiile selectorului **P** și **N** se va aprinde lampa de control  » [pagina 25](#),  *Blocarea selectorului de viteze din instrumentele de bord.*

Când se selectează viteza rapid, peste poziția **N** (de exemplu din **R** în **D**), maneta schimbătorului nu se va bloca. Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de 2 secunde în poziția **N** iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea schimbătorului de viteze se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția **N** deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare


Tasta de blocare din maneta schimbătorului împiedică trecerea neintenționată a acestuia într-o treaptă de viteză. Când se apasă tasta de blocare, schimbătorul se va debloca.

Blocarea scoaterii cheii din contact¹⁾

Cheia poate fi scoasă din contact după decuplarea contactului numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția **P**. ■

Funcția Kick-down




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 100.

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (**D**, **S** sau **Tiptronic**), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară. ■

Programul dinamic de selectare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 100.

Transmisia automată a autovehiculului dumneavoastră este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, respectiv cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să trebuiască să fie ►

¹⁾ Valabil numai pentru unele țări.

adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru.

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului.

Programul de urgență

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 100.

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a transmisiei, acestea funcționează într-un program de urgență. Se aprind, respectiv se sting toate segmentele de afișaj.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- cutia de viteze cuplează numai în anumite trepte de viteză;
- treapta marșarier **R** nu poate fi folosită;
- cuplarea manuală este dezactivată în programul de avarie.

Indicație

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie căutată o unitate autorizată, pentru a remedia defecțiunea.

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

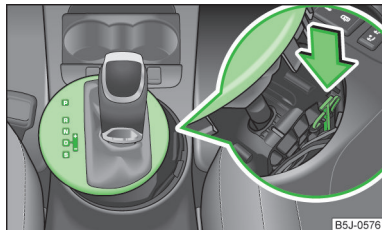



Fig. 95
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 100.

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționați ferm frâna de mână.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Apăsați cu degetul componenta galbenă din material plastic, în sensul săgeții » fig. 95.
- Apăsăți simultan tasta de blocare din mânerul selectorului și deplasați selectorul în poziția **N** (dacă se aduce selectorul din nou în poziția **P**, se va bloca din nou).

Rodajul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Motorul nou	104
Anvelope noi	105
Plăcuțele de frână noi	105

Motorul nou

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.**

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri.

Până la 1 000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maxim admisă a motorului.
- Nu accelerați la maximum.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu circulați cu remorcă.

De la 1 000 la 1 500 kilometri

➤ Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**.

În timpul primelor ore de funcționare motorul prezintă o frecare mai ridicată ca mai târziu, când toate elementele s-au mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul în care este condusă mașina în primii 1 500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maxim admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu transmisie manuală, trebuie să selectați treapta următoare de viteză cel mai târziu atunci când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turațiile **neobișnuit de mari** ale motorului la accelerare sunt limitate automat, însă motorul nu este protejat împotriva turațiilor ridicate produse printr-o schimbare greșită într-o treaptă inferioară de viteză, ceea ce determină creșterea bruscă a turației motorului peste valoarea admisă, conducând astfel la deteriorarea motorului.

Pentru autovehiculele cu transmisie manuală sunt valabile de asemenea: Nu vă deplasați cu turații **prea mici**. Treceți într-o treaptă inferioară, când motorul nu mai funcționează uniform. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 11](#), *Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză*.

! ATENȚIE

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul cât timp este rece - nici în staționare, nici în mișcare.

Indicație de mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător.

Anvelope noi

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.**

Anvelopele noi trebuie „rodate”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Plăcuțele de frână noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.

Plăcuțele de frână noi nu au încă de la început capacitatea de frânare și trebuie să se „rodeze” mai întâi. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Conducerea economică și ecologică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conducerea preventivă	106
Cuplarea economică a treptelor de viteză	106
Evitarea accelerării la maxim	106
Reduceți funcționarea în gol a motorului	107
Întreținerea regulată	107
Evitați deplasarea pe distanțe scurte	107
Atenție la presiunea din anvelope	108
Evitarea balastului inutil	108
Economisiți energie electrică	108
Compatibilitatea cu mediul	108

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. ŠKODA acordă o atenție specială poluării minime a mediului înconjurător.

Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor ține în principal de trei factori:

- Stilul personal de a conduce;
- Condițiile de funcționare;
- Premisele tehnice.

Modul preventiv și economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu până la 10 - 15 %.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de asemenea de anumii factori externi pe care șoferul nu îi poate controla. Consumul crește în condiții de iarnă sau în condiții îngreunate, în caz de stare degradată a șoselei, ș.a.m.d.

Consumul de combustibil poate devia clar de la valoarea indicată de producător, și anume datorită temperaturilor exterioare, condițiilor climaterice, precum și datorită stilului de conducere.

La accelerare ar trebui să se mențină turația optimă a motorului, pentru a evita un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului.

Conducerea preventivă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Autovehiculul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare, de aceea se recomandă evitarea accelerărilor și frânărilor inutile. În cazul conducerii preventive se frânează mai rar, deci, se și accelerează mai rar.

Lăsați autovehiculul să ruleze liber, când este posibil, sau utilizați frâna de motor, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie.

Cuplarea economică a treptelor de viteză

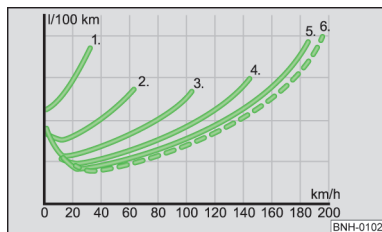


Fig. 96
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km în funcție de treapta de viteză cuplată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

Cutia de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasați-vă doar cât o lungime de mașină.
- Cuplați în treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 rotații.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 11](#), *Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză*.

Cuplarea în treapta de viteză adecvată reduce consumul de combustibil » [fig. 96](#).

Cutia de viteze automată

- Acționați **lent** pedala de accelerație. Dar fără să atingeți poziția Kick-down.
- Dacă la autovehiculele cu cutie de viteză automată se apasă lent pedala de accelerație, se selectează automat un program economic de funcționare.

Evitarea accelerării la maxim

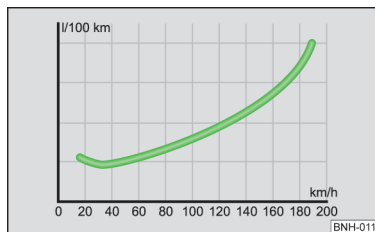


Fig. 97
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Conducând cu viteză redusă, economisiți combustibil.

Prin accelerarea calculată nu numai că se va reduce consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Pe cât posibil, nu folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

» [fig. 97](#) indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

Reduceți funcționarea în gol a motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

La autovehiculele care nu dispun de sistem START-STOP, este bine să opriți motorul în ambuteiaje, la bariere de cale ferată sau la semafoarele cu durată mai lungă.

La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile gazelor poluante sunt foarte mari. De aceea se va pleca imediat după pornirea motorului. Dar fără să se amba-leze motorul.

Întreținerea regulată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Un motor întreținut necorespunzător consumă inutil mult combustibil.

Prin întreținerea periodică a autovehiculului dumneavoastră într-un atelier specializat, se creează premisa pentru o conducere economică. Starea de întreținere a autovehiculului dumneavoastră se reflectă pozitiv asupra siguranței traficului și menținerea valorii.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

La alimentarea cu combustibil verificați și **nivelul uleiului**. Consumul de ulei depinde în mare măsură de solicitarea și de durata motorului. În funcție de stilul de conducere, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.



Indicație de mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Controlați în mod regulat solul de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată.



Indicație

Vă recomandăm să efectuați întreținerea regulată a autovehiculului dumneavoastră la o unitate partener de service SKODA.

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

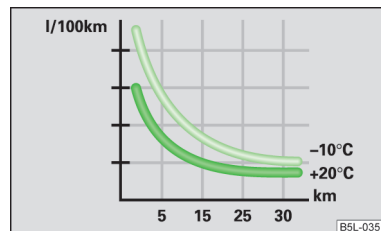


Fig. 98
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil. De aceea recomandăm evitarea distanțelor sub 4 km când motorul este rece.

Imediat după pornire, un motor rece consumă mult mai mult combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Consumul se normalizează atunci când motorul și catalizatorul ating temperatura de funcționare.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Ilustrația » fig. 98 prezintă diferența de consum de combustibil după parcurgerea unei anumite distanțe, prima dată la o temperatură de +20 °C, apoi la o temperatură de -10 °C. Autovehiculul dumneavoastră a înregistrat un consum mai ridicat în timpul iernii decât vara.

Atenție la presiunea din anvelope



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă în anvelope. Din cauza presiunii scăzute din anvelope să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci. ■

Evitarea balastului inutil



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Fiecare kilogram **în plus** face să crească consumul de combustibil. De aceea merită să faceți o revizie a bagajelor.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Ca ghidare, se consideră că la fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu 10% mai mult combustibil decât în mod normal. ■

Economisiți energie electrică



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Cu ajutorul alternatorului, atunci când motorul este pornit se generează și se pune la dispoziție energie. Cu cât sunt mai mulți consumatori electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului. Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei. ■

Compatibilitatea cu mediul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 105.

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și producerea noului dumneavoastră autovehicul ŠKODA. Printre altele s-a acordat o atenție deosebită următoarelor aspecte.

Măsuri de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea de consum de combustibil și de gaze de eșapament CO₂.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor re folosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi, în principiu¹⁾, returnate. În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu. ▶

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

i Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații cu caracter general _____ 109

Trecerea prin bălți _____ 109

Indicații cu caracter general



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 109.

În următoarele situații se va acorda o grijă deosebită autovehiculelor joase, de exemplu spoilerului și țevii de eșapament.

- Deplasarea pe carosabil și drumuri necorespunzătoare.
- La trecerea peste borduri.
- Trecerea peste rampe abrupte ș.a.

O grijă deosebită se va acorda mai ales autovehiculelor tip sport și în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim.

Trecerea prin bălți

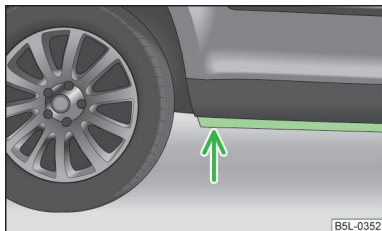


Fig. 99
Traversare de vaduri

BSL-0352



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 109.

Pentru a împiedica producerea unor daune la autovehicul la traversarea prin apă (de exemplu a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Nivelul apei nu are voie să depășească nervura lonjeronului inferior » fig. 99;
- Conduceți maxim cu viteza pasului. La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului sau în alte componente ale autovehiculului;
- Nu vă opriți niciodată în apă, nu conduceți în marșarier și nu opriți motorul;
- La traversarea vadurilor, dezactivați sistemul START-STOP » pagina 115, START-STOP.



ATENȚIE

- O deplasare prin apă, noroi, mlaștină etc., poate prejudicia eficiența frânării și poate prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Evitați manevrele de frânare abrupte și bruște, imediat după trecerea prin apă.
- După traversarea prin apă, frânele trebuie curățate și uscate cât mai repede în mers, prin frânări repetate. Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Cealalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.



ATENȚIE

- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, transmisia, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați dacă apa este sărată. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.



Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare.

Conducerea în străinătate

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Benzina fără plumb _____ 110

Farurile _____ 110

În anumite țări este posibil ca rețeaua service ŠKODA să fie limitată sau să nu fie dezvoltată. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb poate fi ceva mai complicată, iar lucrările de reparație să poată fi doar parțial efectuate de către un atelier de profil. ■

Benzina fără plumb



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 110.

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb » [pagina 156](#), *Benzină fără plumb*. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

Farurile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 110.

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

În cazul călătoriilor în străinătate în care se conduce pe cealaltă parte a carosabilului decât în țara de origine, lumina de întâlnire asimetrică poate orbi participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată. ■

Sistemele de asistență

Sisteme de asistență la frânare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	111
Sistemul de antiblocare (ABS)	112
Controlul tracțiunii (ASR)	112
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	112


ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de asistență la frânare ar fi nefuncționale în acest caz - Pericol de accident!
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic. Siguranța mărită oferită de sistemele de asistență la frânare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- În cazul unei defecțiuni ABS, adresați-vă neîntârziat unei unități autorizate. Adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece acesta nu cunoaște exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată vă este capacitatea de frânare.

ATENȚIE

- Pentru a garanta funcționarea corectă a sistemelor de asistență la frânare, pe toate cele patru roți trebuie să fie montat același tip de anvelope omologate de către producător.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la frâne, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope și roți) pot influența modul de funcționare al sistemelor de asistență la frânare » [pagina 152](#), *Adaptări, reparații și modificări tehnice*.

Indicație

În cazul unei defecțiuni a ABS, se defectează și funcția ESC, ASR și EDS. O defecțiune la ABS se semnalizează prin lampa de control  » [pagina 21](#).


Controlul stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 111.**

Sistemul ESC îmbunătățește controlul asupra autovehiculului în situații dinamice limită de deplasare, ca de exemplu la schimbarea bruscă a direcției de deplasare. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului.



Sistemul ESC se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer, care se compară permanent cu comportamentul real al autovehiculului. La devieri, ca de exemplu început de derapare a autovehiculului, sistemul ESP frânează automat roata respectivă.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panoul de bord clipește.

În **controlul stabilității (ESC)** sunt integrate următoarele sisteme:

- Sistemul antiblocare frâne (ABS);
- Controlul tracțiunii (ASR);
- Blocarea electronică a diferențialului (EDS);
- Sistemul de asistență la frânare (HBA);
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC).

Sistemul ESC nu poate fi dezactivat. Cu tasta cu simbolul  » [fig. 100](#) la pagina 112 poate fi dezactivat numai sistemul ASR. Când ASR este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

Dacă se defectează ESC, în panoul de bord luminează lampa de control ESC  » [pagina 20](#).

Sistemul de asistență la frânare (HBA)

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

Sistemul ABS este activat mai repede și mai eficient când intră în acțiune HBA-ul. ▶

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv.

Sistemul de antiblocare (ABS)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 111.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminueți presiunea din frână.

Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 100
Tasta ASR


B5J-0362



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 111.

Când roțile patinează, sistemul ASR adaptează turația motorului la condițiile de carosabil. Sistemul ASR ușurează pornirea de pe loc, accelerarea și abordarea rampelor, chiar și în condiții de carosabil dificil.



Sistemul ASR se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Doar în anumite situații excepționale poate fi util să se dezactiveze sistemul, de exemplu:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă;
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat;
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat, prin „balansare”.

În continuare trebuie să se reactiveze ASR-ul.

După caz, ASR poate fi activat și dezactivat prin apăsarea tastei cu simbolul  » fig. 100. Când ASR este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

Dacă se defectează ASR, în panoul de bord luminează lampa de control ASR  » pagina 24.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 111.

Dacă patinează o roată de tracțiune, sistemul EDS frânează roata care patinează și transferă puterea la celelalte roți de tracțiune. Aceasta contribuie la stabilitatea autovehiculului și la deplasarea rapidă.

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS-ul se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. De îndată ce frânelor s-au răcit, EDS se conectează automat.

Sistemul de asistență la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 113

ATENȚIE

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate. Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcare ș.a. Acest obstacol nu este întotdeauna recunoscut de senzorii sistemului de asistență la parcare.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminteii, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul de asistență la parcare. În anumite condiții nefavorabile, obiectele sau persoanele nu sunt recunoscute de sistem.

ATENȚIE

- Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de asistență la parcare, senzorii trebuie păstrați curați (fără gheață ș.a.).

Indicație

Modulele suplimentar montate, de exemplu suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului de asistență la parcare.

Modul de funcționare

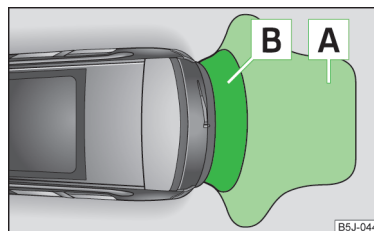



Fig. 101
Asistența la parcare: Raza de acțiune a senzorilor

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 113.**

Sistemul de asistență la parcare determină cu ajutorul unor senzori cu ultrasunete, distanța de la bara de protecție spate până la un obstacol. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 160 cm. (zona **A** » fig. 101) Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca. 30 cm (**B**) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!**

La autovehiculele cu sistem de navigație și la unele aparate de radio montate din fabricație, distanța până la obstacol se reprezintă în același timp grafic, pe afișaj; consultați în acest sens Manualul de utilizare al aparatului radio, respectiv al sistemului de navigație.

La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de tractare, limita de semnalizare a zonei periculoase - ton continuu - începe cu 5 cm mai departe de autovehicul. Lungimea autovehiculului se poate mări prin montarea unui dispozitiv de tractare demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de remorcare, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați.

Activarea și dezactivarea sistemului de asistență la parcare

Sistemul se activează automat la selectarea **trepteii marșarier** cu contactul pus. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.

Sistemul se dezactivează la deselectionarea trepteii marșarier.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare


Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea vitezei	114
Modificarea vitezei memorate	115
Dezactivarea temporară a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare	115
Dezactivarea completă a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare	115

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, mai mare de 25 km/h, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

Dacă sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare este activat, luminează lampa de control  din panoul de bord.

ATENȚIE

- Din motive de siguranță sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvaplanare) - Pericol de accident!
- Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.
- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

ATENȚIE

- La deplasarea pe porțiuni în pantă ridicată, Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate menține viteza constantă. Datorită greutatei proprii a autovehiculului, viteza va crește. De aceea schimbați la timp viteza într-o treaptă inferioară sau frânați autovehiculul cu frâna de serviciu.
- La autovehicule cu transmisie manuală, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când este cuplată treapta 1 sau marșarierul.
- La autovehiculele cu cutie de viteză automată, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R**.
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se poate declanșa automat la intervenția unor sisteme de asistență la frânare (de exemplu ESC), la depășirea turajiei maxime admise a motorului ș.a.

Memorarea vitezei

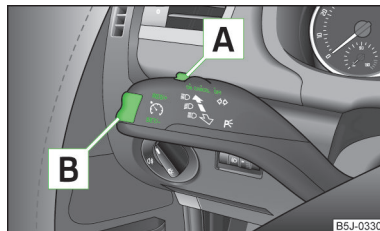


Fig. 102
Maneta: operarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 114.

Memorarea vitezei

- Apăsați comutatorul **A** » fig. 102 în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați butonul basculant **B** în poziția **SET**.

După eliberarea tastei **B** din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Modificarea vitezei memorate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 114.

Mărirea vitezei de la pedala de accelerație

- ▶ Acționați pedala de accelerație pentru a mări viteza.
- ▶ Eliberați pedala de accelerație pentru a scădea viteza la valoarea memorată anterior.

Dacă viteza produsă prin apăsarea pedalei de accelerație o depășește cu 10 km/h pe cea memorată timp de mai mult de 5 minute, viteza memorată se va șterge din memorie și este nevoie ca viteza să fie din nou memorată.

Măriți viteza de la butonul basculant **B**

- ▶ Apăsați butonul basculant **B** » fig. 102 la pagina 114 în poziția **RES**.
- ▶ Dacă mențineți butonul basculant în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Reducerea vitezei

- ▶ Viteza memorată se poate **reduce** prin apăsarea butonului basculant **B** » fig. 102 la pagina 114 în poziția **SET**.
- ▶ Dacă mențineți apăsat butonul basculant în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.
- ▶ Dacă eliberați butonul basculant la o viteză de sub 25 km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 25 km/h, prin apăsarea butonului basculant **B** în poziția **SET**.

Viteza se poate reduce și prin acționarea pedalei de frână, în acest fel dezactivându-se temporar instalația.

Dezactivarea temporară a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 114.

Sistemul de control automat al vitezei de deplasare se **dezactivează temporar** prin apăsarea comutatorului **A** » fig. 102 la pagina 114 în poziția **CANCEL**, respectiv dacă se apasă și pedala de frână sau de ambreiaj.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Pentru **reluarea** vitezei memorate după eliberarea pedalei de ambreiaj sau frână, apăsați scurt butonul basculant **B** în poziția **RES**.

Dezactivarea completă a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 114.

- ▶ Apăsați comutatorul **A** » fig. 102 la pagina 114 spre dreapta, în poziția **OFF**.

START-STOP

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 116



ATENȚIE

- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.



ATENȚIE

La traversarea vadurilor, dezactivați întotdeauna sistemul START-STOP » pagina 109.



Indicație

- Schimbările de temperatură exterioară se pot remarca la temperatura internă a bateriei autovehiculului de asemenea după un interval de mai multe ore. Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului START-STOP.
- Dacă Climatronic funcționează în regim automat, în anumite condiții motorul nu poate fi oprit automat.

Modul de funcționare



Fig. 103
Consola centrală: Tasta pentru
sistemul START-STOP

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 115.

Sistemul START-STOP vă ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și CO₂.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

În regimul Start-Stop, motorul se oprește automat în timpul perioadelor de staționare, de exemplu la semafor. La nevoie, motorul pornește din nou.

Pe afișajul panoului de bord sunt afișate informații referitoare la starea curentă a sistemului START-STOP.


Oprirea automată a motorului (faza Stop)

- Oprii autovehiculul (după caz, acționați frâna de mână).
- Scoateți din viteză.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Repornirea automată a motorului (faza Start)

- Apăsăți pedala de ambreiaj.

Activarea și dezactivarea sistemului START-STOP

Sistemul START-STOP se poate cupla și decupla prin apăsarea tastei cu simbolul  » **fig. 103**.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

Dacă autovehiculul se află în momentul dezactivării manuale în regimul de funcționare Stop, motorul pornește imediat.

Sistemul START-STOP este foarte complex. Unele procese sunt dificil de controlat fără tehnologia de service corespunzătoare. În continuare sunt prezentate condițiile de bază pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului START-STOP.

Condiții ce trebuie îndeplinite integral pentru oprirea automată a motorului (faza Stop)

- Schimbătorul de viteze se găsește în poziția neutră.
- Pedala de ambreiaj nu este acționată.
- Șoferul are centura de siguranță fixată.
- Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- Capota este închisă.
- Vehiculul este în repaus.
- Dispozitivul de tractare montat din fabrică nu este conectat electric cu o remorcă.
- Motorul este la temperatura de funcționare.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- Autovehiculul staționat nu se află pe o rampă foarte înclinată sau o pantă abruptă.
- Turația motorului este sub 1.200 rot./min.
- Temperatura bateriei autovehiculului nu este prea mică sau prea mare.
- Presiunea din instalația de frână este suficientă.
- Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura reglată în habitaclu nu este prea mare.
- Viteza autovehiculului după ultima oprire a motorului era peste 3 km/h.
- Nu are loc o curățare a filtrului de particule diesel » [pagina 22](#).
- Roțile din față nu sunt foarte puternic virate (volanul a fost rotit mai puțin de trei sferturi de tură).

Procesul de pornire automat (faza Start) are loc în cazul fiecăreia din următoarele intervenții

- Ambreiajul este acționat.
- Temperatura max./min. este setată.
- Funcția dezghețare a parbrizului este cuplată.
- Este selectată o treaptă înaltă a ventilatorului.
- Tasta START-STOP este apăsată.

Procesul de pornire automat are loc și fără intervenția șoferului, în cazul fiecăreia din următoarele evenimente

- Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 3 km/h.
- Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura reglată în habitaclu este prea mare.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului nu este suficientă.
- Presiunea din instalația de frână nu este suficientă.

Dacă în regimul Stop se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual, de la cheie. Respectați mesajele respective de pe afișajul din panoul de bord. ▶

Mesaje pe afișajul din panoul de bord (valabil pentru autovehiculele fără afișaj informativ)

ERROR START-STOP (EROARE START-STOP)	Eroare în sistemul START-STOP
START-STOP NOT POSSIBLE (START-STOP IMPOSIBIL)	Oprirea automată a motorului nu este posibilă.
START-STOP ACTIVE (START STOP ACTIV)	Oprirea automată a motorului (faza Stop)
SWITCH OFF IGNITION (DECUPLAȚI CONTACTUL)	Decuplați contactul.
START MANUALLY (pornire manuală)	Porniți manual motorul.

Tractarea unei remorci

Dispozitivul de tractare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	118
Reglarea poziției de disponibilitate	119
Montarea tijei cuplei	119
Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei	120
Demontarea tijei cuplei	120
Operarea și îngrijirea	121

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcă, sau cu un dispozitiv de remorcă din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **50 kg/h**.

ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze cupla sferică, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

ATENȚIE

Manipulați cu grijă tija cuplei, pentru a evita deteriorarea vopselei la bara de protecție.

Descrierea

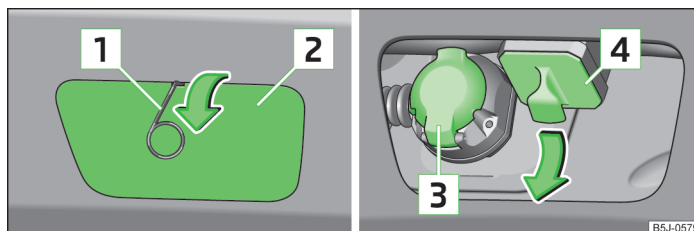


Fig. 104 Demontarea măștii: la bara de protecție spate / pentru locașul de fixare

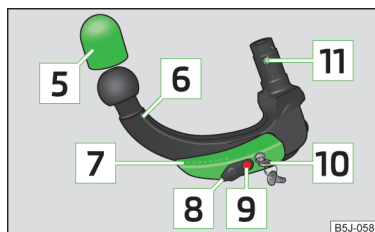


Fig. 105
tija cuplei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 118.

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj » [pagina 179, Trusa de scule](#).

Descrierea imaginii » [fig. 104](#) și » [fig. 105](#)

- 1 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 2 Mască la bara de protecție spate

- 3** priză cu 13 pini
- 4** Mască pentru locașul de fixare
- 5** capac de protecție
- 6** tija cuplei
- 7** manetă de operare
- 8** capac încuietoare
- 9** bolț de desfacere
- 10** cheie
- 11** bile de blocare

i Indicație

- Brida pentru extragerea capacelor de roată face parte din trusa de scule » [pagina 179](#).
- La pierderea cheii, adresați-vă unei unități autorizate.

Reglarea poziției de disponibilitate

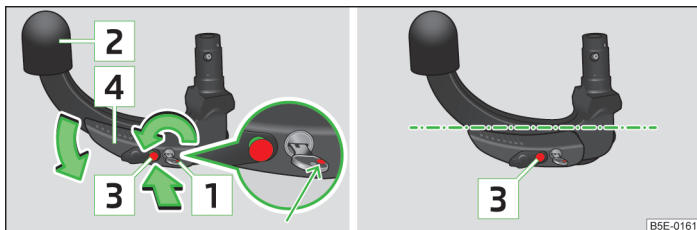


Fig. 106 Reglarea poziției de disponibilitate / poziția de disponibilitate

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 118.

Înainte de montarea tijei cuplei reglați întotdeauna poziția de disponibilitate.

- Rotiți cheia, în așa fel încât să fie vizibil marcajul **1** » [fig. 106](#).
- Prindeți tija cuplei sub capacul de protecție **2**.
- Apăsăți bolțul de desfacere **3** în sensul săgeții până la limită și, în același timp, apăsați maneta **4** în jos, în sensul săgeții, până la limită.

Maneta rămâne fixată în această poziție.

! ATENȚIE

Cheia nu poate fi nici scoasă și nici rotită într-o altă poziție, atunci când se află în poziția de disponibilitate.

Montarea tijei cuplei

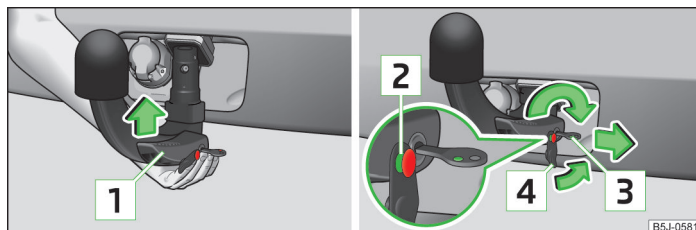


Fig. 107 Introducerea tijei cuplei / încuierea și așezarea capacului încuietorii

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 118.

- Detașați masca de pe bara de protecție din spate **2** » [fig. 104](#) la pagina 118 cu ajutorul bridei pentru extragerea capacelor de roată, în sensul săgeții.
- Scoateți masca pentru locașul de fixare **4** » [fig. 104](#) la pagina 118 în sensul săgeții » **!**.
- Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » [pagina 119](#).
- Prindeți tija cuplei **de jos** » [fig. 107](#) și introduceți-o în locașul de fixare până când se fixează cu zgomot » **!**.

Maneta **1** » [fig. 107](#) se rotește **automat** în sus, iar bolțul de desfacere **2** iese în exterior (atât partea lui roșie, cât și cea verde sunt vizibile) » **!**.

Dacă maneta **1** nu se rotește de la sine, sau dacă bolțul de desfacere **2** nu iese în afară, se va extrage tija cuplei din locașul de fixare prin rotirea manetei până la limită înspre în jos și se vor curăța suprafețele penei tijei cuplei, precum și cele ale locașului de fixare.

- Încuietorea manetei de operare se blochează prin rotirea cheii cu 180° spre dreapta (marcajul ei verde **3** este vizibil) și se scoate cheia în sensul săgeții.
- Introduceți capacul **4** » [fig. 107](#) pe încuietoare, în sensul săgeții » **!**.
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » [pagina 120](#).

! ATENȚIE

- Detașați cu atenție masca pentru locașul de fixare - există pericolul unei accidentări a mâinii!
- La fixarea tijei cuplei se vor menține mâinile în afara zonei de rotație a manetei - există pericolul de rănire a degetelor!
- Nu încercați niciodată să trageți cu forța maneta de operare în sus, pentru a roti cheia. Nu s-ar fixa corect tija cuplei!

! ATENȚIE

- După scoaterea cheii, introduceți **întotdeauna** masca pe încuietoarea manetei de operare - există pericolul de murdărire a încuietorii.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare. Murdăria împiedică fixarea sigură a tijei cuplei!
- Când tija cuplei este demontată, introduceți întotdeauna capacul de protecție pe locașul de fixare.
- Detașați cu atenție masca de pe bara de protecție din spate - există pericolul de daune la vopsea pe bara de protecție precum și pe mască.

i Indicație

După demontare, păstrați masca [2] precum și masca [4] » fig. 104 la pagina 118 într-un loc adecvat, în portbagaj.

Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

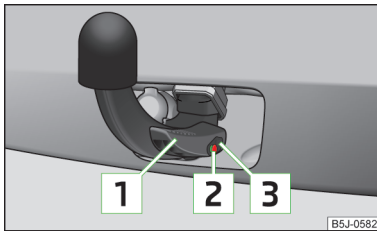


Fig. 108
Fixarea regulamentară a tijei cuplei

B5J-0582



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 118.

Înainte de fiecare utilizare a tijei cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Verificați următoarele puncte.

- ✓ Maneta [1] se află sus de tot » fig. 108.
- ✓ Bolțul de desfacere [2] stă de tot în față (partea lui roșie sau verde este vizibilă).
- ✓ Este scoasă cheia.
- ✓ Capacul [3] este introdus pe încuietoarea manetei de operare.
- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locașul de fixare după o „scuturare” puternică.

! ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar!

Demontarea tijei cuplei

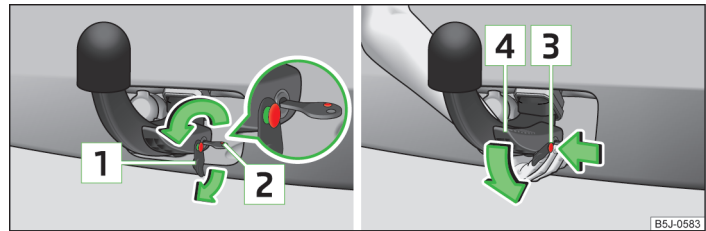


Fig. 109 Deblocați maneta de operare a tijei cuplei / slăbiți tija cuplei



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 118.

- Scoateți capacul [1] » fig. 109 de pe încuietoarea tijei cuplei în sensul săgeții.
- Deblocați încuietoarea manetei de operare prin rotirea cheii cu 180° spre stânga, astfel încât să fie vizibil marcajul roșu [2].
- Prindeți tija cuplei din partea de jos.

- ▶ Apăsați bolțul de desfacere **3** în sensul săgeții până la limită și, în același timp, apăsați maneta **4** în jos, în sensul săgeții, până la limită.

În această poziție tija cuplei este desfăcută și cade liber în jos, în mână. Dacă după desfacere aceasta nu cade liber în mână, apăsați pe ea de sus cu cealaltă mână.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi reintrodusă în locașul de fixare » **!**

- ▶ Introduceți masca pentru locașul de fixare **4** » fig. 104 la pagina 118 în sens opus săgeții.
- ▶ Aplicați masca pe bara de protecție spate **2** » fig. 104 la pagina 118 la „cârligele” din partea de jos a barei de protecție.
- ▶ Presați masca întâi în partea stângă și dreaptă și apoi în partea de sus.

! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

! ATENȚIE

- Dacă se ține ferm maneta și nu se apasă până la limită în jos, aceasta revine sus după ce se scoate tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare.
- Depozitați în casetă tija cuplei aflată în poziția de disponibilitate și cu cheia introdusă, cu partea cu cheia orientată în jos - există pericolul de deteriorare a cheii!
- La manipularea manetei de operare nu exercitați prea multă forță (de exemplu nu vă urcați pe ea)!

i Indicație

- Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.
- Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

Operarea și îngrijirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **! de la pagina 118.**

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie.

Înainte de a cupla remorca verificați întotdeauna cupla sferică și, dacă este cazul, aplicați pe ea o vaselină adecvată.

La depozitarea tijei cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja portbagajul de murdărie.

Curățați suprafața locașului de fixare, dacă s-a murdărit, și tratați-o cu o substanță de conservare adecvată.

! ATENȚIE

Partea superioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

Remorca



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încărcarea remorcii	122
Tractarea unei remorci	122
Instalația de alarmă antifurt	123

! ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

Încărcarea remorcii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 121.

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de punte. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să se adapteze unei „încărcături maxime” » [pagina 171](#), *Durata de viață a anvelopelor*.

Sarcina remorcată

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 197](#), *Date tehnice*.

Sarcinile tractate indicate sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1 000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începutuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.


Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

ATENȚIE

- Nu depășiți sarcinile maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și masa totală maximă autorizată a autovehiculului sau masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă și a remorcii - există pericolul de accidente și accidentări grave!
- O încărcătură care alunecă poate influența considerabil stabilitatea și siguranța în conducere - există pericolul de accidente și răniri grave!

Tractarea unei remorci



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 121.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare corespunzătoare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » [pagina 40](#), *Reglarea fasciculului farurilor*.

Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.


Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei, reduceți imediat viteza. ▶

Dacă lampa de control  din panoul de bord clipește, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Așteptați câteva minute, după care verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 164](#), *Verificarea nivelului*.

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 20](#),   *Temperatura lichidului de răcire, nivelul lichidului de răcire*.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

ATENȚIE

- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.
- Cablurile electrice necorespunzătoare sau racordate incorect pot pune remorca sub tensiune și pot conduce la anomalii în funcționare ale întregului sistem electronic al autovehiculului și la accidente sau accidentări grave.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.

Indicație

- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționarea lămpilor spate ale remorcii.
- Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » [pagina 190](#).
- La utilizarea frecventă a remorcii, dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului tractor trebuie să fie acționată.

Instalația de alarmă antifurt



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 121](#).

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează imediat ce legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 34](#).

Condiții pentru racordarea unei remorcii la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

Indicație

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice.

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dotări de siguranță	124
Înainte de fiecare deplasări	124
Ce influențează siguranța în deplasare?	125

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.


Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Dotări de siguranță



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 124.

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față.
- Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față.
- Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru scaunele față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Airbagurile laterale față.
- Airbaguri cortină.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere reglabile pe înălțime.
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniți ca urmare a declanșării airbagului.

Înainte de fiecare deplasări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 124.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Fixați corespunzător bagajele transportate » [pagina 56](#).

- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 140](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 125](#). Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Instruiți și pasagerii să-și fixeze corect centura de siguranță » [pagina 128](#), *Utilizarea centurii de siguranță*.

Ce influențează siguranța în deplasare?

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 124.**

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

- De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.
- Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

Poziția corectă a scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Poziția corectă a scaunului șoferului _____ 126
- Poziția corectă a scaunului pasagerului din față _____ 126

- Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate _____ 127
- Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor _____ 127

ATENȚIE

Se vro respecta următoarele indicații referitoare la poziția corectă a scaunelor.

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

ATENȚIE

Ca șofer respectați următoarele indicații.

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaliier. În această situație nu veți mai putea debrăia, frâna sau accelera.

! ATENȚIE

Ca **pasager față** respectați următoarele indicații.

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului șoferului

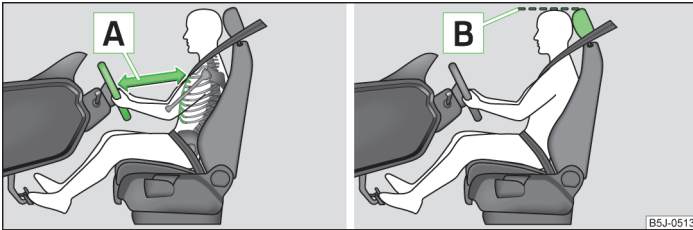



Fig. 110 Poziția corectă a șoferului / reglarea corectă a tetierei șoferului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 125.**


În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm **A** » fig. 110.
- Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăstate complet cu picioarele ușor flexate.
- Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **B**.
- Fixați corect centura de siguranță » [pagina 128, Utilizarea centurii de siguranță](#).

Reglarea poziției scaunului conducătorului » [pagina 52](#).

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 125.**

Pentru siguranța pasagerului față și pentru a reduce riscul de accidentare în cazul producerii unui accident, recomandăm următoarea setare.

- Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **B** » fig. 110 la pagina 126 » [pagina 126](#).
- Fixați corect centura de siguranță » [pagina 128, Utilizarea centurii de siguranță](#).

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » [pagina 137, Dezactivarea sistemului airbag](#).

Setare scaun pasager față » [pagina 52, Reglarea scaunelor față](#).

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 125.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **B** » fig. 110 la pagina 126 » pagina 126.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 128, *Utilizarea centurii de siguranță*.
- Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 140, *Transportul copiilor în siguranță*.

Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 125.

Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- Nu stați în picioare.
- Nu stați în picioare pe scaune.
- Nu stați în genunchi pe scaune.
- Nu înclinați spătarele scaunelor prea mult în spate.
- Nu vă sprijiniți de bord.
- Nu stați întins pe bancheta din spate.
- Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.

- Nu vă înclinați în lateral.
- Nu vă sprijiniți de geamuri.
- Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- Nu puneți picioarele pe bord.
- Nu așezați picioarele pe scaune.
- Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- Nu transportați persoane în portbagaj.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

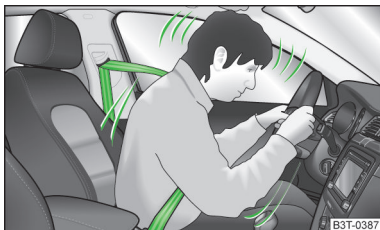


Fig. 111
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	129
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	130
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	131
Centura de siguranță pentru scaunul central din spate	131

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » fig. 111.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcărilor necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » pagina 140, *Transportul copiilor în siguranță*.

ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări - chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate - Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Nu mai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » pagina 130, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » pagina 125, *Poziția corectă a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la aranjarea corectă a centurii de siguranță a scaunelor.

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță.

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță.

- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 54](#).

! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la îngrijirea centurii de siguranță.

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 152](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Principiul fizic al unui accident frontal

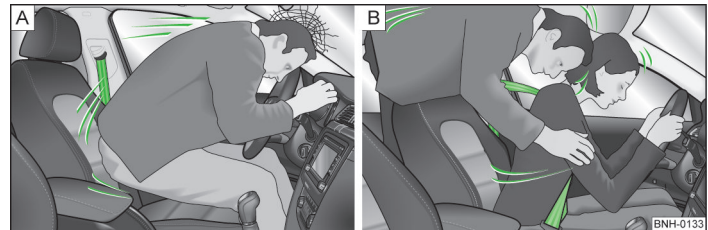


Fig. 112 Șofer neasigurat cu centura/pasagerii neasigurați cu centura pe scaunul din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 128.

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteza mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteze de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » [fig. 112 - A](#). În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răniri grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în autovehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul din spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 112 - B.

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

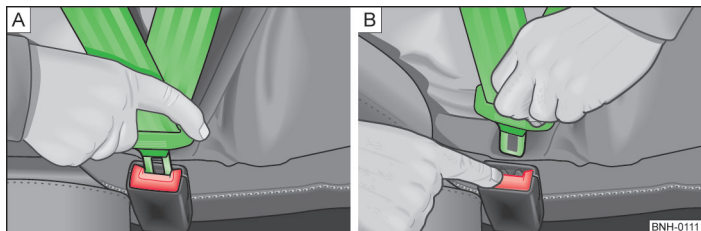


Fig. 113 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

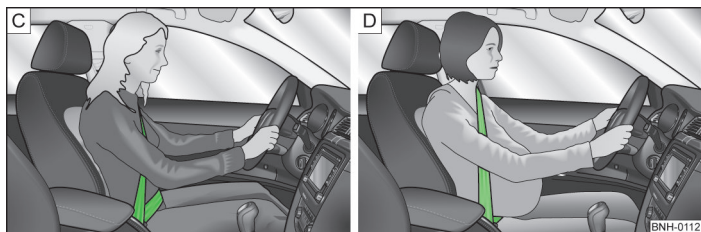


Fig. 114 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 128.

Punerea

» Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele » pagina 53.

- » Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazine.
- » Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță, până când se fixează cu un declic » fig. 113 - A.
- » Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 114 - C.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 114 - D.

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- » Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 113 - B, lamela de fixare sare afară.
- » Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

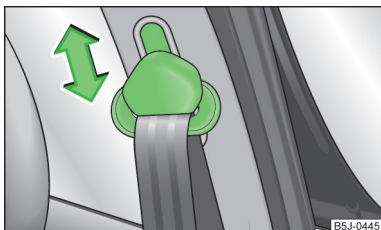


Fig. 115
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 128.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsăți armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » fig. 115.
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

Centura de siguranță pentru scaunul central din spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 128.

Centura de siguranță scaunului din centru spate este ancorată în zona portbagajului, în partea stângă a plafonului.

Punerea

- Trageți centura de siguranță cu cele două elemente de fixare din locașul din plafon.
- Introduceți un element de prindere de la capătul centurii în catarama din partea stângă, până se fixează cu zgomot.
- Trageți al doilea element de prindere care este mobil pe centură, peste piept și introduceți-l în dispozitivul din partea dreaptă, până se fixează cu zgomot.
- Verificați prin tragere de centură, dacă s-au blocat corect clemele de fixare în cataramă.

Elementele de prindere ale centurii pentru scaunul din centru spate au forme diferite, astfel încât acestea pot fi introduse numai în dispozitivele corespunzătoare. Dacă nu reușiți să fixați elementul de prindere în dispozitiv, înseamnă că probabil încercați să o introduceți în alt dispozitiv decât cel adecvat.

Scoaterea

- Centura de siguranță se desface în succesiunea inversă față de fixare.
- Ghidați manual centura înapoi, pentru ca banda centurii să ruleze mai ușor, centura de siguranță să nu se răsească și să nu se deterioreze capitonajul.

ATENȚIE

- După desfacere, mențineți centura ferm și lăsați-o să se ruleze încet, până când cele două elemente de prindere ajung în plafon și se fixează cu magnet - Pericol de rănire.
- Nu deblocați niciodată ambele elemente de prindere, în același timp.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii	_____	131
Dispozitivul de tensionare	_____	132

Dispozitivul de rulare automată a centurii

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 131.

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 131.

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul coliziunii frontale, respectiv laterale de o anumită amploare, centurile de siguranță amplasate în trei puncte de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii SKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului _____ 133

Declanșarea airbagului _____ 134

ATENȚIE

- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 125](#), *Poziția corectă a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea sistemului airbag.


- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparațiilor (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.

ATENȚIE (continuare)

- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

Descrierea sistemului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 133.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 23](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.

- Unitatea electronică de comandă.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 135](#).
- Airbagurile laterale » [pagina 136](#).
- Airbaguri cortină » [pagina 137](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 23](#).
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 138](#).
- Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 138](#).

Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 133.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal al șoferului.
- Airbag frontal al pasagerului față.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

Dacă se înregistrează un accident cu declanșarea airbagurilor:

- se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
- luminile avarie se activează
- portierele se descuie
- alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Privire de ansamblu privind airbagurile



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	135
Airbagurile laterale	136
Airbag cortină	137

Airbagurile frontale

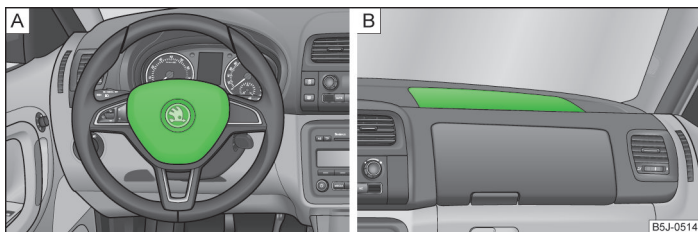


Fig. 116 airbagul șoferului în volan/airbagul pasagerului față în tabloul de bord

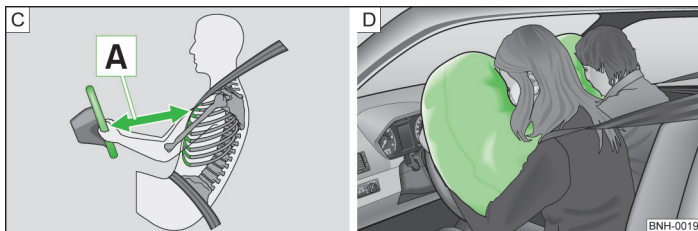


Fig. 117 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 134.

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal pentru șofer se găsește în volan » fig. 116 - [A].

Airbagul frontal pentru pasagerul față se găsește în bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 116 - [B].

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 117 - [D]. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

! ATENȚIE

Poziția corectă a scaunelor

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord [A] » fig. 117. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și teierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 137, *Dezactivarea sistemului airbag*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

! ATENȚIE

Informații cu caracter general

- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modulului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

Airbagurile laterale

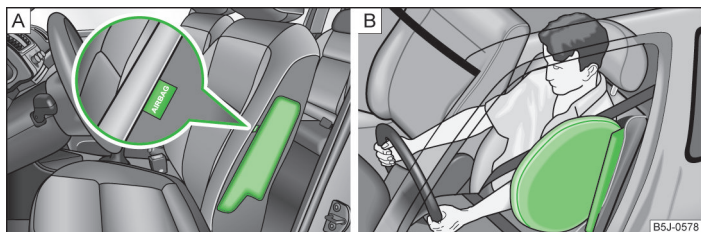


Fig. 118 Locul de amplasare a airbagului lateral în scaunul șoferului/ airbag lateral umplut cu gaz

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 134.**

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față » fig. 118 - A.

La declanșarea airbagurilor laterale » fig. 118 - B, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbierea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

ATENȚIE

Se vro respecta următoarele indicații referitoare la poziția corectă a scaunelor.

- Nu trebuie niciodată să ții capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 142, *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale.*

ATENȚIE (continuare)

- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » pagina 140, *Scaunul pentru copii.*

ATENȚIE

- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

Airbag cortină

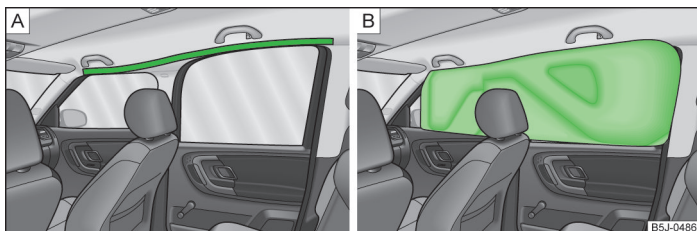


Fig. 119 Locul de amplasare a airbagului cortină / airbag cortină umplut cu gaz

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 134.

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » fig. 119 - A.

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță pentru scaunul din față.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spațiul, precum și zona stâlpilor portierelor » fig. 119 - B.

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor portierei din față.

ATENȚIE

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărțile pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerase.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » pagina 152.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

Dezactivarea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor	137
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	138

Decuplarea airbagurilor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 137.

Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » pagina 140, *Transportul copiilor în siguranță*.
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.

- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » [pagina 138](#).

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.





Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 3 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 3 secunde după cuplarea contactului.
- Lampa de control OFF    » [fig. 120](#) la pagina 138 se aprinde la cuplarea contactului.

Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față







Fig. 120 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru dezactivarea/activarea airbagului frontal al pasagerului față







Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 137.




Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

Oprire


- Decuplați contactul.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția  » [fig. 120 OFF](#).
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control   în inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF**  din centrul planșei de bord.

Activarea

- Decuplați contactul.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția  » [fig. 120 ON](#).
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, nu este aprinsă lampa de control   în inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF**  din centrul planșei de bord.

¹⁾ Lampa de control OFF    se aprinde timp de câteva secunde, după cuplarea contactului, apoi se stinge pentru aproximativ 1 secundă și se aprinde din nou.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF**  clipește, atunci airbag-ul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

Transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	141
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	142
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	142
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	142

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau nu sunt transportați corect, de ex. au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 141](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față.*

Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre în spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

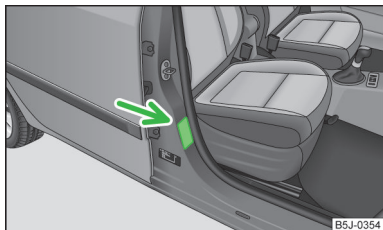




Fig. 121
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 140.**

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » .
- Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 137](#), *Dezactivarea sistemului airbag*.
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul care se găsește pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » [fig. 121](#). Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față. În unele țări, eticheta este lipită pe parasolarul pasagerului față.
- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

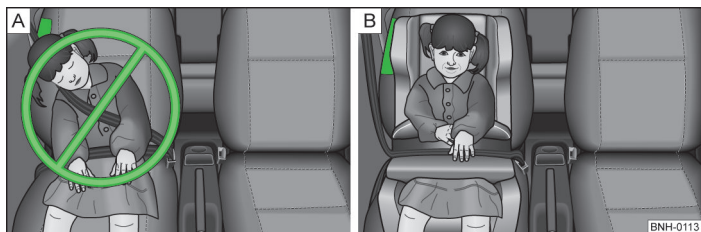


Fig. 122 Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral / copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 140.

Copilul nu trebuie să se aflu în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 122 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 122 - B.

ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 140.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârsta aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 140.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

U Categoriile de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzute cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

Sisteme de fixare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	143
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	143
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	144

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX

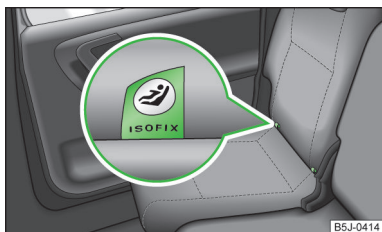


Fig. 123
Scaun spate: ISOFIX



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 143.

Pe scaunele laterale spate se găsesc două inele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii, cu sistem ISOFIX.

Pozițiile sunt marcate cu etichete pe care scrie ISOFIX » fig. 123.



ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!



Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 143.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

b) Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul ISOFIX, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologarea „Semi-Universal”.

IL-SU Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare TOP TETHER.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

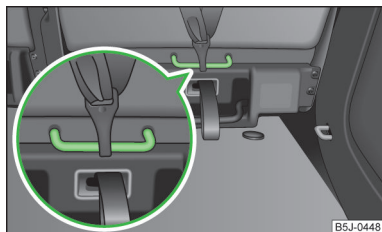


Fig. 124
Scaun spate: TOP TETHER



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 143.

Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem TOP TETHER se găsesc pe partea din spate spătarelor banchetei din spate » fig. 124.

Indicații de utilizare

Îngrijirea și curățarea autovehiculului

Spălare autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală	145
Instalație automată de spălare	145
Spălare cu jet sub presiune	146

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

De exemplu de următorii factori depinde cât de des trebuie să se spele autovehiculul.

- > Frecvența utilizării autovehiculului.
- > Locul de parcare (garaje, sub copaci etc.).
- > Anotimpul.
- > Condițiile atmosferice.
- > influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- Spălați autovehiculul numai când contactul este luat - Pericol de accident!


ATENȚIE

Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație. ■

Spălare manuală

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.**

Înmuiiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Folosiți apoi un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Utilizați un **șampon auto** doar dacă murdăria este persistentă.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de câprioară.

ATENȚIE

- La spălarea autovehiculului cu mâna, protejați-vă mâinile și brațele de părțile metalice cu margini ascuțite (de exemplu podeaua, instalația de evacuare a gazelor arse, partea interioară a pasajului roții, capacele de roată ș.a.) - există pericolul de rănire prin tăiere!
- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă. ■

Instalație automată de spălare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.**

Înainte de spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.). ▶


Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandat să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop.

! ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înăuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora.

Spălare cu jet sub presiune

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stopire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

! ATENȚIE

Nu utilizați în niciun caz duze cu pulverizare circulară sau așa-numitele freze pentru îndepărtarea murdăriei!

! ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii asistentului la parcare în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.
- Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.
- Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 148](#).

Îngrijirea exterioară a autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Îngrijirea stratului de vopsea	147
Componente din material plastic	147
Garnituri din cauciuc	147
Piese cromate	148
Folii decorative	148
Geomuri și oglinzi exterioare	148
Geomul farurilor	149
Butucul încuietorii portierei	149
Conservarea cavităților	149
Roțile	149
Protecția podelei	149

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare poate fi una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție în cazul deteriorărilor cauzate de coroziune și în cazul problemelor apărute la vopseaua caroseriei.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, protejați-vă mâinile și brațele de muchiile metalice - există pericolul de accidentare prin tăiere!

ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Îngrijirea stratului de vopsea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 146.

Micile defecțiuni în stratul de vopsea precum zgârieturi, plesniri sau lovituri de piatră trebuie remediate, pe cât posibil, imediat, cu **creioane pentru vopsea** sau sprayuri.

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată a nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține luciu cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

ATENȚIE

- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

Componente din material plastic



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 146.

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

Garnituri din cauciuc



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 146.

Toate chederelle de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

Nu tratați chederelle de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.

! ATENȚIE

Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomote la rulare.

Piese cromate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 146.

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

! ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

Folii decorative



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 146.

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșe și apă curată, caldă. Nu utilizați niciodată materiale agresive de curățat sau solvenți chimici, foliile ar putea fi deteriorate.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.

- > Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- > Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- > Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- > Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

! ATENȚIE

În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

Geamuri și oglinzi exterioare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 146.

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

! ATENȚIE

- Pentru a evita zgărirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.
- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheții de pe geamuri și oglinzi să nu deteriorați vopseaua autovehiculului.
- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.

Geamul farurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 146.

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

! ATENȚIE

- Nu uscați **niciodată** farurile prin frecare cu laveta.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far din material plastic, acest lucru poate duce la deteriorarea lacului de protecție și la fisurarea ulterioară a geamului de far.
- Pentru curățarea geamurilor de far nu folosiți detergenți agresivi sau solvenți chimici, există pericolul de deteriorare a geamurilor.

Butucul încuietorii portierei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 146.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

! ATENȚIE

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțină apă în încuietori.

Conservarea cavităților



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 146.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

! ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță – pericol de incendiu!

Roțile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 146.

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante trebuie remediată urgent.

Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată. Pentru tratarea jantelor evitați folosirea unor materiale abrazive.

! ATENȚIE

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrării, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Protecția podelei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 146.

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare – de preferință la începutul și la sfârșitul iernii. ▶

! ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Îngrijirea interioară a autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Piele naturală	150
Piele artificială și țesături	151
Huse	151
Centuri de siguranță	152

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!

! ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielei) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetă, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitoneaje sau huse.

- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu lipiți niciun autocolant pe partea interioară a lunetei, a geamurilor laterale din spate, a parbrizului în zona filamentelor de încălzire sau în zona antenei. Acestea s-ar putea deteriora.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.


Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Piele naturală

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 150.**

Pielea este un material natural cu proprietăți specifice, care necesită curățare și întreținere regulată.

Pielea trebuie întreținută în mod regulat, în funcție de gradul de folosire.

Praful și murdăria din pori și cute au efect de material abraziv. Acestea conduc la uzuri ridicate și la fragilizarea timpurie a suprafeței de piele.

Vă recomandăm să îndepărtați praful cu o lavetă sau aspirator **la intervale regulate, scurte.**

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată » !

Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru îndepărtarea petelor folosiți o soluție de curățare specială.

Tratați pielea regulat, la intervale corespunzătoare, cu o soluție de întreținere adecvată pentru piele.

! ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți suprafețele din piele împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele, bijuteriile și brelocurile pot produce zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor, care nu mai pot fi îndepărtate. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Utilizați periodic și după fiecare curățare o cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp aceasta formează și o protecție a suprafeței.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a fixării culorii hainelor.

i Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

Piele artificială și țesături



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 150.

Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai lavete și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

! ATENȚIE

- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea țesăturilor. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți țesăturile împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a fixării culorii hainelor.

Huse



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 150.

Scaunele cu încălzire electrică

Husele se curăță în regim uscat pentru a evita deteriorarea sistemului de încălzire a scaunelor.

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc.

Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.


Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

! ATENȚIE

- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- După curățare, nu este permisă uscarea scaunelor cu încălzire electrică prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huselor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

Centuri de siguranță

 **Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 150.

Banda centurii de siguranță trebuie să fie întotdeauna curată!

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de retractare automată a centurii.

! ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).

! ATENȚIE (continuare)

- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii de siguranță, ale îmbinărilor centurii, dispozitivului de retractare sau ale dispozitivului de fixare, centurile de siguranță trebuie înlocuite la un atelier autorizat.
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Adaptări, reparații și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Partener de service ŠKODA _____	153
Spoiler _____	153
Airbaguri _____	153

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 153](#).

! ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la autovehicul pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidente grave!
- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE (continuare)

- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, nefiind în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.

! ATENȚIE

- Vă recomandăm să utilizați în autovehicul numai accesoriile originale ŠKODA, precum și componente originale ŠKODA, pentru acestea fiind garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesoriile originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

i Indicație

Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.

Partener de service ŠKODA

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 152.**

Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesoriile originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Spoiler



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 152.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un **spoiler** pe bara de protecție față și cu un **spoiler** pe capacul portbagajului, trebuie respectate următoarele indicații.

- Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi echipat nici independent sau fără în combinație fără spoiler pe capacul portbagajului sau în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capacul portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

! ATENȚIE

Lucrările executate necorespunzător la spoilerile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!

Airbaguri



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 152.

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.

! ATENȚIE

Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- După ce airbagul s-a declanșat, acesta trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.

! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea sistemului airbag.

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

! ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răniri mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

Verificarea și completarea

Combustibilul

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare	155
Benzină fără plumb	156
Motorină	156

Pe interiorul clapetei rezervorului sunt menționate tipurile adecvate de carburant pentru autovehiculul dvs » fig. 125 la pagina 155 - [B].

⚠️ ATENȚIE

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în port-bagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

⚠️ ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!

Alimentare

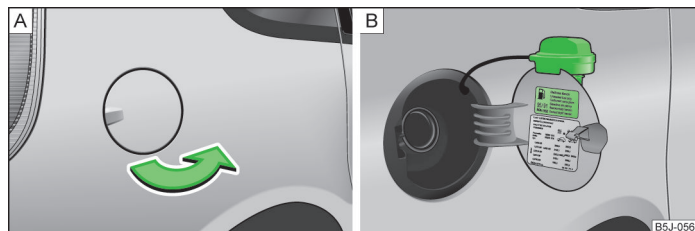


Fig. 125 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Clapeta rezervorului / Clapeta rezervorului cu capacul înșurubat

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ⚠️ de la pagina 155.

Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil

- Deschideți cu mâna clapeta rezervorului de combustibil » fig. 125 - [A].
- Țineți bușonul rezervorului de combustibil cu o mână și descuiați-l cu cheia autovehiculului, înspre stânga.
- Desfaceți bușonul rezervorului spre stânga și fixați-l de sus pe clapeta rezervorului » fig. 125 - [B].

Închiderea clapetei rezervorului

- Înșurubați capacul rezervorului spre dreapta până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Țineți bușonul rezervorului de combustibil cu o mână, încuiați-l prin rotirea cheii de contact înspre dreapta și scoateți cheia.
- Închideți clapeta rezervorului de combustibil.

⚠️ ATENȚIE

- Înaintea alimentării este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare).
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple și spațiul necesar dilatării. ▶

Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **55 litri**, din care cca. **7 litri** reprezintă rezerva.

Benzină fără plumb



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 155.

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde standardului **EN 228**, (în Germania și **DIN 51626-1**, respectiv **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** și **91 COR** sau **DIN 51626-2**, respectiv **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** și **98 COR**).

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 91**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**.

Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină fără plumb **COR 95/91**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor pe benzina fără plumb de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/(95) COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 95**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98** sau **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**.

Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

Aditivii pentru combustibil


Utilizați numai benzină fără plumb care corespunde standardului EN 228 (în Germania și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzina fără plumb cu cifra octanică COR 95 și COR 91 sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzina fără plumb cu cifra octanică COR 95 și COR 98), acestea îndeplinesc toate condițiile pentru o funcționare optimă a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați aditivi în combustibil.

ATENȚIE

- Toate autovehiculele ŠKODA cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru ca instanția de evacuare a gazelor arse să se deterioreze!
- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Nu este permisă utilizarea de combustibili LRP (lead replacement petrol) cu conținut de metale - există pericolul de deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!
- Nu este permisă utilizarea de combustibili cu conținut de metale - există pericolul de deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!
- Folosirea unor aditivi inadecvați poate genera avarii grave la componente ale motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

Motorină



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 155.

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **EN 590** (în Germania **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**).

Toate motoarele diesel pot fi operate cu motorină cu un conținut de **maxim 7%** combustibil bio (**B7**), care în Germania corespunde standardului **DIN 52638** (în Austria **C 1590**, în Franța **EN 590**).

Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorină de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinările din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

Aditivii

Aditivii, așa numite „substanțe fluidizante” (benzina și alte substanțe asemănătoare), nu trebuie adăugați motorinei.

! ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Deteriorările cauzate de utilizarea de motorină care nu corespunde standardului nu sunt cuprinse în garanție.
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.
- Colectarea apei în filtrul de combustibil poate duce la perturbării în funcționarea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Se vor respecta intervalele prescrise pentru efectuarea schimbului de ulei.

Compartimentul motor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	159
Prezentare generală a compartimentului motor	159
Ventilatorul radiatorului	160
Instalația de spălare parbriz	160

! ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răni, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta următoarele indicații.

- Oprii motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția **P**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta următoarele indicații.

- Țineți copiii la distanță față de compartimentul motor.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!

! ATENȚIE (continuare)

- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Păstrați întotdeauna aditivul pentru lichidul de răcire în recipientul original, într-un loc inaccesibil copiilor - Pericol de intoxicare!
- În caz de înghițire a lichidului de răcire - consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu uitați obiecte, ca de pildă lavete sau scule, în compartimentul motor.
- Nu turnați niciodată lichide necesare funcționării peste motorul fierbinte. Aceste lichide (de exemplu antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!

! ATENȚIE

- La orice lucrare în compartimentul motor când motorul este pornit se vor respecta următoarele instrucțiuni de avertizare.
- Atenție în mod deosebit la piesele de motor care se rotesc (de exemplu curea trapezoidală multicanal, alternator, ventilatorul radiatorului) și la instalația de aprindere de înaltă tensiune - Pericol de moarte!
 - Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
 - Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
 - Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte!
- Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

! ATENȚIE

- Când este necesar să interveniți la sistemul de alimentare sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de avertizare.
- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
 - Nu fumați.
 - Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
 - Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

! ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Se vor depozita protejate de copii lichidele aflate în recipiente originale închise!
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!
- Capota motorului trebuie să fie mereu bine închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei trebuie să se verifice dacă încuietura s-a blocat sigur.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide - pericol de accident!

! ATENȚIE

- Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!
- Nu deschideți niciodată capota motorului de maneta de deblocare.



Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto în cadrul unor inspecții de service la o unitate autorizată. ▶

i Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare corespunzătoare se pot obține din gama accesoriilor originale ŠKODA.

Deschiderea și închiderea capotei

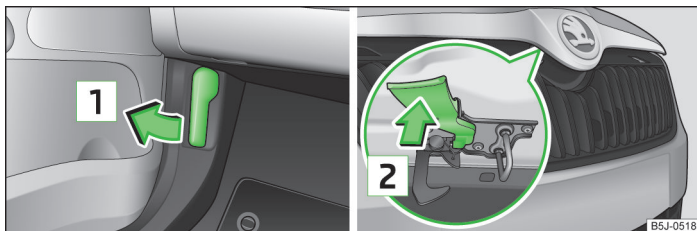


Fig. 126 Maneta de deblocare a capotei motorului / masca radiatorului: Maneta de deblocare

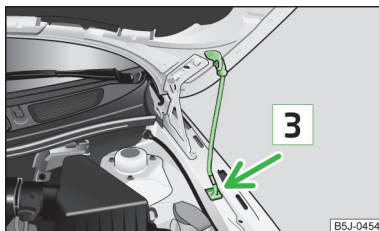




Fig. 127
Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 157.

Deschiderea

➤ Trageți maneta de deblocare aflată sub planșa de bord  » fig. 126.

Înainte de deschiderea capotei motorului, verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.

- Presați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata  » fig. 126, capota motorului se deblochează.
- Apucați capota motorului și ridicați-o.
- Luați tija de susținere din locașul ei și asigurați capota deschisă a motorului, introducând capătul tijei în orificiul prevăzut  » fig. 127.

Închiderea

- Ridicați puțin capota motorului pentru a desprinde tija de susținere. Apăsăți tija de susținere în suportul special prevăzut.
- Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm - **nu apăsați suplimentar** capota!
- Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.

Prezentare generală a compartimentului motor

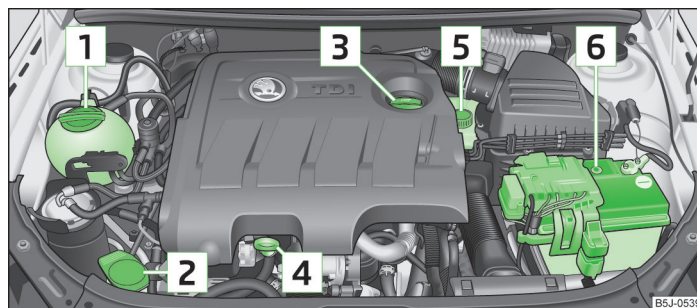








Fig. 128 Prezentarea în principiu: Compartimentul motor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 157.

	Vas de expansiune al lichidului de răcire _____	164
	Rezervorul lichidului de spălare _____	160
	Orificiul de umplere cu ulei de motor _____	162
	Joja de ulei de motor _____	162
	Rezervor lichid frână _____	165
	Baterie (sub un capac) _____	165 ▶

i Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

Ventilatorul radiatorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i de la pagina 157.**

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

Instalația de spălare parbriz

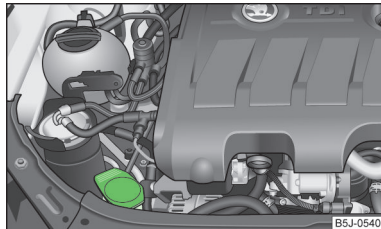


Fig. 129
Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i de la pagina 157.**

Rezervorul lichidului de spălare conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor. Vasul pentru apa de spălare a parbrizului se află în compartimentul motor.

Vasul are o **capacitate** de cca. 3,5 litri, iar la autovehiculele dotate cu instalație de spălare a farurilor de cca. 5,4 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iară cu antifreeze**).

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire, pe timp de iarnă trebuie să adăugați în apă și o soluție protectoare la îngheț.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigelul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antifreeze folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Uleiul de motor



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificația și cantitatea de umplere	161
Verificarea nivelului de ulei	162
Completarea	162
Înlocuirea	163

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climatice extreme.

Uleiurile de motor se dezoilă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipientele.

Cantitățile de ulei indicate includ și schimbul de filtru. Verificați nivelul uleiului la umplere, nu depășiți marcajul maxim. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje » [pagina 162](#).

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 157](#).
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, ☹️ nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.


! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.

i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificația și cantitatea de umplere

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la [pagina 160](#).

Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/51 kW	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,2 l/63 kW TSI	VW 504 00	3,6

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/77 kW TSI	VW 504 00	3,6
1,4 l/63 kW	VW 503 00, VW 504 00	3,2

Motoarele diesel ^{a)}	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/55 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
1,6 l/66 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/77 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

a) La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale fixe de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/51 kW	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,2 l/63 kW TSI	VW 502 00	3,6
1,2 l/77 kW TSI	VW 502 00	3,6
1,4 l/63 kW	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,6 l/77 kW	VW 501 01, VW 502 00	3,6

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, respectiv ACEA A3.

Motoarele diesel ^{a)}	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/55 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
1,6 l/66 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/77 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

a) La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, respectiv ACEA B4. ▶

! ATENȚIE

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service se pot utiliza doar uleiurile menționate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Nu puteți folosi alte tipuri de ulei de motor - Pericol de avarie la motor!

Verificarea nivelului de ulei

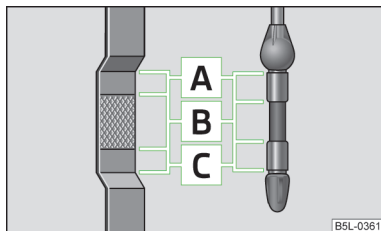


Fig. 130
Joja de ulei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 160.

Joja indică nivelul uleiului » fig. 130.

Verificarea nivelului uleiului

- » Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare.
- » Oprii motorul.
- » Deschideți capota.
- » Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei și scoateți joja.
- » Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- » După care extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona **A**

- » Nu se completează uleiul.

Nivelul uleiului în zona **B**

- » Se poate completa cantitatea de ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona **A**.

Nivelul uleiului în zona **C**

- » Uleiul trebuie completat. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona **B**.

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 kilometri, consumul poate fi mai mare.

- » De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona **A** - dar nu peste.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control de panoul de bord » pagina 19, *Uleiul de motor*. În acest caz, verificați urgent nivelul uleiului prin intermediul jojei. Completați uleiul în consecință.

! ATENȚIE

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei **A** » fig. 130. Pericol de deteriorare a instalației de evacuare a gazelor arse!

i Indicație

Specificațiile uleiului de motor » pagina 161.

Completarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 160.

- » Verificați nivelul uleiului motor » pagina 162.
- » Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei.
- » Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 161, *Specificația și cantitatea de umplere*.
- » Verificați nivelul uleiului » pagina 162.
- » Însurubați cu grijă capacul orificiului de umplere cu ulei și împingeți joja de ulei până la capăt.

Înlocuirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 160.

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalele propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service » [pagina 10](#), *Afișajul intervalelor de service*.

Indicație

Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Lichidul de răcire

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cantitatea de umplere	163
Verificarea nivelului	164
Completarea	164

Lichidul de răcire se compune din apă și aditiv de răcire. Acest amestec garantează o protecție antigel, protejează de coroziune sistemul de răcire, respectiv de încălzire și împiedică depunerile de calcar.


Autovehiculele pentru țările cu **climă temperată** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -25 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 40%.

Autovehiculele pentru țările cu **climă rece** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 50%.


Dacă din motive climatice se impune o protecție mai bună la îngheț, puteți ridica concentrația de aditiv până la maxim 60% (protecție la îngheț de până la circa -40 °C).

Pentru completare, vă recomandăm să utilizați numai antigetul a cărui denumire o găsiți pe vasul de expansiune al lichidului de răcire » [fig. 131](#) la pagina 164.

ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 157](#).
- Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire,  nu vă continuați deplasarea! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

ATENȚIE

- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecția la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Alți aditivi care nu corespund specificațiilor ar putea influența foarte mult negativ acțiunea anticorrosivă a lichidului.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului  » [fig. 131](#) la pagina 164.
- În cazul unei defecțiuni care conduce la supraîncălzirea motorului, vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată, în caz contrar pot apărea avarii grave la motor.

Cantitatea de umplere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Cantitatea de lichid de răcire¹⁾

Motoare pe benzină	Cantitate de umplere (în litri)
1,2 l/51 kW	5,5
1,2 l/63 kW TSI	7,7
1,2 l/77 kW TSI	7,7

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de încălzire suplimentară (încălzire și ventilație în staționare), cantitatea lichidului de răcire este cu circa 1 litru mai mare.

Motoare pe benzină	Cantitate de umplere (în litri)
1,4 I/63 kW	5,5
1,6 I/77 kW	5,5

Motoarele diesel	Cantitate de umplere (în litri)
1,2 I/55 kW TDI CR DPF	6,6
1,6 I/66 kW TDI CR DPF	8,4
1,6 I/77 kW TDI CR DPF	8,4

Verificarea nivelului

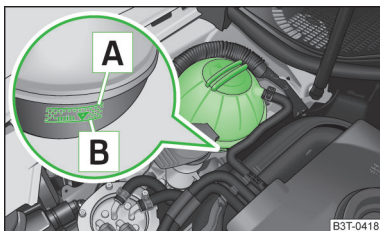


Fig. 131
Compartimentul motor: vasul de expansiune al lichidului de răcire

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 163.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motor.

- > Oprțiți motorul.
- > Deschideți capota motorului » [pagina 159](#).
- > Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului » [fig. 131](#). Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcasele **B** (min.) și **A** (max). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul **A** (max).

Dacă nivelul lichidului de răcire este prea scăzut în vasul de expansiune, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control din panoul de bord » [pagina 20](#), *Temperatura lichidului de răcire, nivelul lichidului de răcire*. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neatenșealăți**. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 163.

- > Oprțiți motorul.
- > Lăsați motorul să se răcească.
- > Aplicați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire » [fig. 131](#) la pagina 164 și deșurubați **cu grijă** capacul.
- > Completați lichidul de răcire.
- > Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție lichidul de răcire corespunzător, nu folosiți alt tip de aditiv. Completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, pe cât posibil la o unitate autorizată.

Pentru completare folosiți doar lichid de răcire nou.

Nu adăugați lichid de răcire peste marcajul **A** (max.) » [fig. 131](#) la pagina 164! La încălzire, surplusul de lichid de răcire este împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.


Lichidul de frână

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 165
Înlocuirea _____ 165 ▶

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 157](#).
- Dacă nivelul lichidului a scăzut sub marcajul MIN,  nu continuați deplasarea - pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

i Indicație

Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service pre-scrite.

Verificarea nivelului

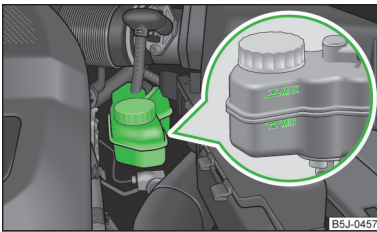






Fig. 132
Compartimentul motor: Rezervorul de lichid de frână

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 164.**


Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor.

- > Opriti motorul.
- > Deschideți capota motorului » [pagina 159](#).
- > Verificați nivelul lichidului de frână pe recipientul acestuia » [fig. 132](#). Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În funcționare apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, datorită uzurii și a reglării automate a plăcuțelor de frână, lucru absolut normal.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  din panoul de bord » [pagina 18](#),  [Instalația de frână](#).

Înlocuirea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 164.**

Lichidul de frână atrage umezeala. Cu timpul, va absorbi apa din mediul înconjurător. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:
> VW 50114;
> FMVSS 116 DOT4.






Bateria autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Capacul bateriei	_____	167
Verificarea nivelului electrolitului	_____	167
Utilizarea pe timp de iarnă	_____	168
Încărcarea bateriei autovehiculului	_____	168
Conectarea și deconectarea bateriei autovehiculului	_____	168
Înlocuirea bateriei autovehiculului	_____	169
Deconectarea automată a consumatorilor	_____	169 ▶

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteele, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

În cazul manipulării necorespunzătoare a bateriei autovehiculului se pot produce deteriorări. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate, pentru executarea tuturor lucrărilor la bateria autovehiculului.

! ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Trebuie respectate neapărat indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță generale valabile.

- Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari și mască de protecție.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese).
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

! ATENȚIE

- Sunt interzise focul deschis și lumina.
- Fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei, sunt interzise.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea bornelor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau cabluri electrice) se produc scurtcircuitate - există pericolul de topire a elementelor de plumb, explozie și incendiere a bateriei, stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteele puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, decuplați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați polul negativ (-) al bateriei.

! ATENȚIE

- Bateria poate fi deconectată numai după decuplarea contactului, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului poate fi deteriorată. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei și abia apoi polul plus (+) al acesteia.
- La conectarea bateriei la rețeaua de bord conectați mai întâi polul plus (+) al bateriei și abia apoi polul minus (-). Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Aceasta se întâmplă deoarece unele dispozitive consumă curent chiar și în stare de repaus (de exemplu, unitățile de comandă). ▶

Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus (-) a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.

■ Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

Indicație

Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Capacul bateriei

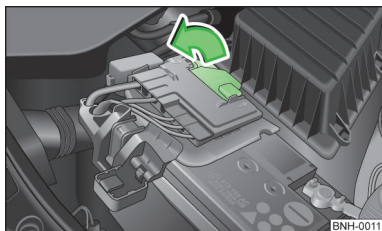


Fig. 133
Bateria autovehiculului: Deschiderea capacului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

Bateria se găsește în compartimentul motor, într-o cutie de plastic.

- Deschideți capacul în sensul indicat de săgeată » fig. 133.
- Montarea capacului bateriei pe partea polului plus se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Verificarea nivelului electrolitului

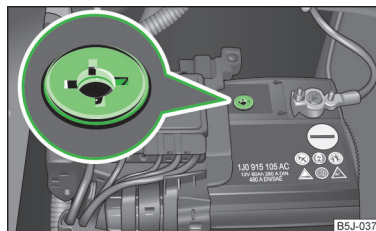


Fig. 134
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

- La temperaturi exterioare ridicate.
- La deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare » pagina 168.

La autovehiculele care sunt echipate cu baterie cu indicator color, așa-numitul ochi magic » fig. 134, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de colorarea indicatorului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.
- Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Utilizarea pe timp de iarnă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

La temperaturi scăzute, bateria dispune doar parțial de capacitatea de pornire pe care o are la temperaturi normale.

O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.

De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcați.

Încărcarea bateriei autovehiculului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

- Decuplați contactul și deconectați toți consumatorii electrici.
- Numai la „încărcarea rapidă”: Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Abia acum se va introduce cablul redresorului în priză și se va porni aparatul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Oprți redresorul și scoateți cablul de alimentare din priză.
- Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar, reconectați cablurile la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

La încărcarea cu intensitate mică a curentului (de exemplu la un **redresor de putere mică**), în mod normal cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie. **Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie detașate ambele cabluri de conectare.

„Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate. De aceea vă recomandăm să vă adresați unui atelier specializat, atunci când doriți o încărcare rapidă a bateriei.

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 186](#), *Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP*.

Conectarea și deconectarea bateriei autovehiculului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

După deconectarea și reconectarea bateriei autovehiculului, mai întâi următoarele funcții nu sunt operative, respectiv nu pot fi utilizate fără anomalii:

Funcționarea	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	» pagina 38
Aparatul radio, respectiv sistemul de radio-navigație - introduceți din nou codul	» <i>Manualul de utilizare a aparatului radio</i> , respectiv » <i>Manualul de utilizare a sistemului de navigație</i>
Reglarea orei	» pagina 11
Datele afișajului multifuncțional se șterg	» pagina 12

Indicație

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate autorizată, pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.

Înlocuirea bateriei autovehiculului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și aceeași mărime. Tipurile de baterii adecvate pot fi achiziționate de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeuri conformă cu normele, a bateriei vechi. ■

Deconectarea automată a consumatorilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru se poate face observat prin următoarele:

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer. ■

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Durata de viață a anvelopelor	171
Anvelope noi	172
Anvelopele cu sens precizat de rotație	173
Roata de rezervă	173
Capacele integrale de roți	174
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	174
Capace de roată	175
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	175
Șuruburile de roți	176

ATENȚIE

- La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Respectați prevederile legale în vigoare privind utilizarea lanțurilor antidera-pante și vitezele maxime de deplasare cu lanțuri.

ATENȚIE

- Se vor respecta următoarele indicații referitoare la utilizarea anvelopelor.
- Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
 - Echipați cele 4 roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil.
 - Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.
 - Nu depășiți niciodată *capacitatea portantă* maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!
 - Nu depășiți niciodată *viteza* maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!

ATENȚIE (continuare)

- O montare greșită a roților față, respectiv spate influențează negativ comportamentul în deplasare - Pericol de accident!
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.
- Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident!

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la marcajele de pe anvelope, respectiv la uzura anvelopelor.

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident!
- Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.
- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvapanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la presiunea în anvelope.

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope. Verificați în mod regulat presiunea în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată periclitează comportamentul în trafic - Pericol de accident!
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească pu-ternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explodarea anvelopei.

! ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la șuruburile de roți.

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplicați niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la roata de rezervă.

- Roata de rezervă se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă montată.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă.

! ATENȚIE

- Dacă folosiți o roată de rezervă diferită de cele aflate pe autovehiculul dumneavoastră, țineți cont de următoarele lucruri » [pagina 173](#), *Roata de rezervă*.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Încoluiți căpăcelele ventilelor pierdute.
- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

Durata de viață a anvelopelor

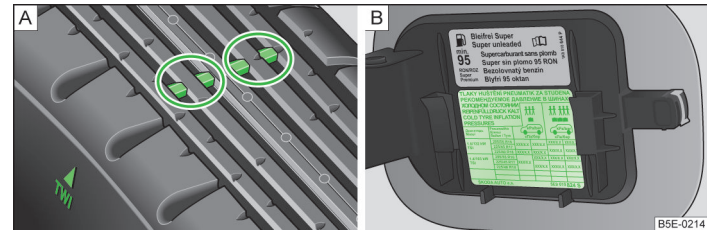


Fig. 135 Prezentarea în principiu: Profilul anvelopei cu indicatoare de uzură / clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al dimensiunilor și presiunilor din anvelope

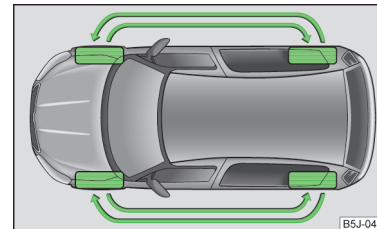


Fig. 136 Schimbarea roților




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.

Durata de viață a anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții. Respectarea următoarelor indicații poate prelungi durata de viață a anvelopelor.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile de presiune pentru **anvelope** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului » [fig. 135](#) - .

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Nu reduceți niciodată presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

În cazul unei încărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea în anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strănse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales prin vibrații ale volanului.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, echilibrați roțile.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor.

Deteriorări ale anvelopelor

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei » fig. 136. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.


Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm permutarea roților la fiecare 10 000 km.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt dispuși, în funcție de producător, la intervale regulate pe suprafața de rulare a anvelopei » fig. 135 - . Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plăsării acestor indicatori.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. De aceea vă recomandăm să nu folosiți anvelope de vară, respectiv de iarnă mai vechi de 6, respectiv 4 ani.

Anvelope noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.







Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

Combinăția permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului.

Dacă este posibil, înlocuiți anvelopele punte cu punte. Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Explicații privind marcajele de pe anvelope 185/65 R 14 86 T

Semnificație:

185	Lățimea anvelopei în mm » fig. 135 la pagina 171 - 
65	Raportul înălțime/lățime în % » fig. 135 la pagina 171 - 
R	Codul literal pentru tipul anvelopei - Radial » fig. 135 la pagina 171 - 
14	Diametrul jantei în țoli » fig. 135 la pagina 171 - 
86	Index de sarcină » 
T	Indice de viteză » 

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe *partea interioară*). de ex.

DOT ... 10 13...

înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2013.

Index de sarcină

Acesta indică sarcina maximă admisă a unei anvelope individuale.

83	487 kg
85	515 kg
87	545 kg
91	615 kg
92	630 kg
93	650 kg

Indicele de viteză

Acesta redă viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă.

R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

! ATENȚIE

Informațiile privind indexul de sarcină precum și simbolul de viteză sunt menționate în documentele autovehiculului.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- ✓ Stabilitate mărită la deplasare.
- ✓ Pericol redus de acvplanare.
- ✓ Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Roata de rezervă

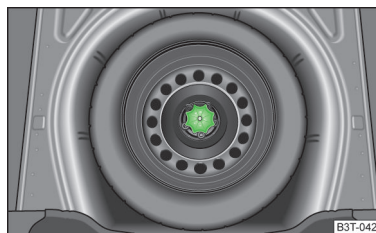



Fig. 137
Portbagajul: Roata de rezervă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.

Roata de rezervă este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special » fig. 137.

Înainte de demontarea roții de rezervă, trebuie extrasă cutia cu trusa de scule.

Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni și execuție de restul roților (de exemplu anvelope de iarnă, anvelope direcționate), aceasta va putea fi utilizată doar în caz de pană și pentru o perioadă scurtă de timp, conducându-se cu atenție » .

Montați cât mai repede posibil cu o roată cu dimensiunile și construcția corespunzătoare.

Roata de urgență

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze această roată de rezervă, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.

- Presiunea din anvelopa roții de rezervă de urgență este identică cu presiunea maximă pentru anvelopele standard.
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.


! ATENȚIE

- Nu folosiți roata de rezervă, dacă este deteriorată.
- Dacă roata de rezervă se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

! ATENȚIE

Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de rezervă.

Capacele integrale de roți

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 170.**

Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- Apăsăți capacul pe jantă, în zona destinată ventilului.
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

! ATENȚIE

- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Evitați aplicarea de lovituri groasire, dacă capacul nu este încă introdus în jantă. S-ar putea deteriora elementele de ghidare și centrare ale capacului.
- Asigurați-vă că este montat șurubul de roți antifurt în alezajul din zona suprapei » [pagina 182](#), *Asigurarea roților împotriva furtului*.
- Dacă montați ulterior **capace de roată**, aveți grijă să se asigure o ventilație suficientă a instalației de frânare.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 138
Scoaterea capacului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 170.**

Scoaterea

- Împingeți clema de extragere pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului » [fig. 138](#).
- Trageți capacul.

Montarea

- Introduceți până la limită capacele pe șuruburile roților.

Capacele de acoperire a șuruburilor de roți se află într-o cutie din plastic, în roata de rezervă, sau în locașul de depozitare a roții de rezervă.

Capace de roată

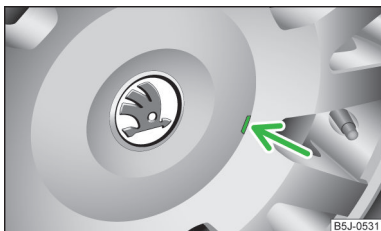


Fig. 139
Scoaterea ornamentului de roată
la jantele din aliaj ușor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 170.

Scoaterea

➤ Scoateți cu atenție ornamentul de roată cu ajutorul mânerului de sârmă din trusa de scule » fig. 139.

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope



Fig. 140
Tastă pentru reglarea presiunii
din anvelope



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 170.

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope compară turația cu ajutorul senzorilor ABS, și astfel circumferința de rulare a fiecărei roți. La modificarea dimensiunii de rulare a roții, se aprinde lampa de control **!** în panoul de bord » pagina 24, **!** Presiunea în anvelope și se emite un semnal acustic.

Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din anvelopă este prea mică;
- structura anvelopei este defectă;
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte;
- roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe);
- sunt montate lanțuri antiderapante;
- este montată o roată de rezervă de urgență;
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze inițializarea sistemului, după cum urmează:

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată » pagina 171, *Durata de viață a anvelopelor.*
- Cuplați contactul.
- Mențineți tasta simbol **SET** **!** » fig. 140 apăsată mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control **!**. Concomitent, are loc ștergerea memoriei sistemului și se pornește noua calibrare, care este confirmată printr-un semnal acustic și prin stingerea ulterioară a lămpii de control **!**.
- Dacă lampa de control **!** nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Lampa de control **!** este aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control **!** se aprinde » **!**.

Lampa de control **!** clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unei unități autorizate și solicitați remedierea defecțiunii.



ATENȚIE

- Când lampa de control **!** se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Îndată ce puteți opri, verificați anvelopele și presiunea lor.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control **!** se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

i Indicație

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu înlocuiește controlul regulat al acestora, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune.
- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide a presiunii dintr-o anvelopă, de exemplu în cazul unei avarii bruște a anvelopei. În acest caz, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați energetic.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.

Șuruburile de roți



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 170.

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La fiecare echiparea cu alte jante, de exemplu jante din aliaj ușor sau roți cu anvelope de iarnă, trebuie folosite șuruburile de roți corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea roților și funcționarea instalației de frână.

Utilizarea pe timp de iarnă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Anvelope de iarnă 176
- Lanțurile antiderapante 176

Anvelope de iarnă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 176.

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Pentru a păstra proprietățile optime de deplasare, anvelopele pentru iarnă se vor monta pe toate roțile autovehiculului, adâncimea minimă a profilului trebuind să fie de 4 mm, iar vechimea lor să nu depășească 4 ani.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.



Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

Lanțurile antiderapante



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 176.

În condiții de carosabil de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lanțurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
5J x 14	35 mm	175/70

6J x 14	37 mm	185/65
6J x 15	43 mm	185/55

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de **12 mm**.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați **capacele de roată**.

! ATENȚIE

La deplasarea pe zone fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug. ■

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant	178
Extinctorul	178
Trusa de scule	179

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant

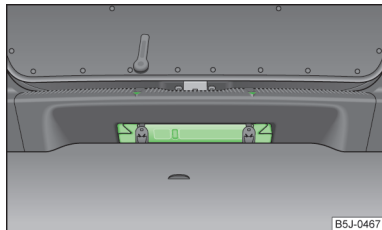


Fig. 141
Amplasarea triunghiului reflectorizant

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 178.**

Un triunghi reflectorizant cu dimensiunile maxime de 39 x 68 x 450 mm poate fi fixat pe capitonajul peretelui posterior, cu ajutorul benzilor din cauciuc » [fig. 141](#).

ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

Extinctorul

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 178.**

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptătită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidente ale pasagerilor.

Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

Trusa de scule

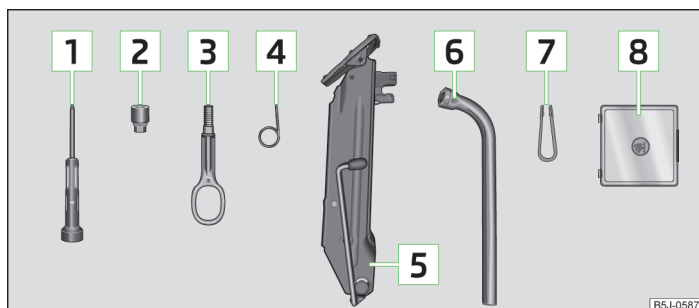


Fig. 142 Trusa de scule

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 178.**

Trusa de scule și cricul sunt amplasate într-o cutie din plastic în roata de rezervă sau în locașul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcă. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Componentele trusei de scule (în funcție de echipare) » fig. 142.

- 1** Șurubelniță
- 2** Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 3** Cârligul de tractare
- 4** Bridă de sârmă pentru demontarea capacei de roată
- 5** Cricul
- 6** Cheie de roți
- 7** Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 8** Set de lămpi de schimb

După utilizare, înșurubați la loc brațul cricului în poziția inițială pentru a-l depozita-l la loc în cutia cu trusa de scule.

ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

Înlocuirea roților

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	180
Înlocuirea roții	180
Lucrări ulterioare	180
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	181
Ridicarea autovehiculului pe cric	182
Asigurarea roților împotriva furtului	182

ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » pagina 172, *Anvelope noi*.

ATENȚIE

- Respectați instrucțiunile următoare pentru ridicarea autovehiculului.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vi-zavi cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

! ATENȚIE (continuare)

- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.

! ATENȚIE

- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă se strânge prea tare șurubul de roată antifurt, se poate ajunge la deteriorarea șurubului de roată antifurt și a adaptorului.

i Indicație

- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener SKODA.
- La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Prelucrare preliminară



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 179.

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- > **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapeților metalici).
- > Oprii motorul.

- > Cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- > Acționați ferm **frâna de mână**.
- > Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- > Scoateți **trusa de scule** » pagina 179 și **roata de rezervă** » pagina 173, *Roata de rezervă* din portbagaj.

Înlocuirea roții



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 179.

- > Scoateți capacul de roată » pagina 174, respectiv capacele șuruburilor » pagina 174.
- > La jantele din aliaj ușor, demontați ornamentele de roți » pagina 175.
- > Mai întâi desfaceți șurubul antifurt, apoi celelalte șuruburi de roată » pagina 181.
- > Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul » pagina 182.
- > Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- > Scoateți roata.
- > Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- > Coborâți cricul.
- > Strângeți șuruburile cu cheia de roată în cruce, șurubul antifurt rămâne la urmă » pagina 181.
- > Montați la loc capacul integral de roată/ornamentul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

! ATENȚIE

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!
- Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » pagina 170.

Lucrări ulterioare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 179.

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operații.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind șurubul special » [pagina 173](#), *Roata de rezervă*.
- Fixați trusa de scule în locul destinat ei.
- **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în **roata de rezervă**.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.
- Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

! ATENȚIE

- Dacă la înlocuirea roții, observați că șuruburile sunt ruginite sau că se înșurubează greu, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată

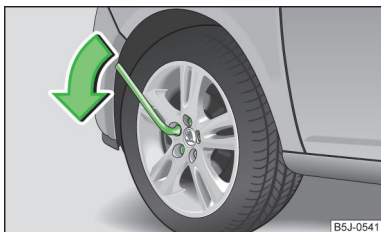


Fig. 143
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la [pagina 179](#).

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » [fig. 143](#).

Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » [fig. 143](#), până când se strânge ferm.

! ATENȚIE

Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica auto-vehiculul pe cric. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - pericol de accident!

i Indicație

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » [pagina 182](#).

Ridicarea autovehiculului pe cric

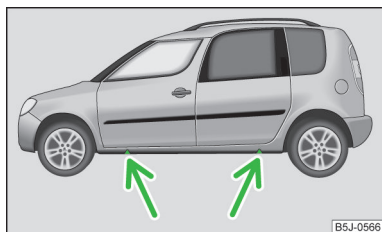


Fig. 144
Puncte pentru fixarea cricului

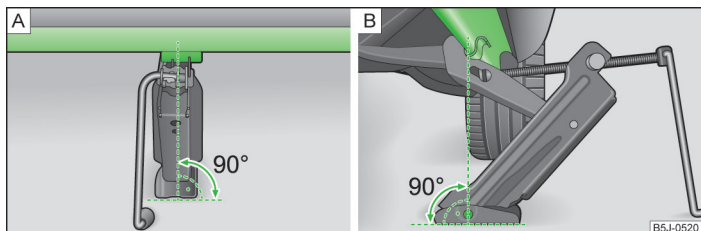



Fig. 145 aplicarea cricului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 179.

Pentru ridicarea autovehiculului, căutați punctul de fixare a cricului cel mai apropiat de roata defectă » fig. 144. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag.

- Așezați cricul sub punctul de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a lonjeronului inferior.
- Aplicați cricul astfel, încât gheara să cuprindă nervura » fig. 145 -  aflată sub marcajul de pe suprafața laterală a lonjeronului inferior.
- Asigurați-vă că placa de bază a cricului se lipește cu întreaga ei suprafață pe teren plan și se află perpendicular » fig. 145 pe locul în care gheara cuprinde nervura.
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

ATENȚIE

Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.

Asigurarea roților împotriva furtului

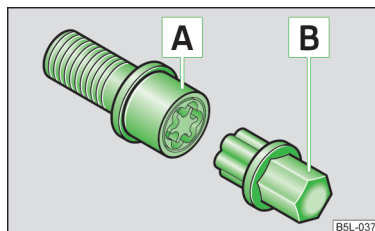





Fig. 146
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 179.

Șuruburile de roți antifurt se pot desface, respectiv strânge doar cu ajutorul adaptorului » pagina 179, *Trusa de scule*.

- Scoateți capacul de roată de pe jantă și capacul de protecție de pe șurubul antifurt.
- Introduceți adaptorul  » fig. 146 cu partea zimțată până la limită pe dantura interioară a șurubului antifurt , astfel încât să se mai vadă doar partea sa hexagonală.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul .

Indicație

- Este bine să vă notați codul poansonat pe partea frontală a adaptorului sau pe partea frontală a șurubului antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă de la o unitate autorizată ŠKODA.
- Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

Repararea anvelopelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Setul de pană	183
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	184
Etanșarea și umflarea anvelopei	184
Control după 10 minute de deplasare	185

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

Deplanarea poate fi executată pe loc.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- În cazul defecțiunilor la jantă.
- Dacă temperatura exterioară este sub -20 °C.
- La tăieturi sau înțepături mai mari de 4 mm.
- Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- La deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers.
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.

Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

i Indicație

O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Setul de pană

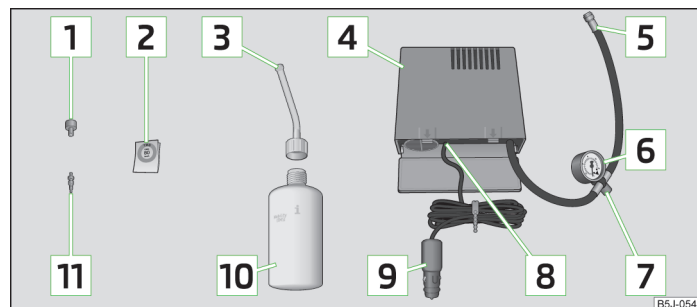


Fig. 147 Componentele setului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 183.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

Componentele setului

- 1 Cheia de ventile
- 2 Etichetă cu menționarea vitezei „max. 80 km/h”
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Indicator de presiune

- 7** Șurub de aerisire
- 8** Comutatorul on/off
- 9** Fișa de conectare de 12 V
- 10** Recipientul cu soluție de etanșare
- 11** Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventilare **1** este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încap pe o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă **11**.

i Indicație

- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.
- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **! de la pagina 183.**

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope, trebuie efectuate următoarele lucrări:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Opriti motorul și cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 183](#).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- Lipiți autocolantul **2** » [fig. 147](#) la pagina 183 pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.

- Deșurubați capacul ventilului.
- Cu cheia de ventilare **1** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

Etanșarea și umflarea anvelopei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **! de la pagina 183.**

Etanșarea

- Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » [fig. 147](#) la pagina 183.
- Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventilare **1** la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de presiune **5** » [fig. 147](#) la pagina 183 al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire **7**.
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul **9** în priză de 12 V » [pagina 67](#), *Priza de 12 V*.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **8**.
- Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **!**
- Opriti compresorul de aer.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **5** de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **5** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **!**
- Opriti compresorul de aer.

► Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **5** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers » [pagina 185](#).

! ATENȚIE

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. **!** Nu continuați deplasarea. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

Opriiți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Control după 10 minute de deplasare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 183](#).

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

- **!** **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.
- Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

- Corectați presiunea în anvelopă la valoarea prescrisă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h.

Pornirea asistată

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 186

Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOP _____ 186

! ATENȚIE

- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » [pagina 157](#), *Compartimentul motor*.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Nu vă aplecați peste baterie - Pericol de arsură!
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse etc.) - Pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

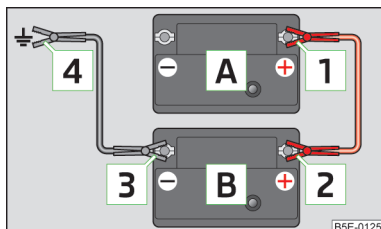


Fig. 148
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 185.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului. Pentru aceasta veți folosi cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- Fixați capătul **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » fig. 148.
- Prindeți capătul **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți capătul **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Fixați capătul **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor descrisă mai înainte.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP

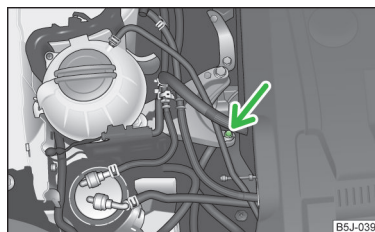


Fig. 149
Compartmentul motor: Punctul de masă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 185.

La autovehiculele cu sistem START-STOP cablul pentru pornirea asistată se poate racorda exclusiv la punctul de masă al motorului » fig. 149.

Tractarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față _____ 187

Cârligul de tractare spate _____ 188

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tratat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Cel mai sigur este să utilizați o **bară de tractare**. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare adecvată, puteți folosi și un **cablu de tractare**.

Respectați instrucțiunile de mai jos.

Șoferul autovehiculului care tractează

- ▶ La demarare cuplați foarte lin, respectiv la transmisia automată accelerați foarte atent.
- ▶ La autovehiculele cu transmisie manuală, accelerați la pornire abia când cablul este perfect întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

- ▶ Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- ▶ Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Atenție, servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 185](#), *Pornirea asistată*.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate, respectiv pe un transportor special sau într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcă, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- În timpul procesului de tractare nu este voie să apară forțe de tracțiune nepermis și solicitări gen lovitură. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » [pagina 187](#), respectiv » [pagina 188](#), respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcă** » [pagina 118](#).
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcă din față.

i Indicație

- Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.
- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.

Cârligul de tractare față

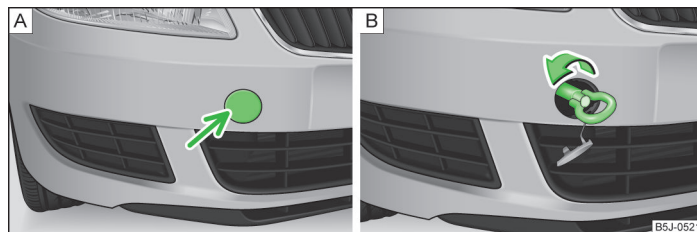


Fig. 150 Bara de protecție față: Capacul / montarea cârligului de tractare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 186.

Demontați cu atenție capacul în felul următor.

- ▶ Apăsați pe partea stângă a capacului, în sensul indicat de săgeată » [fig. 150 - \[A\]](#).
- ▶ Extrageți capacul din bara de protecție față.
- ▶ Înșurubați cu mâna cârligul de tractare, până la limită » [fig. 150 - \[B\]](#). Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.
- ▶ Pentru a monta la loc capacul după deșurubarea cârligului de tractare, introduceți capacul pe elementele de prindere, apoi apăsați pe partea dreaptă a capacului. Capacul trebuie să se încastreze perfect.



ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcă.

Cârligul de tractare spate

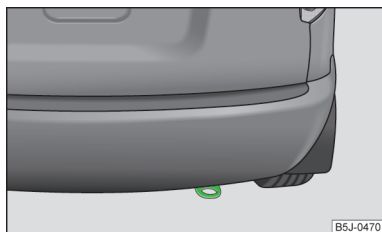


Fig. 151
Cârligul de tractare spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 186.

Inelul de tractare din spate se găsește în partea dreaptă, sub bara de protecție » [fig. 151](#).

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranțe

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord _____ 190
Siguranțe în compartimentul motor _____ 191

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

- Înainte de înlocuirea unei siguranțe trebuie luat contactul și trebuie decuplat consumatorul respectiv.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 190](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord* sau » [pagina 191](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul cutiei cu siguranțe, fixați-o pe siguranța vizată și extrageți siguranța.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30

ATENȚIE

Înainte executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 157](#), *Compartimentul motor*.

ATENȚIE

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un atelier autorizat.

Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- La o siguranță se pot lega, din rațiuni de siguranță, mai mulți consumatori, în funcție de echiparea autovehiculului.
- O siguranță poate asigura mai mulți consumatori.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord



Fig. 152
Partea inferioară a planșei de bord: Capacul panoului de siguranțe

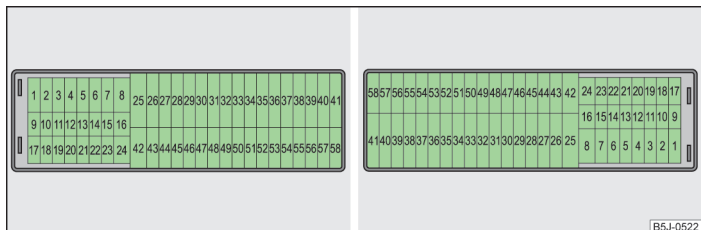


Fig. 153 Reprezentare schematică a panoului de siguranțe pentru autovehiculele cu volanul pe stânga / dreapta

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 189.

Siguranțele se găsesc în partea stângă a bordului, sub un capac.

- Basculați cu atenție capacul în sensul indicat de săgeată și extrageți capacul » fig. 152.
- După ce siguranța a fost înlocuită, introduceți la loc capacul în bord, în sensul opus celui indicat de săgeată, în așa fel încât profilurile de ghidare să intre în orificiile bordului. Apăsați capacul până când se fixează în poziție.

Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

Nr.	Consumator
1	Contact S
2	START-STOP, sistem de aer condiționat

Nr.	Consumator
3	Panoul de bord, reglarea înălțimii de luminare a farurilor
4	Unitatea de comandă pentru ABS, tasta pentru START-STOP
5	Motorul pe benzină: Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare
6	Lampă de marșarier (cutie de viteze manuală)
7	Aprinderea, unitatea de comandă a motorului, cutie de viteze automată
8	Comutator pedală frână, ventilator radiator
9	Acționarea încălzirii, unitatea de comandă a sistemului de aer condiționat, asistența la parcare, unitatea de comandă a farurilor adaptive, ventilatorul radiatorului, duzele de spălare
10	Instalația pentru spălarea parbrizului
11	Reglarea oglinzilor
12	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii
13	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
14	Motor pentru proiectoarele cu halogen cu funcție de lumină pentru viraje
15	Sistem de navigație PDA
16	Servodirecția electrohidraulică
17	Lumina de zi / radio la autovehiculele cu sistem START-STOP
18	Încălzirea oglinzii
19	Contact S
20	Alarma
21	Lampa pentru marșarier, proiectoarele de ceață cu funcția CORNER
22	Acționarea încălzirii, unitatea de comandă a sistemului de aer condiționat, asistența la parcare, telefonul, tabloul de instrumente, traductorul de direcție, ESC, unitatea de comandă a rețelei de bord, volanul multifuncțional
23	Iluminarea interiorului, torpedoului și portbagajului, lumina de poziție
24	Aparatul de comandă central
25	Încălzirea scaunelor
26	Ștergătorul de lunetă
27	Dispozitivul de adaptare pentru telefon
28	Motorul pe benzină: Supapa AKF, motor diesel: Clapeta de reglare
29	Injectie, pompa de lichid de răcire

Nr.	Consumator
30	Pompa de combustibil, aprinderea, sistemul control al vitezei de croazieră, operarea releului pentru PTC
31	Sonda Lambda
32	Pompa de combustibil de înaltă presiune, supapa de presiune
33	Unitatea de comandă a motorului
34	Unitatea de comandă a motorului, pompa de vid
35	Alimentarea cu energie a contactului
36	Faza lungă
37	Lampa de ceață spate, transformatorul DC/DC START-STOP
38	Farurile de ceață
39	Ventilatorului pentru încălzire
40-41	Nealocat
42	Încălzirea lunetei
43	Claxon
44	Ștergătoarele de parbriz
45	Unitatea centrală de comandă pentru sistemul Confort
46	Unitatea de comandă a motorului, pompa de combustibil
47	Bricheta, priza din portbagaj
48	ABS, START-STOP transformatorul (DC/DC) ESP
49	Lămpi de semnalizare, lămpi de frână
50	START-STOP transformatorul Infotainment (DC/DC), aparatul radio
51	Geam electric (față și spate) - partea stângă
52	Geam electric (față și spate) - partea dreaptă
53	Lămpile de parcare - partea stângă, trapa glisantă/rabatabilă
54	START-STOP (panou de bord), alarma
55	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
56	Instalația de spălare a farurilor, lămpile de parcare - partea dreaptă
57	Lumina de întâlnire stânga, reglare far
58	Lumina de întâlnire dreapta

Siguranțe în compartimentul motor

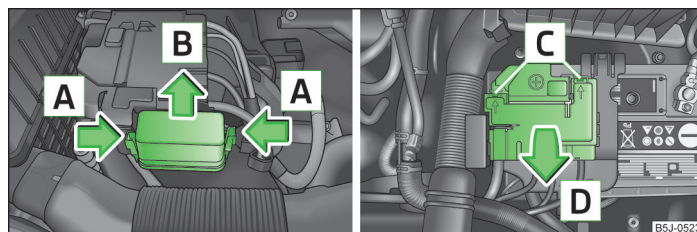


Fig. 154 Bateria autovehiculului: Capacul panoului de siguranțe

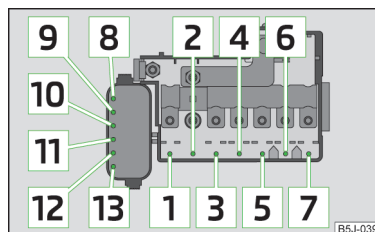


Fig. 155
Reprezentare schematică a panoului de siguranțe din compartimentul motor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 189.

- Apăsăți simultan mânerurile de siguranță ale panoului de siguranțe, în sensul săgeții **A** » fig. 154 și împingeți înspre afară capacul, în sensul săgeții **B**.
- Cu o șurubelniță plană, deblocați elementele de susținere din orificiile **C** și rabați în sus capacul, în sensul săgeții **D**.

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

Nr.	Consumator
1	Alternatorul
2	Nealocat
3	Habitaclul
4	Încălzirea suplimentară electrică
5	Habitaclul

Nr.	Consumator
6	Bujii, ventilatorul radiatorului
7	Servodirecția electrohidraulică
8	ABS, resp. ASR, resp. ESC
9	Ventilatorul radiatorului
10	Cutia de viteze automată
11	ABS, resp. ASR, resp. ESC
12	Aparatul de comandă central
13	Încălzirea suplimentară electrică

Indicație

Siguranțele nr. 1-7 se înlocuiesc într-un atelier specializat.

Becurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Farurile față	193
Înlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă (far cu halogen)	193
Înlocuirea becului pentru faza scurtă (far proiector cu halogen)	193
Înlocuirea becului pentru faza lungă (far proiector cu halogen)	194
Înlocuirea becului pentru semnalizare față	194
Înlocuirea becului pentru lumina de poziție față	194
Înlocuirea becului farului de ceață și a luminii de deplasare ziua	194
Farul de ceață Roomster Scout	195
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	195
Lampa spate	196

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

ATENȚIE

- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 157](#), *Compartimentul motor*.
- Becurile cu incandescență H7 și H4 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.

ATENȚIE

- Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.
- La demontarea și montarea lămpii numărului de înmatriculare și a blocului optic spate, aveți grijă ca să nu fie deteriorată vopseaua și blocul optic.

Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum sau de la lumina de întălnire, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- Înlocuirea diodelor LED trebuie realizată într-un atelier specializat.

Farurile față

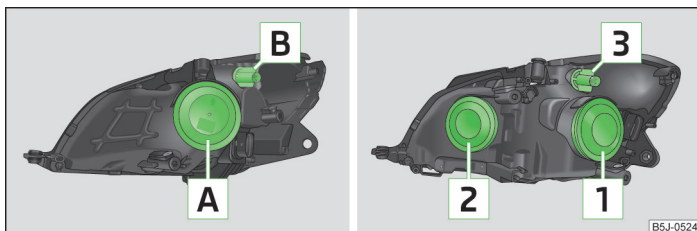


Fig. 156 Dispunerea becurilor: Faruri cu halogen/Proiectoare cu halogen

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

Dispunerea becurilor în farul cu halogen

A - Lumina de întâlnire, lumina de drum și lumina de poziție

B - Lumina de semnalizare față

Dispunerea becurilor în proiectorul cu halogen

1 - Lumina de întâlnire

2 - Lumina de drum și lumina de poziție

3 - Lumina de semnalizare față

Înlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă (far cu halogen)

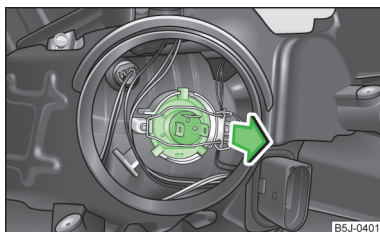


Fig. 157
Demontarea becului pentru faza scurtă și faza lungă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

- › Scoateți capacul din cauciuc **A** » fig. 156 la pagina 193.
- › Trageți conectorul de pe bec, deblocați etrierul de siguranță și extrageți becul » fig. 157.
- › Introduceți un bec nou în așa fel, încât elementele de fixare ale soclului becului să se potrivească în degajările din reflector.
- › Blocați etrierul de asigurare și introduceți conectorul pe bec.
- › Montați capacul din cauciuc.

Înlocuirea becului pentru faza scurtă (far proiector cu halogen)

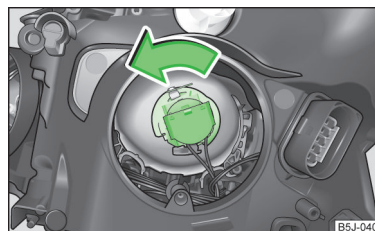


Fig. 158
Demontarea becului luminii de întâlnire

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

- › Detașați capacul din cauciuc **1** » fig. 156 la pagina 193.
- › Rotiți până la refuz conectorul împreună cu becul cu incandescență în sens anti-orar și extrageți-l » fig. 158.
- › Înlocuiți becul, introduceți conectorul cu noul bec și rotiți-l în sens orar până la limită.
- › Montați capacul din cauciuc.

Înlocuirea becului pentru faza lungă (far proiector cu halogen)

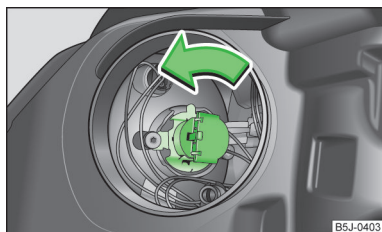


Fig. 159
Înlucuirea becului luminii de drum

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

- > Detașați capacul din cauciuc » fig. 156 la pagina 193.
- > Rotiți până la refuz conectorul împreună cu becul cu incandescență în sens anti-orar și extrageți-l » fig. 159.
- > Înlocuiți becul, introduceți conectorul cu noul bec și rotiți-l în sens orar până la limită.
- > Montați capacul din cauciuc.

Înlucuirea becului pentru semnalizare față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

- > Rotiți soclul » fig. 156 la pagina 193, resp. soclul până la limită în sens anti-orar, și extrageți-l, împreună cu becul pentru lumina de semnalizare.
- > Înlocuiți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți-l în sens orar până la capăt.

Înlucuirea becului pentru lumina de poziție față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

- > Scoateți capacul din cauciuc » fig. 156 la pagina 193, resp. .
- > Prindeți soclul becului și extrageți-l din far.
- > Înlocuiți becul și împingeți la loc în far soclul becului, împreună cu becul.
- > Montați capacul din cauciuc.

Înlucuirea becului farului de ceață și a luminii de deplasare ziua

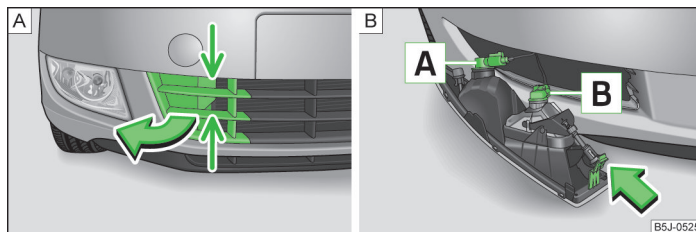


Fig. 160 Bara de protecție față: Grilaj de protecție/demontarea proiectoarelor de ceață

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

Disponerea becurilor » fig. 160.

- bec pentru lumina de zi
- bec pentru proiectorul de ceață

Demontarea măștii de acoperire

- > Prindeți grilajul de protecție în pozițiile marcate cu săgeți » fig. 160 - și scoateți capacul.

Înlucuirea becului la proiectorul de ceață, resp. la lumina de deplasare ziua

- > Introduceți mâna în orificiul grilajului de protecție și apăsați elementul de fixare » fig. 160 - în sensul indicat de săgeată.
- > Scoateți farul de ceață.
- > Rotiți conectorul împreună cu becul cu incandescență până la limită în sens anti-orar și extrageți-l.
- > Înlocuiți becul, introduceți conectorul cu noul bec și rotiți-l în sens orar până la limită.
- > Pentru montare, așezați proiectorul de ceață mai întâi cu elementul de fixare în partea opusă numărului de înmatriculare.
- > Apăsați farul în partea dinspre numărul de înmatriculare.
- > Introduceți capacul, începând cu elementul de fixare de pe partea opusă numărului de înmatriculare.
- > Apăsați capacul pe partea orientată înspre numărul de înmatriculare. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Farul de ceață Roomster Scout

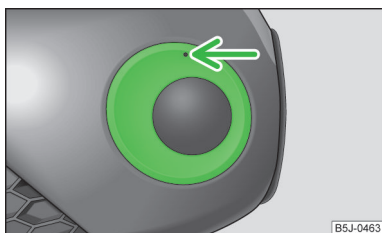


Fig. 161
Bara de protecție față: Roomster Scout

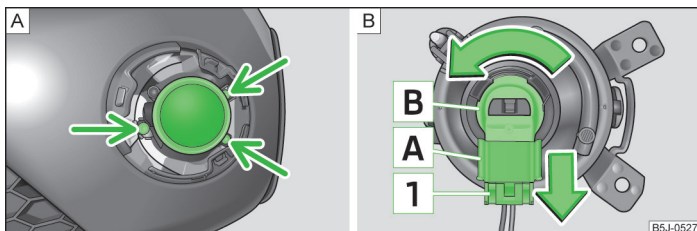




Fig. 162 Bara de protecție față: Farurile de ceață / farurile de ceață: Înlocuirea becului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 192.

Demontarea capacului și a proiecteurului de ceață

- › În orificiul de deasupra proiecteurului de ceață, introduceți » fig. 161 etrierul din sârmă » pagina 179, Trusa de scule și extrageți capacul.
- › Desfaceți cu ajutorul unei șurubelnițe » pagina 179, Trusa de scule șuruburile » fig. 162 - [A].
- › Scoateți farul de ceață.

Înlocuirea becului și montarea proiecteurului de ceață

- › Apăsăți siguranța [1] » fig. 162 a conectorului [A] și scoateți conectorul din soclul [B].
- › Rotiți până la capăt soclul [B] împreună cu becul în sens anti-orar și scoateți-l afară.

- › Înlocuiți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- › Introduceți conectorul [A] în soclul [B].
- › Înșurubați la loc șuruburile și montați capacul. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

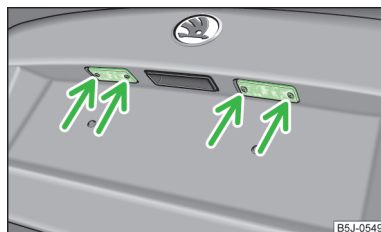


Fig. 163
Demontarea lămpii numărului de înmatriculare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 192.

- › Deschideți capota portbagajului și deșurubați apărătoarea din sticlă » fig. 163.
- › Extrageți becul defect din soclul său și înlocuiți-l cu altul nou.
- › Aplicați din nou apărătoarea din sticlă și presați-o până la limită. Respectați poziția corectă de montaj a garniturii din cauciuc.
- › Înșurubați ușor apărătoarea din sticlă.

Lampa spate

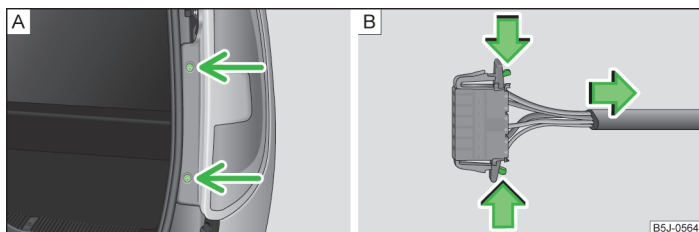


Fig. 164 Demontarea blocului optic spate / detașarea conectorului

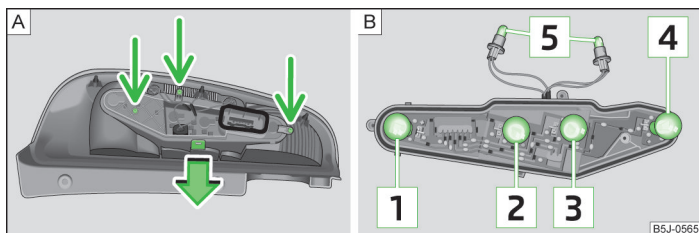


Fig. 165 Demontarea blocului optic central / dispunerea becurilor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 192.

Disponerea becurilor în blocul optic spate » fig. 165.

- 1** - Lumina de frână
- 2** - Lampa de semnalizare
- 3** - Lampa de marșarier
- 4** - Lampa de ceață spate
- 5** - Lumina de poziție

Demontarea și montarea blocului optic spate

» Deschideți capota portbagajului.

- » Deșurubați lampa » fig. 164 - **A**.
- » Apucați lampa de partea de sus și de jos și trageți-o puțin în spate.
- » Separați fișa electrică » fig. 164 - **B**.
- » Pentru a ajunge la becuri, deșurubați blocul optic central și apăsați elementul de fixare » fig. 165 - **A**.
- » Pentru montare înșurubați blocul optic central pe carcasa blocului optic spate.
- » Restabiliți conexiunea și așezați lampa în poziția inițială.
- » Înșurubați lampa.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

- » Extrageți becul defect **1**, **2**, **3** sau **4** » fig. 165 din soclu și introduceți un bec nou.
- » Pentru înlocuirea becului **5**, rotiți soclul până la limită în sens anti-orar, și extrageți-l din carcasă.
- » Înlocuiți becul, introduceți soclul, împreună cu becul, la loc în carcasă și rotiți-l în sens orar, până la limită.

Date tehnice

Date tehnice

Date autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului _____ 197

Dimensiunile de gabarit _____ 199

Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului _____ 200

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului

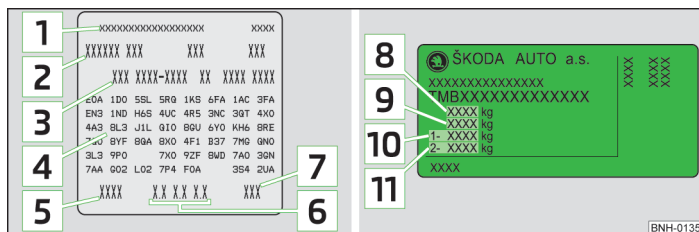


Fig. 166 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 197.

Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 166 se găsește pe podeaua portbagajului și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date:

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului
- 5 Greutatea de regim (în kg)
- 6 Consumul de combustibil (în l/100 km) - urban/extraurban/combinat
- 7 Valori emisii combinate CO₂ (în g/km)

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare tip » fig. 166 este amplasată în partea de jos a stâlpului de pe partea pasagerului față, între portiera față și portiera spate.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date referitoare la masă:

- 8 Masa totală maximă autorizată
- 9 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 10 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 11 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Seria de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN).


Cod motor

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Masa de funcționare

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă. Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutății șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă » 

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase:

- > pasagerii;
- > toate bagajele și alte greutăți;
- > sarcina pe acoperiș, include sistemul pentru portbagajul exterior;
- > Dotările care nu sunt cuprinse în masa de funcționare sunt:
- > sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 50 kg).

Determinarea consului de combustibil conform directivelor CEE și UE

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

Indicație

- La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.
- În funcție de gama de dotări, maniera de conducere, situațiile din trafic, condițiile meteorologice și starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate. ■

Dimensiunile de gabarit



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 197.

Dimensiuni (în mm)

	ROOMSTER	PRAKTIK	SCOUT
Lungimea	4214	4213	4240
Lățimea	1684	1684	1695
Lățimea inclusiv oglinzile exterioare	1882	1882	1882
Înălțime	1607	1607	1650
Garda la sol	140	140	141
Ampatamentul	2620	2620	2620
Ecartament față/spate	1436/1500 (1420/1484) ^{a)}	1436/1500 (1420/1484) ^{a)}	1427/1494

^{a)} Valabil pentru autovehiculele care au montate din fabricație roți de 15".

Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 197.

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Motor 1,2 l/51 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
51/5.400	112/3.000	3/1.198

Performanțe	ROOMSTER	PRAKTIK
Viteză maximă (km/h)	159	
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	15,9	
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	700 ^{a)} /900 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	600/450 ^{c)}	580/450 ^{c)}

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

^{c)} Autovehicule fără ABS.

Motor 1,2 l/63 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
63/4.800	160/1.500-3.500	4/1.197

Performanțe	ROOMSTER	PRAKTIK
Viteză maximă (km/h)	172	
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	12,6	
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1000 ^{a)} /1200 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	610/450 ^{c)}	590/450 ^{c)}

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

^{c)} Autovehicule fără ABS.

Motor 1,2 l/77 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/5.000	175/1.500-4.100	4/1.197

Performanțe	ROOMSTER MG5	ROOMSTER DSG7
Viteză maximă (km/h)	184	184
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	10,9	11,0
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.100 ^{a)} /1.200 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	610/450 ^{c)}	630/450 ^{c)}

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

^{c)} Autovehicule fără ABS.

Motor 1,4 l/63 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
63/5.000	132/3.800	4/1.390

Performanțe	ROOMSTER	PRAKTIK
Viteză maximă (km/h)	171	
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	13,0	
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	900 ^{a)} /1.100 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	600/450 ^{c)}	580/450 ^{c)}

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

^{c)} Autovehicule fără ABS.

Motor 1,6 l/77 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/5.600	153/3.800	4/1.598

Performanțe	ROOMSTER MG5	ROOMSTER AG6
Viteză maximă (km/h)	183	180
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	11,3	12,5
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.000 ^{a)} /1.200 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	610/450 ^{c)}	630/450 ^{c)}

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

c) Autovehicule fără ABS.

Motor 1,2 l/55 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
55/4.200	180/2.000	3/1.199

Performanțe	ROOMSTER	ROOMSTER GreenLine	PRAKTIK
Viteză maximă (km/h)	162	165	162
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	15,5	15,4	15,5
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.000 ^{a)} /1.200 ^{b)}		
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	650/450 ^{c)}		630/450 ^{c)}

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

c) Autovehicule fără ABS.

Motor 1.6/66 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
66/4.200	230/1.500-2.500	4/1.598

Performanțe	ROOMSTER	PRAKTIK
Viteză maximă (km/h)	171	
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	13,3	
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.200	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	660/450 ^{a)}	640/450 ^{a)}

^{a)} Autovehicule fără ABS.

Motor 1.6/77 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/4.400	250/1.500-2.500	4/1.598

Performanțe	
Viteză maximă (km/h)	181
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	11,5
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.200
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	660/450 ^{a)}

^{a)} Autovehicule fără ABS.

Index

A

ABS	112
Lampa de control	21
Accesorii	152
Adaptări	152
Adaptări și modificări tehnice	
Airbaguri	153
Service	153
Spoiler	153
Afișaj	
Interval de service	10
Afișaj de service	10
Afișajul informativ	
consultați MAXI DOT	15
Afișajul multifuncțional	
Funcții	12
Memoria	12
Modul de utilizare	13
Airbag	
Airbag cortină	137
Declanșare	134
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	138
Modificări și îngrijiri la sistemul airbag	153
Airbag cortină	137
Airbagul	
Airbagul lateral	136
decuplare	137
Airbagul lateral	136
Airbagurile	
Airbagurile frontale	135
Airbagurile frontale	135
Alarma	34
Alimentare	155
Combustibil	155

Antenă	145
consultați Geamuri	148
Anvelope	
Indicatorul de uzură	171
Presiunea de umplere	171

Anvelope de iarnă	
consultați Roțile	176
Anvelopele	170
consultați Roțile	172
Dimensiuni	171
noi	172

Apa de spălare parbriz	
În regim de iarnă	160
Aparatele de emisie	86

Apă	
Traversarea	109

Apă de spălare parbriz	
completare	160

Aprinderea și stingerea luminilor	39
--	----

ASR	112
Lampă de control	21

Auto-Computer	
vezi afișajul multifuncțional	12

AUX-IN	93
---------------------	----

B

Bateria autovehiculului	
Capacul	167
Deconectarea automată a consumatorilor	169
deconectarea, respectiv conectarea	168
Indicații de siguranță	165
încărcare	168
înlocuire	169
Utilizarea pe timp de iarnă	168
Verificarea electrolitului	167

Becuri	
în lampa spate	196

Becurile	
Înlocuirea	192

Benzina	
vezi combustibilul	156
Benzină fără plumb	110
Blocarea electronică a diferențialului	112
Brichetă	66

C

Calculatorul	
vezi afișajul multifuncțional	12

Calculatorul de bord	
vezi afișajul multifuncțional	12

Capacitatea portantă a anvelopei	
consultați Roțile	173

Capacul portbagajului	35
------------------------------------	----

Capota	
deschiderea	159
închiderea	159

Capota portbagajului	
încuierea automată	36

Carburantul	
Indicatorul rezervei de combustibil	9

Cârlige de haine	67
-------------------------------	----

Cârligul de tractare	
față	187
spate	188

Ceasul digital	11
-----------------------------	----

Centura de siguranță	
Dispozitivul de tensionare	132
Lampa de control	18

Centuri de siguranță	
Curățare	152
scaunul central spate	131

Centurile	128
Centurile de siguranță	
Dispozitivul de rulare automată a centurii	131
principiul fizic al unui accident frontal	129
punerea și scoaterea	130
Reglarea pe înălțime	131

Cheia autovehiculului	26
------------------------------------	----

Cheia cu telecomandă			
Înlocuirea bateriei	27		
Claxon	7		
Climatronic			
Dezghetarea parbrizului	85		
Funcționarea automată	84		
Imagine de ansamblu a elementelor de comandă	83		
Recircularea aerului	84		
Reglarea temperaturii	84		
Reglarea ventilatorului	85		
Combustibil			
benzină fără plumb	156		
motorină	156		
Combustibilul	155		
vezi combustibilul	155		
Compartiment de depozitare			
Iluminare	45		
Compartimente	68		
Compartimente de depozitare	68		
Buzunare de depozitare la scaunele din față	69		
Compartimentele de depozitare de pe partea pasagerului față	68		
Compartiment pentru ochelari	70		
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	69		
Compartimentul de depozitare de sub scaunul față	70		
Masa pliantă de la spătarul scaunului central	71		
Compartimentele de depozitare			
compartiment de depozitare flexibil	72		
Compartimentele de depozitare din portbagaj	72		
Compartimentul de depozitare din consola centrală	70		
Compartimentul de depozitare din portiere	72		
Compartimentul motor	157		
Bateria autovehiculului	165		
Lichidul de frână	165		
Lichidul de răcire	163		
Prezentare generală	159		
Compatibilitatea cu mediul	108		
Completare			
Lichid de răcire	164		
Ulei motor	162		
Completarea			
apei de spălare parbriz	160		
Comutare			
Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză	11		
Conducerea			
Consumul de combustibil	197		
în străinătate	110		
Trecerea prin bălți	109		
Valorile emisiilor de noxe	197		
Viteza maximă	200		
Conducerea economică			
conducerea cu accelerare maximă	106		
conducerea preventivă	106		
cuplarea economică a treptelor de viteză	106		
întreținerea regulată	107		
Conducerea economică și ecologică	105		
Conservarea			
consultați îngrijirea autovehiculului	147		
Conservarea cavităților	149		
Consumul de combustibil	105		
Contactul	97		
Contorul pentru distanța parcursă	10		
Controlul Auto-Check	16		
Controlul tracțiunii (ASR)	112		
Copiii și siguranța lor	140		
Cotiera	71		
Covorașe	100		
consultați Covorașe	100		
Cricul	179		
aplicare	182		
Curățare			
Piele naturală	150		
țesătură	151		
Curățarea	145		
componentelor din material plastic	147		
Geamul farurilor	149		
Husele din țesătură de pe scaunele cu încălzire electrică	151		
pielii artificiale	151		
pieselor cromate	148		
Roțile	149		
Cutia de viteze automată	100		
Kick-down	103		
D			
Date tehnice	197		
Deblocarea și blocarea	26		
Deconectarea automată a consumatorilor	169		
Decuplarea airbagului	137		
Degivrare			
geamuri	148		
Depanarea anvelopelor			
Etașarea și umflarea anvelopei	184		
Verificarea presiunii	185		
Descuierea			
fără închidere centralizată	28		
Închiderea centralizată	31		
Telecomanda	33		
Dezghetarea lunetei	45		
Dimensiunile de gabarit	199		
Dispozitivul de limitare a forței geamurilor	38		
Dispozitivul de remorcare			
Operarea și îngrijirea	121		
Dispozitivul de rulare automată a centurii	131		
Dispozitivul de tensiune	132		
Dispozitivul de tractare			
Descrierea	118		
Sarcina pe cupla de tractare	118		
Distanța parcursă	10		
Dotarea practică	65		
Brichetă	66		
Cârlige de haine	67		
Scrumiera	66		
Suportul pentru bilete de parcare	68		
Suportul pentru pahare	65		

Dotare de urgență

Cricul	179
Extinctorul	178
Triunghi reflectorizant	178
Trusa de prim-ajutor	178
Trusa de scule	179

Dotare practică

Priza de 12 V	67
---------------	----

E

Economisirea energiei electrice	105
---------------------------------	-----

EDS	112
-----	-----

ESC

Lampă de control	20
Mod de funcționare	111

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	109
--	-----

Traversarea vadului	109
---------------------	-----

Extinctorul	178
-------------	-----

F

Farul

Instalația de spălare a farurilor	48
-----------------------------------	----

Farurile

Deplasarea în străinătate	110
---------------------------	-----

Farurile față	193
---------------	-----

Filtrul de particule diesel	22
-----------------------------	----

Folii	148
-------	-----

Folii decorative	148
------------------	-----

Frâna de mână	99
---------------	----

Frânarea

Informații privind frânarea	98
-----------------------------	----

Frânele	98
---------	----

Frâna de mână	99
---------------	----

Lampa de control	18
------------------	----

Lichidul de frână	165
-------------------	-----

Rodajul	105
---------	-----

G

Garnituri

Îngrijirea autovehiculului	147
----------------------------	-----

Geamuri

consultați Geamuri acționate electric	36
degivrare	148

Geamuri acționate electric

Tastele din portiera șoferului	36
--------------------------------	----

Geamuri electrice

Închiderea centralizată	38
-------------------------	----

Geamurile acționate electric

Tasta din portiera spate	37
Tasta din portiera șoferului	37

Geamurile electrice

Defecțiuni în funcționare	38
---------------------------	----

GSM

	86
--	----

I

Iluminat interior

Practic	75
---------	----

Imobilizatorul	97
----------------	----

Imobilizatorul electronic	97
---------------------------	----

Indicatorul

Temperatura lichidului de răcire	9
----------------------------------	---

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	175
--	-----

Indicele de viteză

consultați Roțile	173
-------------------	-----

Instalația de alarmă antifurt	34
-------------------------------	----

Remorca	123
---------	-----

Instalația de climatizare

Climatronic	83
-------------	----

Duze de ventilație	77
--------------------	----

instalația manuală de climatizare	80
-----------------------------------	----

Operarea	80
----------	----

Instalația de preîncălzire - lampa de control	22
---	----

Instalația de spălare a farurilor

Instalația de spălare a farurilor	48
-----------------------------------	----

Instalația de spălare a parbrizului

Spălarea parbrizului	47
----------------------	----

Instalație de alarmă antifurt

Modul de funcționare	34
----------------------	----

Instalație de spălare parbriz	160
-------------------------------	-----

ISOFIX	143
--------	-----

Î

Încălzire

Oglinda exterioară	49
--------------------	----

Încălzirea	78
------------	----

Dezghetarea geamurilor	79
------------------------	----

Luneta	45
--------	----

Operarea	78
----------	----

Recircularea aerului	79
----------------------	----

Scaune	52
--------	----

Încălzirea și sistemul de aer condiționat	76
---	----

Încărcarea bateriei autovehiculului	168
-------------------------------------	-----

Încărcătura	197
-------------	-----

Închiderea centralizată	29
-------------------------	----

descuiere	31
-----------	----

încuierea	31
-----------	----

Încuierea

fără închidere centralizată	28
-----------------------------	----

Închiderea centralizată	31
-------------------------	----

Încuierea de urgență	29
----------------------	----

Telecomanda	33
-------------	----

Încuierea și descuierea de la interior	32
--	----

Încuierea temporizată a capotei portbagajului

vezi capota portbagajului	36
---------------------------	----

Îngrijirea autovehiculului	145
----------------------------	-----

Butucul încuietorii portierei	149
-------------------------------	-----

Centuri de siguranță	152
----------------------	-----

Componente din material plastic	147
---------------------------------	-----

conservare	147
------------	-----

Conservarea cavităților	149
-------------------------	-----

Curățarea roților	149
-------------------	-----

Folii decorative	148
------------------	-----

Garnituri din cauciuc	147
-----------------------	-----

geamul farurilor	149
------------------	-----

Husele din țesătură	151	Întreținere	
instalație automată de spălare	145	Folii decorative	148
Instalație cu jet sub presiune	146		
Instalație de spălare	145	J	
Îngrijirea exterioră a autovehiculului	146		
Îngrijirea interioară a autovehiculului	150	Jantele	170
Lustruirea stratului de vopsea	147	Jante și anvelope	
pielea artificială	151	Capace de roată	175
Piele naturală	150	Joja de ulei	162
Piese cromate	148		
spălare manuală	145	L	
țesături	151		
Îngrijirea stratului de vopsea	147	Lampa interioară	
Îngrijire autovehicul		Practic	75
spălare	145	Lanțurile antiderapante	176
Înlocuire		Lămpi	
Bec pentru faza lungă (far proiector cu halogen)	194	Lămpi de control	17
Bec pentru faza scurtă și faza lungă (far cu halogen)	193	Lămpi de control	17
Bec pentru lumina de poziție față	194	Lichid de răcire	
Bec pentru semnalizare față	194	completare	164
Siguranțe în compartimentul motor	191	Lichidul de frână	164
Siguranțe în planșa de bord	190	înlocuirea	165
Uleiul de motor	163	verificare	165
Înlocuirea		Lichidul de răcire	163
bateriei autovehiculului	169	Indicatorul de temperatură	9
Bec pentru farul de ceață și lumina de deplasare ziua	194	Lampa de control	20
Bec pentru farul de ceață (Scout)	195	verificare	164
Bec pentru faza scurtă - far proiector cu halogen	193	Lichidul de spălare a geamurilor	
Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare	196	Lampa de control	24
becuri în lampa spate	192	Lumina	
Becurile	192	aprinderea și stingerea	39
Lamela ștergătorului de parbriz	48	Lumina de deplasare ziua	40
Lichidul de frână	165	Lumini	
Roata	179	Faruri de ceață cu funcție CORNER	42
siguranțelor	189	Înlocuirea becurilor	192
Înlocuirea roții		Lumina de deplasare ziua	40
lucrări ulterioare	180	Lumina de drum	41
Prelucrare preliminară	180	Lumina turist	42
Scoaterea și montarea roții	180	Postul de conducere	44
		Semnalizatoare	41
		Luminile	
		Adaptarea farurilor	40
		Faza scurtă	39
		Instalația de avarie	43
		Lampa de ceață din spate	42
		Lumina de parcare	43
		Lumina de poziție	39
		Postul de conducere	44
		Proiectoarele cu halogen, cu funcție de faruri adaptive	41
		Proiectoarele de ceață	42
		Semnalizarea cu farurile	41
		Luneta - încălzire	45
		Lustruirea stratului de vopsea	
		consultați Îngrijirea autovehiculului	147
		M	
		Manetă	
		Fază lungă	41
		Semnalizatoare	41
		Mase	197
		MAXI DOT	15
		Meniul principal	15
		Setări	15
		MDI	93
		Mecanismul de siguranță	30
		Mediu	105
		Motorină	
		Regim de iarnă	156
		vezi combustibilul	156
		Motorul	
		Oprirea motorului	97
		Pornirea motorului	97
		Pornirea și oprirea motorului	95
		Rodajul	104
		Multimedia	92

O

Oglinda	
Make-up	46
Oglinda exterioară	49
oglină interioară suplimentară	49
Oglinda retrovizoare	
Oglinda exterioară	49
Oglindă retrovizoare	
Oglinda interioară cu efect heliomat manual	49
Oglinzi	
Oglinda interioară cu efect heliomat manual	49
Operarea confort a geamurilor	38
Oprirea motorului	97

P

Panoul de bord	8
Parasolarele	46
Parcarea	
Sistemul de asistență la parcare	113
Pedale	100
Covorășe	100
Peretele despărțitor din plasă	59
Pielea artificială	151
Piese cromate	
vezi îngrijirea autovehiculului	148
Piese de schimb	152
Plafon panoramic	46
Plăcuța de identificare a autovehiculului	197
Plăcuța de identificare a tipului	197
Podeaua variabilă	
Compartimentarea portbagajului	60
Podea variabilă	60
demontare și montare	61
Pornirea asistată	185, 186
Pornirea motorului	97
Pornirea asistată	185, 186
Pornirea și oprirea motorului	95

Portbagaj	
Autovehiculele din clasa N1	57
Elementele de prindere	57
Lampă	45
Plase de fixare	58
podea variabilă	60
Portbagajul	
cârlig rabatabil	58
consultați Capota portbagajului	35
Descuierea capotei portbagajului	36
Descuierea de urgență	36
Masca de acoperire	59
Portiera	
deschiderea	28
închiderea	28
Portiere	
Încuierea de urgență	29
Portierele	
Siguranța pentru copii	27
Post de conducere	
Compartiment de depozitare	68
Postul de conducere	
Brichetă	66
Lampă	44
Prezentare generală	7
Priza de 12 V	67
Scrumiera	66
Poziția corectă a scaunului	125
Bancheta spate	127
Indicații	127
Pasagerul din față	126
Șofer	126
Pozițiilor selectorului de viteze	101
Practic	73
Deplasarea peretelui despărțitor de siguranță	74
Descuierea de urgență a capotei portbagajului	74
Fixarea mochetei	74
Iluminat interior	75
Inelele de ancorare	73

Lampă interioară	75
peretele despărțitor de siguranță din spatele scaunelor din față	73

Prezentare generală	
Compartimentul motor	159
Lămpi de control	17
Postul de conducere	7
Protecția la tractare	34
Protecția podelei	149

R

Recepția radio	
Consultați geamuri	148
Recircularea aerului	
Instalația manuală de climatizare	82
Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză	11
Regim de iarnă	
Motorină	156
Reglare	
Încălzire	79
Oglinda interioară cu efect heliomat manual	49
Reglarea	
Fasciculul farurilor	40
instalația manuală de climatizare	82
Oră	11
scaunului	52
Volanul	96
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță	131
Reglarea scaunelor	125
Reglarea temperaturii	
Încălzirea	78
Remorca	118, 121
încărcare	122
Tractarea unei remorci	122
Repararea anvelopelor	183
Reparația anvelopei	
Prelucrări preliminare	184
Reparații și modificări tehnice	152

Ridicarea autovehiculului pe cric	182	Scaune spate	53	Siguranța pentru copii	27
Roata de rezervă	173	Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte	54	Airbagurile laterale	142
Rodajul		Rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială	56	Siguranță	
Motorul	104	Reglarea înclinației spătarului scaunelor	54	ISOFIX	143
Plăcuțele de frână	105	reglarea pe lungime	54	Scaune pentru copii	140
primii 1 500 km	104	Scaun pentru copii		Siguranță copii	140
Rodare		ISOFIX	143	Tetierele	53
anvelope	105	TOP TETHER	144	TOP TETHER	144
Roți		Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	143	Siguranțele	
anvelopele cu sens precizat de rotație	173	Scaunul pentru copii		alocarea	189
Depozitarea roților	171	Clasificarea pe grupe	142	Codul de culoare	189
Dimensiunile anvelopelor	171	pe scaunul pasagerului față	141	înlocuirea	189
Durata de viață a anvelopelor	171	Utilizarea de scaune pentru copii	142	Simboluri de avertizare	
Indicatorul de uzură a anvelopelor	171	Schimbarea manuală a treptelor de viteză		consultați Lămpi de control	17
Indicele de viteză	173	consultați Schimbarea treptelor de viteză	99	Sistem antiblocare	112
Presiunea în anvelope	171	Schimbarea treptelor de viteză		Sisteme de asistență	
Schimbarea roților	171	Schimbătorul de viteză	99	ABS	112
Roțile		Schimbarea treptelor de viteze		ASR	21, 112
Anvelope de iarnă	176	conducerea economică	106	EDS	112
Capac integral	174	Scrumiera	66	ESC	20, 111
Index de sarcină	173	Scule	179	Sistemele de asistență	
indicații cu caracter general	170	Selectorul de viteze		ABS	21
înlocuirea	179	consultați Pozițiilor selectorului de viteze	101	Sistemul de asistență la parcare	113
Lațurile antiderapante	176	Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	197	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	114
Roata de rezervă	173	Service	153	START-STOP	115
Șuruburile	176	Servodirecția	96	Sistemul airbag	133
Rulou parasolar	46	Servofrâna	99	Sistemul de asistență la frânare	111
		Setarea		Sistemul de asistență la pornirea în rampă	111
S		Oglinda exterioară	49	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	114
Scaun		Setări individuale		Spălare	
reglare	52	descuriere	30	instalație automată de spălare	145
Scaune		încuierie	30	manuală	145
Încălzirea	52	Setul de pană	183	sub presiune	146
rabatarea în față	53	Siguranță	124	Spălarea	145
Scaunele		poziția corectă a scaunelor	125	Spoiler	153
Demontarea scaunului	55	Siguranța pasivă	124	Starea autovehiculului	
Tetierele	53	Dotări de siguranță	124	consultați Controlul Auto-Check	16
Scaunele față	51	înaintea fiecărei deplasări	124		
Scaunele și compartimentele de depozitare	51	Siguranța în deplasare	125		

START-STOP	
Modul de funcționare	115
Pornirea asistată	186
Străinătate	
benzină fără plumb	110
Conducerea în străinătate	110
Suport	64
Suportul pentru bicicletă	62
Suportul pentru bilete de parcare	68
Suportul pentru pahare	65
Supravegherea interiorului	34

Ș

Ștergătoare	
Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei	48
Ștergătoare de parbriz	
acționare	47
Apa de spălare parbriz	160
Ștergătoarele de parbriz	
Curățirea lamelor ștergătoarelor de parbriz	48
Înlocuirea lamelor ștergătoarelor parbrizului	48
Ștergerea intermitentă	47
Șuruburile de roată	
slăbirea și strângerea	181
Șuruburile de roți	
Capacele de mascare	174
Șurubul de roată antifurt	182

T

Tahometrul	9
Tasta pentru închidere centralizată	32
Tastă în portiera șoferului	
geamuri acționate electric	36
Telecomanda	32
Procesul de sincronizare	33
Telefon	86
Telefon mobil	86

Telefonul mobil	86
Conectarea la sistemul hands-free	89
Temperatura exterioră	13
Tetiera	53
Tetierele	
reglare	53
Tija cuplei	
demontarea	120
montarea	119
Poziția de disponibilitate	119
Verificarea fixării	120
Tiptronic	100
consultați Transmisia automată	102
TOP TETHER	144
Tractarea	186
Tractarea unei remorci	118
Transmisia automată	
Blocarea schimbătorului de viteze	103
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	104
Demararea	101
Indicații de deplasare	101
Oprirea	101
Parcarea	101
Pozițiilor selectorului de viteze	101
Programul de urgență	104
Programul dinamic de selectare	103
selectarea manuală a treptelor de viteze	102
Tiptronic	102
Transport	
Portbagajul	56
Suport pentru portbagaj de acoperiș	64
Transport copii	140
Trapa glisantă/ rabatabilă	46
Traversarea vadului	109
Triunghi	178
Triunghi reflectorizant	178
Trusa de prim-ajutor	178
Trusa de scule	179
Tuometrul	9

U

Ulei	
vezi uleiul de motor	162
Ulei de motor	
Verificare	162
Uleiul de motor	160
Cantitatea de umplere	161
înlocuire	163
Lampa de control	19
Specificația	161
Uleiul motor	
completare	162
Urgență	
Deblocarea selectorului de viteze	104
Deschiderea capotei portbagajului (Practic)	74
Descuiera capotei portbagajului	36
Instalația de avarie	43
Încuierea portierelor	29
Înlocuirea roților	179
Pornirea asistată	185, 186
Repararea anvelopelor	183
Tractarea autovehiculului	186
transmisia automată	104
Utilizarea pe timp de iarnă	176
Anvelope de iarnă	176
Bateria autovehiculului	168
Lanțurile antiderapante	176
Utilizarea pe timpul iernii	
Degivrarea geamurilor	148

V

Valorile emisiilor de noxe	197
Ventilatorul radiatorului	160
Verificarea	
Fixarea regulamentară a tije cuplei	120
lichidului de frână	165
lichidului de răcire	164
nivelului apei de spălare parbriz	160
nivelului de ulei	162

nivelului electrolitului	167
Uleiului de motor	162
Viteza maximă	200
Vitezometrul	9
Volanul	96
Vopsea	
consultați Îngrijirea stratului de vopsea	147

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la design-ul, performanțele, dimensiunile, masele, normele și funcțiile autovehiculului corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele echipamente pot fi montate eventual ulterior sau sunt oferite numai pe anumite piețe, informații sunt oferite de partenerii ŠKODA. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

ŠKODA Manual

Aplicația ŠKODA Manual se adresează utilizatorilor de tablete PC care sunt interesați de autovehiculele ŠKODA sau care dețin deja unul. Aplicația conține o versiune digitală completă a manualului de utilizare pentru toate modelele curente ŠKODA.

Acestea sunt caracteristicile principale ale aplicației:

- › Navigare prin **lista de conținuturi**
- › Parcurgere clasică **pagină cu pagină**
- › **Căutare text complet** în întregul manual
- › **Marcaje în text** pentru accesul rapid la capitolele favorite

Puteți alege dintr-o listă cu toate modelele ŠKODA și toate versiunile disponibile ale manualelor de utilizare. Odată ce manualul selectat a fost descărcat pe dispozitivul clientului, acesta este disponibil pentru citirea offline în orice moment.



Disponibilă gratuit pentru clienții cu tablete PC Apple iPad și Android.



Minimizarea consumului de carburant, precum și a emisiilor de CO₂

- Start-Stop-System*
- Recuperare*
- Indicarea treptei de viteză recomandată*

Reducerea greutății

- Optimizarea componentelor de tablă cu rezistență înaltă, reducerea grosimii elementelor de tablă, precum și a altor materiale
- Înlocuirea roții de rezervă cu setul de reparație anvelope

Reducerea consumului de energie

- Utilizarea sistemului de direcție economic, electromecanic, în locul celui hidraulic
- Optimizarea randamentului alternatoarelor
- Optimizarea consumului de carburant, precum și de curent electric

Optimizarea rezistenței aerodinamice, precum și a rezistenței la rulare

- Eleroane suplimentare aerodinamice*
- Elemente aerodinamice suplimentare pe șasiu*
- Răcire optimizată (grilă admisie, etanșare suplimentară)*
- Coborârea șasiului cu 15 mm*
- Anvelope Ro-Wi (anvelope cu rezistență redusă la rulare)

Reciclabilitate

- Toate modelele fabricate în prezent sunt omologate în concordanță cu prevederile reciclabilității (Directiva 2005/64/EG)
- Utilizarea materialelor reciclabile și ecologice
- Utilizarea preferențială a materialelor reciclate, cu caracteristicile materialului nou
- Marcarea materialelor în scopul de a facilita reciclarea



* valabil pentru seria GreenLine




Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, acordați atenție unor părți din Manualul de utilizare, marcate în modul următor .

Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.